

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv16i01

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 16 Issue 1
January 1934

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER

AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 16, Iss. 1)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

נער צבאי

Vol. XVI, No. 1.

Jersey City, N. J., January, 1934.

Price 10 Cents

האָבען געקומען אַ מעגליכקייט זיך צו אָרגאַניזירען אין יוניאָנס אין אלע אינדוסטריען און אונטערנעמנען פון לאַנד. צום באַדויערען אָבער, איז אָס די גרויסע געלד גענהייט נישט אויסגענוצט געוואָרען אין דער געהעריגער מאָס. בלויז אין וועניגע אינדוסטריען, ווי אין אונזערע פרויען קליידער אינדוסטריע, אין דער קוילען אינדוסטריע און נאך אין אייניגע אנדערע איז דער נישטגיגער מאַמענט פאַר אָרגאַניזאציע אויסגענוצט געוואָרען ווי נויטיג.

ווען דער נישטגיגער מאַמענט צו אָרגאַניזירען די אַרבייטער אין אלע אינדוסטריען און אלע אונטערנעמנען פון לאַנד וואָלט אויסגענוצט געוואָרען, וואָלט דער אַרבייטער אין אלע קאָרס מעהר פאַרשפּרעצט געוואָרען און דער אַרבייטער-לויין מעהר געהעכערט געוואָרען. און דאָס וואָלט געפיהרט דערצו, אז אַ גרעסערע צאָהל פון די אַרבייטסלאָזע וואָלטען געקראָנען אַרבייט און די קוויט קראַפט פון די אַרבייטער וואָלט פאַרגרעסערט געוואָרען. ווי עס איז אָבער איצט האָבען בלויז די אַרבייטער אין אייניגע אינדוסטריען געקראָנען אַ באַדייטענד פאַרשפּרעצט אַרבייטס-טאָג און מאַנכע אויך אַ באַדייטענדע העכערונג אין וויער אַרבייטס-לויין, אָבער ווי האָבען נישט פיל געקענט געניסען פון וויער געווינס דערפאַר וואָס די אנדערע אַרבייטער אין לאַנד האָבען נישט געוואונען גענוג. וואָרום ווי לאַנג סיליאָנען געהען ארום אַהן אַרבייט און די מיסטע וואָס אַרבייטען פאַרדינען נישט גענוג, האָט דאָס לאַנד נישט קיין געניגענדע צאָהל קוויטער פאַר דעם וואָס קען פאַר דוצירט ווערען.

אָבער דאָך נישט קוקענדיג אויף דעם שטעלט מיט זיך פאַר דער סך הכל, וואָס מען קען אונטערצייען צום סוף פון דעם פאַרגאַנגענעם יאָהר, אַ געווינס פאַר די אַרבייטער און ער ערמוגליכט אונז צו האַפען, אז דער נייער אָנגעקומענער יאָהר וועט ברענגען פאַר די אַרבייטער אַ בעסערען און אַ זיכערערען לעבען.



פאַר דער אינטערנעשאָנאַל האָט דער פאַרגאַנגענער יאָהר אַהן צווייפּעל געבראַכט גרויסע ענדערונגען צום בעסערען. די אינטערנעשאָנאַל איז געווען איינע פון די וועניגע יוניאָנס אין אמעריקא, וואָס האָט אויסגענוצט דעם נישטגיגערען מאַמענט, וואָס די ג. ר. א. האָט איהר געגעבען, און זי האָט אָרגאַניזירט די פרויען קליידער אינדוסטריע איבער'ן גאַנצען לאַנד. די אינטערנעשאָנאַל איז היינט איינע פון די גרעסטע יוניאָנס אין דער אמעריקע פערערישאַן און לייבאָר און איינע פון די פאָפּולערסטע אַרבייטער אָרגאַניזאציעס אין לאַנד.

און די מיטגלידער פון דער אינטערנעשאָנאַל האָבען געהאַט אַ געלעגנהייט צו זעהן און צו פיהלען וואָס עס באַרייט פאַר די אַרבייטער ווען וויער טרייט אין גוט אָרגאַניזירט און ווען ווי האָבען אַ גרויסע שטאַרקע יוניאָן צו שיצען זייערע אינטערעסען. די עטליכע וואָבען אַרבייט אין די שעפער. ווען די קאָרס זיינען אונטערגעשריבען

צום נייעם
עס ווילט זיך צום נייעם יאָהר זאָגען
א פאַר גוטע ווערטער, און דאָס מאל איז
אפּער אויך נישט אזוי שווער, ווען מען
דערמאָנט זיך נאָך מיט וואָס פאַר אַ געדריקטער שטימונג
מיט האָבען באַגעגענט דאָס אָנקומען פון דעם איצט פאַר
גאַנגענעם יאָהר 1933. דעמאָלט איז עס ווירקליך געווען
שווער צו זאָגען אַ גוט וואָרט.

מיט ווילען געבען פרעדיט דעם אונטערגעגאַנגענעם
יאָהר 1933, אז ער האָט ביי ווין אונטערגען אויסגעקוקט
אַ סך בעסער, ווי ביי ווין קומען. ווען דער יאָהר 1933
איז אָנגעקומען האָט די עקאָנאָמישע לאַגע אין אמעריקא
אויסגעקוקט כמעט האַפּטונגסלאָז. די אַרבייטסלאָזיקייט
האָט געהאַלטען אין איין וואַסען. זי איז שוין געווען
גאַנגע צו דער ציפער פון דרייצען מיליאָן און זי האָט
נאָך אלץ געהאַלטען אין שטייגען. די פינאַנציעלע סיסטעם
פון לאַנד איז געווען אין גאַנצען צורודערט. עס האָבען
באַטראַכטירט באַזען אין די הונדערטע און עס איז געווען
גאַנגע דערצו, אז די גאַנצע פינאַנס סיסטעם פון אמעריקא
זאל צונגיפּרעכען. און עס איז געגאַנגען כסדר צום ער
גערען. דער מאָרגען איז כסדר געווען ערנער ווי דער
בעכטען און די שטימונג איז געוואָרען אזוי געדריקט, אז
מען האָט כמעט אין גאַנצען אויפגעהערט צו האַפען אויף
בעסערעם. געענדיגט אָבער האָט זיך דאָס יאָהר 1933
אַ סך בעסער, וועניגסטענס מיט אַ סך בעסערע האַפּטונגען.

מיט האָבען פרייהער פאַר אלץ באַגעגענט דעם נייע
יאָהר 1934 מיט אַ קלענערער צאָהל אַרבייטסלאָזע ווי אין
אָקטאָבער פון יאָהר 1933. אמת, די אַרמע, פון אַרבייטס-
לאָזע איז נאָך אויך איצט ריווי גרויס, עס זיינען נאָך אלץ
פאַרען ארום צעהן מיליאָן אַרבייטער וואָס געהען ארום
לעדיג, אָבער עס איז פאַרען די טרייסט אז די צאָהל פאַר
בייטסלאָזע ווערט דאָך נישטאָכויף קלענער, אָנשטאָט צו
ווערען גרעסער.

עס האָט אין מיטען פון יאָהר 1933 אויסגעוויזען,
אז אמעריקא טרעט אריין אין אַ נייער היסטאָרישער עפאָכע
און מאַנכע, וועלכע זיינען נישט קאַרג אויף ווערטער, האָבען
אפילו געברויכט דאָס וואָרט רעוואָלוציע, אָבער איצטער
וויסען פיר שוין, אז מען דאַרף נישט זיין צו איבעראַיילט
און באַזעצן גרויסע און פיל זאָגענדיגע ווערטער.

די ג. ר. א. איז אַהן צווייפּעל עפעס נייעס אין דעם
אמעריקאַנער עקאָנאָמישען לעבען, און ווען די ג. ר. א.
האָט זיך אָנגעגאַנגען האָט עס ווירקליך אויסגעוויזען, אז
די ענדערונג איז אַ גוואַלדיג גרויסע און אז די אַרבייטער
וועלען פון איהר זעהן פיל געווינען, אָבער ווי די לאַגע
איז איצט קוקט עס אויס, אז מען האָט די געווינען פון
די אַרבייטער אַ רעכט ביסעל איבערשטאַצט. אין דעם פּרס
פאָלט אַסער אַ טייל פון דער שולד אויף די אַרבייטער
אַליין, וואָס זיי האָבען נישט אויסגענוצט ווי געהעריג אין
די געלעגנהייט, וואָס זיי האָבען געקראָנען, זיך צו אָרגאַ-
ניזירען און בעסער צו פאַרטיידיגען וויערע אינטערעסען.
די באַזונדערס גרויסע וויכטיגקייט פון דער ג. ר. א.
איז פאַר די אַרבייטער באַשטאַנען אין דעם, וואָס זיי

אין דער וועלכער צייט א שטרענגע ווארונג צו אלע פארעמער און צו אלע אנגעטען פון דער סקעבישער רואל יוניאן, אז מען האט אויף זיי אן אויג און אז זיי קענען זיך ניט באהאלטען מיט זייער פארברעכערישער ארבייט.

די אונטערזאכענע אנטשיידונג וועגען די ניסגורם ארבייטער

אנטשיידונג נאך עס איז איינפאך ניט פארשטענדליך, ווי אזוי יוה פרייני האט צו אזא אנטשיידונג געקענט קומען. דער בריי פון פרעזידענט דובינסקי צו פרעזידענט גרין פון דער אמעריקען פערערישן און לייבאר, וואס איז געדרוקט אין אן אנדער פלאץ אין דעם נומער „נערעכ-טינקייט“, מאכט די פראגע אזוי קלאר, אז עס קען ביי קיינעם ניט זיין דער מינדעסטער צווייפל, אז די ניסגורם ארבייטער דארפן באלאנגען צו דער אינטערנעשאנאל נאל. אויסער אלע איבערצייגערע ארגומענטען, וואס פרעזידענט דובינסקי האט אן אין זיין בריי, איז דאך נעגונג דער פאקט אליין, וואס די אינטערנעשאנאל האט שוין אין יאָהר 1923 געהאט אן אפמאך מיט דער יונייטעד טעקסטיל וואָרקערס יוניאן, אז די ארבייטער, וואס זיינען באשעפטיגט אין די ניסגורם שטערן ביים מאכען קליידער פון געשטריקען שטאף דארפן באלאנגען צו דער אינטערנעשאנאל.

דער איינציגער ענטפער אויף יוה פרייני'ס אונבא-גרייפליכער אנטשיידונג קען זיין, אז ער האט ניט גענוג גרינדליך זיך באקאנט מיט די פאקטען און האט די אנגעלעגענהייט ניט אלזייטיג און ניט גענוג אויסגעפארשט. ווארום ווען ער וואלט זיך טיפער פאראינטערעסירט מיט דער שטרייטפראגע וואלט ער דאך זיכער גענומען אין באמראכט, אז פון זיין אנטשיידונג וועלען די ניסגורם ארבייטער וואס וועלען אוועקגענומען ווערען פון דער אינטערנעשאנאל לידען א דירעקטען מאטעריעלען שאדען, ווייל דער אנדערע, וואס די אינטערנעשאנאל האט געשלאסען מיט די ניסגורם באלעבאטס איז א פיל גיכ-סמינער פאר די ארבייטער, ווי פון דער יונייטעד טעקסטיל וואָרקערס יוניאן.

מיד ווייסען ניט אויף וויפיל עס איז יוה פרייני'ן באוואוסט, אז די ניסגורם ארבייטער, וואס זיינען אַר-גאנצירט פון דער אינטערנעשאנאל אין לאקאל 155, ווילען דורכאויס באלאנגען צו דער אינטערנעשאנאל און ווילען פון איהר ניט אוועקגעהן. די מייסטע פון זיי האבען אלע מאל באמראכט די אינטערנעשאנאל פאר דער נאטירליכער יוניאן צו וועלכער זיי דארפן באלאנגען. זייער ארבייט פון מאכען פרויען קליידער איז די וועלכע וואס פון אלע אנדערע מיטגלידער פון דער אינ-טערנעשאנאל. און זיי זיינען פארבונדען מיט דער אינ-טערנעשאנאל ניט בלויז דורך זייער ארבייט, נאך זיי האבען אויך מיט איהר א נייסיגע פארבינדונג. אבער מיר קענען זיך פארשטעלען, אז יוה פרייני, ווען ער האט עס אפילו געוואוסט, האט געקענט ביי זיך באשליסען, אז ער דארף זיך דערמיט ניט רעכענען ביים ארויסברענגען זיין אנטשיידונג. ער האט עס אפשר געקענט אַנרופען סענטימענטען, אבער זיכער האט ער זיך געדארפט רע-כענען מיט דעם פאקט, וואס די ארבייטס-באדינגונגען און די פארדינסטען פון די ניסגורם ארבייטער וועלען פארענערט ווערען דורך זיין אנטשיידונג. דאס זיינען שוין ניט קיין סענטימענטען, נאך נאנץ ממשות'דיגע זא-כען, וואס דריקען זיך אויס אין לענגערע ארבייטס-שטונ-דען און קירצערע פארדינסטען. און אויב יוה פרייני האט זיך ניט געוואלט געמען די מיה אריינצונעהן אין אלע איינצעלעייטען פון דער פראגע האט דאך אבער פאר איהם געדארפט זיין נעגונג דער פאקט, וואס די באלעבאטס פון די ניסגורם שטערן האבען אזוי שטארק געקעמפט, אז די ניסגורם ארבייטער זאלען אוועקגע-נומען ווערען פון דער אינטערנעשאנאל און אָנגעשלאסען ווערען צו דער יונייטעד טעקסטיל וואָרקערס יוניאן.

יוה פרייני, אלס אַרגאניזירט פון דער אמעריקען פערערישן און לייבאר, האט זיין נאנצען לעבען גע-לערענט די ארבייטער, אז זיי דארפן קעמפען פאר בע-סערע ארבייטס-באדינגונגען, פאר קירצערע ארבייטס-שטונדען און א העכערען ארבייטס-לויז און די ניסגורם ארבייטער האבען זיך פון איהם געלאזט לערנען, אבער זיין לעצטע אנטשיידונג וועגען זיי פיהרט דערצו, אז זייערע ארבייטס-באדינגונגען זאלען ערנער ווערען. זיי מענען דעריבער זיין גענען זיין אנטשיידונג, אויב זיי וועלען פאלגען, וואס ער האט זיי געלערענט אמאל ווי צו זיין גוטע יוניאן לייט און ווי צו קעמפען פאר פאר-בעסערונגען אין זייער טרייד.

די אנטשיידונג פון אונפארמייאישן שטערמאן וועגען די דזשאבערס און קאנטראקטאָרס.

די אנטשיידונג פון אונ-פארמייאישן שטערמאן, מר. דזשאָרדזש אלדזשער, אין דעם סכסוך צווישען די דזשאבערס און קאנטראקטאָרס וועגען דעם רעכט פון די דזשאבערס צו עפע-נען אינסאיד שטערן, האט איי-גענטליך דירעקט מיט דער יו-ניאן ניט צו טאן, אבער עס וועט זיין ניט ריכטיג, ווען מיר וועלען זאגען, אז פאר דער יוניאן וואלט עס געווען נאנץ גלייך וואס די אנטשיידונג זאל גיט זיין. דער אמת איז, אז די יוניאן האט נאנץ אויסגעפארשט נאכגעפאלנט דעם קאמף צווישען די דזשא-בערס און די קאנטראקטאָרס, ווייל אין דעם שטרייט זיי נען אָנגערייט געווארען נאנץ נאָהענט די אינטערעסען פון די קלאוסמאכער און די יוניאן איז דעריבער געווען נאך ניט גלייכגילטיג וואס די אנטשיידונג זאל גיט זיין. די יוניאן איז אין דער ווירקליכקייט שטארק צופרידען מיט דער אנטשיידונג פון דעם אונפארמייאישן שטערמאן. נאך זאלען די קלאוס מאכער ריכטיג פארשטען ווע-נען וואס עס האנדעלט זיך. די יוניאן וואלט זיין זעהר שטארק צופרידען, אז די דזשאבערס זאלען ווערען אינסאיד מאנופעסטשורערס, אבער אז זיי זאלען עס טאקע ווערען באמת און ניט באנוצען עס אלס א מאנעווער צו-נישט צו מאכען דעם פונקט וועגען באגרעניצונג פון קאנטראקטאָרס, וואס איז איינגעשריבען אין זייער אפמאך מיט דער יוניאן. ווען א דזשאבער זאל וועלן עפענען אן אינסאיד שאפ און ארייננעמען אלע ארבייטער פון די קאנטראקטאָרס, וועלכע ער האט פריהער באשעפטיגט, וועט די יוניאן זיין העכסט צופרידען און וועט אזא דזשאבער ווארים באגרי-סען. אבער ווען א דזשאבער וויל עפענען א שאפ און ארייננעמען די ארבייטער פון א פאר אָדער פון עטליכע קאנטראקטאָרס זיינע און די איבריגע אויסלאזען, איז דאס

GERECHTIGKEIT

A LABOR JOURNAL

Published every month by the
International Ladies' Garment Workers' Union

Office of Publication:

76 Montgomery St., Jersey City, N. J.

General Office:

3 West 16th St., N. Y. C. Tel. CHelsea 3-2148

DAVID DUBINSKY, President

and General Secretary-Treasurer

DR. B. HOFFMAN, Editor

Subscription price, paid in advance, \$1.00 per year.

Vol. XVI. No. 1. 300 January, 1934

Entered as Second Class matter, August 7, 1928
at Post Office at Jersey City, N. J., under the Act
of August 4, 1912. Accepted for mailing at
special rate of postage, provided for in Section
1103, Act of Oct. 3, 1917, authorized on Jan. 25, 1919

געווארען, האָט עס זיך באוויזען, מען האָט געאכט
קירצערע שטונדען און מען האָט בעסער פארדינט.
צום באדויערען וויינען עס געווען ניט קיין לאנגע
וואכען. די ארבייט אין די שפער האָט זיך צו ניד נע-
ענדיגט, אבער די גרעסטע יוניאן און די שטארקסטע
יוניאן קען ניט שאפען קיין ארבייט אין די שפער. נע-
וים, ווען ש'ל'ע ארבייטער אין אמעריקא וואלטען געווען
נוט ארגאניזירט און וואלטען אויסגעקעמפט אזא קורצען
ארבייטס-סאָן און אזא מינימום ארבייטס-לויז ווי די מיט-
גלידער פון דער אינטערנעשאנאל, וואלט היינט די לאנגע
געווען א סך'ע בעסערע אין אמעריקא. אן ארבייטס-
וואך פון 35 שטונדען אין אלע אינדוסטריען פון אמע-
ריקא וואלט געשאפען ארבייט פאר דעם גרעסטען טייל
פון דער ארבייטסלאזער ארמע. עס וואלט ניט געשאפען
ארבייט פאר אלעמען, ווייל אין דעם איצטיגען צושטאנד
וואלט אפילו א דרייסיג שטונדיגע ארבייטס-וואך ניט גע-
שאפען קיין ארבייט פאר אלעמען, אבער ביי דער איצטיגער
אנטוויקלונג פון דער מעכניק און די קאפיטאליסטישע סיס-
טעם פון ארבייט וויינען עטלאכע מיליאן ארבייטסלאזע א
נאָרמאלע ערשיינונג. מען האָט גערעכענט, אז ארום דריי
מיליאן ארבייטסלאזע וויינען געווען אפילו אין די צייטען
פון קאלווין קולידזש, ווען עס וויינען געווען די גרויסע
פראספעריטי יאָהרען. נאָר אויב דרייסיג מיליאן אר-
בייטסלאזע האָט זיך גערעכענט מעהר אדער וועניגער נאָר
סאָל, איז אן ארמע פון צעהן מיליאן ארבייטסלאזע העכסט
אונגארמאל און עס קען ניט זיין קיין לייז וועגען א צוריק-
קער פון גארמאלע עקאָנאָמישע צושטענדען אין לאַנד ווי
לאַנג עס איז פאראן אזא ריזיגע צאָהל מענשען, וואָס
קענען קיין ארבייט ניט קריגען און האָבען ניט מיט וואָס
צו קויפען די זאכען וואָס ווערען אין לאַנד פראדוצירט.

דאָס באווייזט די קלאָקמאכער, די דעמאכער און
די אלע אנדערע מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנאל ווי
עס איז פארבונדען זייער גורל מיט דעם גורל פון אלע
אנדערע ארבייטער אין אמעריקא, כדי די קלאָקמאכער
און די דעמאכער וואלטען קענען האָבען ארבייט און
קריגען בעסער באצאָהלט פאר זייער ארבייט, מוזען די
ארבייטער אין דער שטאל-אינדוסטריע, אין די אויטאמא-
ביל פאבריקען, אין דער ביראידוסטריע א.א.וו. האָבען
ארבייט און קריגען גוט באצאָהלט פאר זייער ארבייט.
אז ניט האָבען זיי ניט מיט וואָס צו קויפען די קלאָקס
און די דעסעס וואָס די קלאָקמאכער און דעמאכער
פראדוצירען.

אבער עס וויינען פאראן האָפנונגען, אז עס געהט צום
בעסערען, און די האָפנונגען האָבען א גוטען גרונד. עס
וועט אויס, אז דער נײַער יאָהר וועט ברענגען מיט זיך א
פארבעסערונג אין דעם עקאָנאָמישען צושטאנד פון לאַנד
און די מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנאל קענען האָבען
דאָס געפיהל, אז זייער יוניאן איז פאָלשטענדיג צוגעגרייט
אויסצונעמען אין ווערע אינטערעסען יעדע בעסערונג, וואָס
די צייט וועט ברענגען.

די אינטערנעשאנאל האָט אין יאָהר 1933 פארשריבען
א וויכטיג בלאט ניט בלויז אין איהר אייגענער געשיכטע
נאָר אין דער געשיכטע פון דער גאנצער אמעריקאנער
ארבייטער-באוועגונג און מיר ווילען האָפען, אז דאָס בלאט,
וואָס זי וועט שרייבען אין יאָהר 1934, וועט זיין נאָך
גרעסער און נאָך וויכטיגער.

**

די אנטשיידונג געגען דער אדמיניסטראציע פון לאַקאל 9

די טרייע פריינד פון דער קא-
מוניסטישער אינדוסטריעל יוניאן,
וואָס האָט דעם ציל צו פארניכ-
טען די אינטערנעשאנאל, וועלען
ענליך זיך איבערצייגען, אז זיי
קענען קיינעם ניט אָפּפאָרען און
קיינעם ניט באשווינדלען. די
אנטשיידונג פון דער אפיל קאָמיטע וועגען די קלאָגען געגען
דער אדמיניסטראציע פון לאַקאל 9 מאַכט עס גענוג קלאָר,
די אדמיניסטראציע פון לאַקאל 9 האָט געארבייט האַנד
אין האַנד מיט דער קאמוניסטישער סקעב יוניאן צו אונ-
טערזאָכען דעם צוטרייען צו דער אינטערנעשאנאל און

צו שעדיגען איהר פרעסטיזש. זי איז באַשאַנען אַזעלכע
פאַררעכטערישע פאַרברעכענעס געגען דער אינטערנעשאַנאַל,
פאַר וועלכע זי האָט פאַרדינט אַ פיל האַרבערע שטראַף
ווי די אפיל קאָמיטע האָט איהר געגעבען אין איהר אנט-
שיידונג.

די אינטערנעשאנאל האָט אין די לעצטע יאָהרען
ארויסגעוויזען אַ באַזונדערס גרויסע מאַס טאַלענט צו די
אָנעמען פון דער קאמוניסטישער יוניאן, וואָס געמינען
זיך אין איהרע רייען. עס איז ניט פאַרבאָרגען פון די
אויגען פון דער אינטערנעשאַנאַל די פאַררעכטערישע און
צושטערענדע מעסיגקייט פון די דאָזיגע עלעמענטען אין
דער יוניאן. עס טרעפט אָפּט, אז די לאַיאלע מיטגלידער
פון דער יוניאן קומען פראָטעסטירען געגען אַס דער אונ-
טערנעצטער פרייהייט פון די פאַררעכטער און וויער צו
שטערונגס-אַרבייט. אין אנדערע יוניאָנס וואָלט מען עס
ווייטקליך ניט געדולדעט און די שולדיגע וואָלטען שוין
אויסגעשלאָסען געוואָרען, אָבער די אינטערנעשאַנאַל האָט
זיך צוריקגעהאַלטען אפילו צו מאַכען קלאָגען געגען זיי.
זי האָט זיי געלאָזען האָבען וויער פרייהייט, פאַרלאָזענדיג
זיך אויף דער טרייהייט און איבערגעבענהייט פון דער
גרויסער צאָהל פון איהרע מיטגלידער, אז זיי וועלען אָפּ-
היטען די גאַנצקייט פון זייער יוניאן און ניט לאָזען פאַר-
מינדערען איהר פרעסטיזש און איהר איינפלוס. אָבער די
אונבאַשרענקטע טאַלענט צו די אינטערנעשאַנאַל האָט
ארויסגעוויזען צו איהרע אינערליכע שונאים, קען דאָך ניט
נעהן אזוי ווייט, אז זי זאָל איבערגעבען די שליסלען פון
דער יוניאן אין זייערע הענד און זיי לאָזען ווערען די
פאַרטרויסטע פיהרער פון דער יוניאן. דאָס איז ניט קיין
טאַלענט, נאָר זעלבסטפאַרניכטונג.

די באַמטע פון לאַקאל 9 האָבען ניט געקענט אָפּ-
לייטענען, אז זיי וויינען געשטאנען אין פאַרטריליכע בא-
ציהונגען מיט דער סקעבישער דואל יוניאן און האָבען
איהר געהאַלטען באַקעמפּען די אינטערנעשאַנאַל. עס זיך
גען אָנגעגעבען געוואָרען אונבאַשטרייטבאַרע פאַקטען, וועל-
כע האָבען ניט געקענט אָפּגעלייטענען ווערען און מאַכע
פאַקטען האָבען זיי אפילו ניט פרובירט אָפּלייטענען. אין
דער אנטשיידונג פון דער אפיל קאָמיטע ווערען אָנגעגעבען
אַ גאַנצע רייה פאַרברעכענעס פון דער אדמיניסטראציע
פון לאַקאל 9, מאַכע פון זיי וויינען גאנץ אָפּגענער פאַר-
רעכט. און עס איז געוון פאַר דער אפיל קאָמיטע דער
איינציגער וועג ארויסצוגעבען איהר אורטייל, אז די פער-
זאָגען, וואָס האָבען צוגעפוגעשטעלט די אדמיניסטראציע
פון לאַקאל 9 ביז איצט, טאָרען ניט זיין קיין באַמטע
אין דער יוניאן.

מען טאָר קיין מאָל ניט פאַרגעסען, אז עס איז פאַראן
אַ גרויסער אונטערשייד צווישען געוועהנליכע מיטגלידער
פון אַ יוניאן און באַמטע פון אַ יוניאן. עס איז אַמט,
אז לויט דער קאנסטיטוציע פון דער יוניאן האָט יעדער
מיטגליד אַ רעכט צו זיין אַ באַמטער פון דער יוניאן,
אָבער עס איז דאָך אַ רעכט, וואָס האָט געוויסע באדינ-
גונגען. אין דער ווירטליכקייט קען ניט יעדער מיטגליד פון
דער יוניאן ווערען איהרער אַ באַמטער. מיטגלידער, נע-
גען וועלכע עס וויינען פאַראן געוויסע אויסגעצונגען, בא-
זונדערס אַזעלכע וואָס באציהען זיך אויף ניט טרייהייט צו
דער יוניאן, קענען ניט ווערען קיין באַמטע. יעדער אר-
בייטער אין טרייד קען און דאָרף ווערען אַ מיטגליד פון דער
יוניאן, אָבער ניט יעדער מיטגליד פון דער יוניאן קען
און דאָרף ווערען אַ באַמטער פון אַ יוניאן. און געוויס
טאָרען ניט זיין קיין באַמטע פון אַ יוניאן אַזעלכע, וואָס
האָבען זיך פאַראייניגט מיט די שונאים פון דער יוניאן
און האָבען זיי געהאַלטען שעדיגען די יוניאן.

די אנטשיידונג פון דער אפיל קאָמיטע האָט גע-
לאָזען אַן אָפּגע טיר פאַר די מיטגלידער פון דער אדמיני-
סטראציע פון לאַקאל 9, וועלכע זאָגען זיך אָפּ פון דער
פאַראנטוואָרטליכקייט פון דער פאַרברעכערישער און פאַר-
רעכטלישער מעסיגקייט פון זייערע פיהרער. זיי האָבען
די פולע מעגליכקייט צו באווייזען וויער אונשולד און
ווער טרייהייט צו דער יוניאן, אָבער די אנטשיידונג איז

פון צייט צו צייט

פון צייט צו צייט

ו. און אומעסום ווערען די ארגאניזאציעס אלץ גרעסער און געווינען מיטגלידער.

נאך וואס זיינען די פארערונגען פון אים די אלע ארגאניזאציעס פון די ארבייטסלאָזע, וואס האלטען אין וואקסען? עס פארשטעמט זיך, אז זייערע פארערונגען זיינען ארבייט אדער הילף, ווען קיין ארבייט איז נישט. אבער אויף וועלכען אופן דענקען זיי זייערע פארערונגען צו קריגען? און דאס איז גראד דאס וויכטיגסטע.

די נויט האט געצוואונגען די מער ענערגישע, די מער דענקערע פון די ארבייטסלאָזע, אז זיי זאלען זיך פארטראכטען וועגען ארגאניזירען זיך. און מען דארף נישט זיין קיין טיפער דענקער זיך צו דערטראכטען, אז מיט פאראייניגטע, ארגאניזירטע כוחות קען מען דערגרייכן פיל מער ווי מיט דעם איינענעם כח. אבער מען דארף שוין א סך טיפער טראכטען וועגען די וועגען און מיטלען, וואס די ארגאניזירטע דארפען געברויכען צו דערגרייכען זייער ציל.

מיט א פאר יאהר צוריק האט עס זיך שטארק געטראכט אין אמעריקע מיט א גרויסער ארגאניזאציע פון ארבייטסלאָזע אין פייטסבורג, דאס איז, דאכט זיך, געווען די גרעסטע און בעסטע ארגאניזירטע און דיסציפלינירטע פאראייניגונג פון ארבייטסלאָזע אין וועלכער עס איז שטאם פון אמעריקע. דער פיהרער פון דער ארגאניזאציע איז געווען א פייטסבורגער נלח, וועלכער האט אנגעפאנגען קרייזען א נאמען איבער נאנץ אמעריקע. אבער ווער האט אים געזאגט פון די פייטסבורגער ארבייטסלאָזע? וואס האט זייער ארגאניזאציע אויסגעמאכן? וואס האט זי דערגרייכט? די פייטסבורגער ארגאניזאציע איז געווען, ווי די פייטסבורגער אנדערע ארגאניזאציעס פון ארבייטסלאָזע, און א דורכגעטראכטען פאליטישען פלאן און און א פראגראם פון א באשטימטער מעטיאדיקייט.

☪

אן ארגאניזאציע פון ארבייטסלאָזע מוז קאנשטיקט זיין א פאליטישע פראגראם, אז נישט האט די ארגאניזאציע קיין יסוד נישט ווי זיך צו האלטען.

ווען ארבייטער ארגאניזירען א יוניאן קענען זיי טראכטען, אז זיי דארפען נישט קיין פאליטישע פראגראמען. די יוניאן זייערע האט פריער פאר אלץ דעם צוועק צו שיצען זייערע אינטערעסען אין דער פאבריק אדער אונטער נעמונג, וואו זיי ארבייטען און אויסקעממען פאר זיי כעסערע און לייכטערע ארבייטסבאדינגונגען. א יוניאן, הייסט עס, איז פריער ווי אלץ אן עקאנאמישע קאמפי ארגאניזאציע. וואס איז אבער אן ארגאניזאציע פון ארבייטסלאָזע? קיין עקאנאמישע קאמפי קען זי דאך נישט פיהרען. זי האט נישט געגען וועמען. איהר קאמפי קען זיין בלויז א פאליטישער. איהרע פארערונגען זיינען נישט געריכטעט געגען די באלעבאס פון די פאבריקען, נאר געגען דער רעגירונג. עס איז קיין אונטערשיד נישט וואס עס זאלען נישט זיין די פארערונגען פון די ארבייטסלאָזע זיינען זיי שטענדיג געריכטעט צו דער רעגירונג און זיינען פאליטיש אין זייער כאראקטער. די ארגאניזאציעס פון די ארבייטסלאָזע מענען דעריבער האבען א באשטימטע פאליטישע פראגראם און א באשטימטע מאטאס פון פאליטישען קאמפי.

ווען די ארגאניזאציע פון די ארבייטסלאָזע זאל האבן בען א באשטימטע פאליטישע פראגראם, קען זי האלטען צוגעבונדען צו זיך איהרע מיטגלידער, ווען אפילו זיי ווערען אויס ארבייטסלאָזע, עס הייסט ווען זיי קריגען ארבייט. ווען אבער די ארגאניזאציע פון די ארבייטסלאָזע האט נישט קיין באשטימטע פאליטישע פראגראם און האט נישט קיין אלגעמיינעם אידעאל וואס זאל צונויפגינגען איהרע מיטגלידער, האט איהר וואס איז געווארען אויס ארבייטסלאָזע מער קיין פרונט נישט ווייטער צו באלאנגען.

די מענטשען זיינען ווידער א מאל מיט א יאהר עלטער געווארען. אבער איך בין נישט זיכער, אז זיי זיינען אויך פליגער געווארען. ווארים אויב די מענטשען וואלטען טאקע פליגער ווערען פון יאהר צו יאהר, וואלטען זיי נישט געווען אויף אזעלכע גרויסע צרות, ווי זיי זיינען היינט.

אמאל האבען אמער מענטשען נישט געהאט גענוג צייט צו טראכטען. זיי זיינען שטענדיג געווען פארשלאפאט פון שווערער ארבייט. זיי זיינען געמאנגען אין שפאן און געשלעפט דעם שווערען יאך פון פריהמארגען ביז שפעט אין דער נאכט. און האבען זיי אמאל א טראכט געמאך איז דאס געווען בלויז ווי מען קריגט א ביסעלע רוח אפ צוכאפען דעם אטעם. היינט אבער האבען מענטשען א סך צייט צו טראכטען, שוין צופיל צייט. עס געהערט ארום פיליאנען מענטשען און שום ארבייט וואכען און חרשים. א סך קענען שוין צעהלען זייער ארבייטסלאָזיקייט מיט יאהרען. זיי האבען צייט צו טראכטען נאנצע טעג און דאך האבען זיי נארגענישט אויסגעטראכט. שוין פיר יאהר ווי דער קריזיס האלט אן און דאך האט מען נאך אלץ נישט אויסגעטראכט ווי איהם אפצושטאמען.

און מען דארף דאכט זיך נאר נישט אזוי פיל טראכטען. די סאציאליסטען האבען שוין פון לאנג אויסגעטראכט א גוטען מיטל, און ווען די ארבייטער וואלטען נאך געהאט גענוג שכל דעם מיטל אנצונעמען, וואלט די וועלט א גאנץ אנדער פנים געהאט. אבער עס זעהט אויס, אז מ'מוז נאך א רעכט ביסעל ווארטען ביז זיי וועלען קומען צום שכל. זיי ווערען עלטער, אבער נישט אלע מאל פליגער. סאנכעם מאל ווערען זיי נאך גארנישט. און וואלטען זיי באשט האבען מול. פלענען דאך אונזערע באבעס זאגען, אז איין טויזנטעלע מול איז בעסער ווי א טאנצער וואנען שכל. האבען זיי אבער קיין שכל אויך. נישט. אונז האבען זיך טאקע אויך די צייטען געביטען און מען זאגט אים, אז מען האט נישט קיין שכל האט מען אויך נישט קיין מול.

☪

איך ליען אין די צייטונגען, אז די ארבייטסלאָזע האבן בען זיך אנגעפאנגען ארגאניזירען. ביז איצט זיינען זיי ארוםגעמאנגען איבער די גאסען ווי בלאגרושענדיגע שעפער פון און יעדער שעפער באזונדער, ענדליך אבער איז זיי איינגעמאלען, אז זיי דארפען זיך ארגאניזירען. דאס איז איינעמאליך א צייכען, אז מענטשען ווערען דאך פליגער מיט דער צייט. נישט מער עס דויערט ווי צו לאנג ווען די ארבייטסלאָזע וואלטען געהאט דעם שכל זיך צו ארגאניזירען מיט א פאר יאהר צוריק וואלטען זיי היינט גיך געוויילט אלץ אין גאנצען נישט געווען ארבייטסלאָזע מיט א יאהר צוריק אין דער צייט, זיינען אין אמעריקע געווען איבער דרייצען מיליאן ארבייטסלאָזע און לויט אנדערע חשבונות, איבער פערצען מיליאן. שטעלט זיך פאר, ווען זיי אלע וואלטען געווען ארגאניזירט, וואלטען זיי דאך אליין געקענט קאנטראלירען ווייניגסטענס פינף און צוואנציג מיליאן שטימען און דאס איז א גרויסע מאיאריטעט פון אלע שטימען, וואס ווערען אין אמעריקע אפגעגעבען אין וואהלען פאר א פרעזידענט און פאר'ן קאנגרעס. נאך וואס איז געווען איז פארמאלען. איצט זיינען ענדליך די ארבייטסלאָזע געקומען צום שכל און זיי האבען זיך אפגעמאנגען ארגאניזירען. אים דערצעהלט מען אין דער נייער רעוועליק, אז עס איז איצט נישט א מער אדער ווייניגער וויכטיגע שטאם, אדער אינדוסטריעלער צענטער אין אמעריקע, וואו עס זאל זיך נישט געפינען אן ארגאניזאציע פון ארבייטסלאָזע. עס זיינען שוין פאראן ארגאניזאציעס פון ארבייטסלאָזע אין דעם שטאט אהייא, וואס צעהלען צוואנציג איבער הונדערט טויזענד מיטגלידער; דער אויך אין טאלימארגע, אין פענסילוועניע, א. א. א.

בילדונג און אים-
קלערונג ארבייט
אין די יוניאנס.
 פראגראם פון בילדונגס טעטיגקייט וואס דער בילדונגס-
 רעפארטמענט פון דער אינטערנעשאנעל האט אונטערגענו-
 מען. חאט לאקאל 22 פון דער דעם מאכער יוניאן וויד
 פארנומען מיט א נאנץ רייכע און פילזייטיגע בילדונגס טע-
 טיגקייט. זונטאג, דעם 28טן יאנואר, וועט פרעזידענט דר-
 בינסקי עפענען דעם פארום פון לאקאל 22, אין וואשינגטאן

פון ע. האלבאד

ביים סוף פון דער ריזע האָט ער, זייענדיג שטארק
 פארמאסערט, גענומען זוכען זיך א באהאַלטעניש פון די
 דעגענעריגע זון-שטראלען. ער האָט געפונען אזא באהעל-
 סעניש אונטער'ן דערמיטשענדיגען שאַטען פון א גרופע
 פאלמען-בויםער, וואו א דורכזיכטיג פלאַדער קוואל האָט
 זיי געגעצט די וואַרצלען. אויף דעם דאָזיגען איינזאמען
 אָרט, וואו די שטילקייט האָט געשטערט בלויז דאָס פויגעל-
 שוויטשעריי און דאָס לייכטע רוישען פונ'ם קוואל, האָט
 דער געמליכער מאן געהאַט נישט נאָר אן אויסגעצייכענ-
 טע באהעלטעניש, נאָר אפילו א פראכטפולע סעודה. ער
 האָט בלויז געדארפט אויסציען די האנט אויף צו נעמען
 סיימלען און אנדערע זעלמענע פרות. דער קוואל האָט
 איהם געשטילט זיין דורשט, און די גרינע דעקע פון דער
 ערד האָט איהם געגעבען אַפּורות. אז ער האָט זיך אויפ-
 געבאָהט, האָט זיך דער דערוויש טובל געווען אין פרישען

קירצערע ארבייטס-שטונדען און העכערע שכירות

פון וויליאם גרין.

פרעזידענט פון אמעריקע פערערישטאן און ליברארי.

די ערשטע מאשינען זיינען באמריבען געווארען מיט וואסער-קראפט. דערנאך איז געקומען דאמף, וואס האט מיט אן אלץ גרעסערער געשווינדקייט געדריעהט די פאבריק-רעדער און כסדר פארגרעסערט די פראדוציר-קראפט. ביי היינטיגען טאג קען איין מאן אויפמאכן מיט מאדערנע מאשינען אזוי פיל, ווי עס האבען מיט וויערע שפינדלער געקענט אויפמאכן 45,000 פרויען מיט 200 יאָהר צוריק. און פונקט ווי אין דער טעקסטיל-אינדוסטריע אזוי אויך אין אנדערע אינדוסטריען איז דעם מענשענס מוח געווען פארגומען מיט דערפונדונגען. גייע מאשינען, גייע אויפנים פון ארבייט האבען רעוואלוציאניזירט די שטאָל-אינדוסטריע, האבען געבראכט די שריפטואל-מאשין, די נירמאשין און טויזענטער אנדערע ארבעט-שפאָרענדע דערפונדונגען.

ביים סוף פון 1990 האבען זיך די מענשען גענויט מיט א יאָהרהונדערט פון טעכנישע וואונדער, און אפילו ספעציאליסטן, אינושענירען האבען געלויבט, אז ס'איז אוממעגליך נאך געהן ווייטער אין דער אנמאָוויקלונג פון מאשינען. אפילו זיי האבען זיך ניט געקאנט פארשטעלן, אז אַט קומט א צייט, ווען דער מאשין-פראָגרעס וועט אויף אזויפיל אריבעריאנען דעם פריערדיקען, אז אין וואסערע צען יאר וועט אפגעטאן ווערען די ארבעט פון הונדערט.

אין 19טען יאָהרהונדערט, ווען מאשינען האבען געהאלטען אין איין איבערנעמען די ארבייט פון מענש-ליכע הענט, האט מען אויך אנגעפאנגען פארקירצען די ארבייטס-שטונדען. אין יאר 1800 האט מען אין דער פאבריק געארבייט אזוי לאנג ווי אויף דער פארם, פון זונט אויפנאנג ביז זונטאונטערנאנג, — 12 שטונדען א טאג, און נישט איין פאבריק האט זומערצייט, ווען די לאנגע טעג האבען געגעבען זון-ליכט פון פרייע באניגען ביז שפעט אין אָווענט, געהאלטען איהרע ארבייטער 14 און 16 שטונדען א מעת לעת. די ארבייטס-וואָך איז אַפֿט געווען פולע זיבען טעג, די צאל שטונדען פון 72 ביז 84. אפילו 98 שטונדען א וואך זיינען געווען א געוועה-ליכע דערשיינונג. ארום דעם יאָהר 1900 איז די ארבייטס-צייט אין אלגעמיין רעדוצירט געווארען ביז 57 שטונדען א וואך (6 טעג א וואך און צען שטונדען א טאג). א צאל פאבריקען האבען שוין אויך געהאט איינגעפיהרט א 9-שטונדיגען ארבייטס-טאָג. דער שניט אין די ארבייטס-שטונדען האט זיך אין דעם פארנאנגענעם יאָהרהונדערט כמעט געקענט ווי אויסגלייכען מיט דעם שניט, וואס די מאשינען האבען געמאכט אין דער ארבייטס-צייט. גייע מא-שינען האבען אויך דאן ארויסגעשטויסען מענשען פון דער ארבייט, כאטש ניט אין אזא מאָס ווי היינט. אָבער דאָס וואקסען פון דער פראדוקציע און דאָס רעדוצירען פון אר-בייטס-שטונדען האט געשאפען גייע סארטען ארבייט, און עס פלעגט לאנג ניט דויערען ביז דער ארבייטסלאָזער פלעגט ווידער אריינגעצויגען. ווערען אין דער פראדוקציע. אין דער אזויגערופענער מאשין-עפאָכע פון דעם 19טען יאָהר-הונדערט האבען מיר, אויף וויפיל דאָס איז אונז בא-וואוסט, נישט געהאט קיין טעכנאָלאָגישע ארבייטסלאָז-זיגקייט, וואס זאל א וואקס טאן ביז צו א דראָהענדען צושטאנד.

ווען די עלעקטרישע קראפט האט אנגעפאנגען בא-מריבען מאשינען, וואס זיינען פריהער באמריבען געווא-רען דורך מענשליכע קראפט, איז די וועלט פון פראדוק-ציע אויפסניי רעוואלוציאניזירט געווארן. די עלעקטרישע קראפט מאכט מעגליך דעם געברויך פון קאמפליצירטע מא-שינען. און געצויג און אויך א פינטליכען קאנטראָל. וואו עס זיינען פריהער געווען מענשליכע הענט צו בא-מריבען איין וועבשטול, א דרוק מאשין, אדער צו טראנס-פארטירען א פארטעל פון איין ארט צו אן אנדערע.

באניידען-שטונדען קומען אי ודער אינדוסטריע און זיי קומען שנעל, און איך מיינ ניט די שטונדען פון די באניידענע-שטעלע, נאר טאקע פון די באניידענע אליון. מיט 50 יאָהר צוריק האבען מיר געקעמט צו שניידען א 12-שטונדיגען ארבייטס-טאָג אויף 10 שטונדען מיט א 6-טאָגיקער ארבייטס-וואָך. היינט איז אונזער ציל 6 שטונ-דען א טאָג אין 5 טעג א וואָך. דער שניט אין די אר-בייטס-שטונדען פאר די לעצטע 50 יאָהר איז גרעסער ווי אין דער גאנצער פריהערדיגער מענשליכער געשיכטע. די דאָזיקע באדייטענדע ענדערונג אין אונזער סאָציאל-עקא-נאָמישער סטרוקטור איז מעגליך געוואָרען בלויז א דאָנס דער ווירטונג פון א ראדיקאל נייעם סאָסטאָר אין דער פראדוקציע. דער דאָזיקער נייער סאָסטאָר איז די עלעק-טרישע קראפט.

אין משך פון מעהר ווי הונדערט יאָהר האט מען געהאלטען אין איין פארבייטען מוסקול-קראפט מיט מא-שינען. יעדער פארפאלקטמער אינסטרומענט האט פאר-גרעסערט די פראדוקטיוויטעט. מיט צוריק דעם לוח אויף אן ערד 200 יאָהר און זעהט די ערשטע דערפוי-דונגען צווישען די טעקסטיל-מאשינען. די ערשטע דער-פינדונג אין 1773 האט מעגליך געמאכט, אז אין דער טור-וועבעריי זאל איין מענש טאן די ארבייט פון צוויי. דאָס האט דעמאָלט אויסגעזעהן ווי א וואונדער — די פארציילטע וועבער מיט וויערע אלטע, פרימיטיווע האנד-וועב-שטעלען. אָבער נאך דעם וואונדער זיינען געקומען גייע וואונדער, עס הייסט גייע ערפינדונגען, וואס האבען פארגרעסערט די פראדוקציע ביז עס איז ענדליך געקומען די קראפט-וועב-מאשין, וואס האט ווידער פארדאָפּעלט און פארדרייטאכט די פראדוקציע.

פאנג פון פארנאנגענעם יאָהר 20 דאָלער מיט 53 סענט א וואך און איצט זיינען זיי 20 דאָלער מיט 56 סענט א וואך — אין גאנצען מיט 3 סענט א וואך מעהר. צו דער עלטזער צייט זיינען אָבער די פרייען אויף לע-בענס-מיטעל און אויף פארשידענע אנדערע געברויט-אר-טיקלען געשטיגען פון 7 ביז 25 פראצענט. דאָס מיינט, אז די ארבייטער קענען איצט מיט וויערע פארדינסטען, האט זיי קריגען מיט 3 סענט א וואך מעהר, וועגניגער קויפען ווי פאר א יאָהרען אין דער צייט.

איין געווינס איז אָבער דאך פאראן א זיכערער, און דאָס איז וואס די ארבייטער זיינען איצט בעסער אָרגא-ניזירט און די יוניאנס זיינען איצט גרעסער און שטאר-קער ווי פאר א יאָהרען אין דער צייט. און דאָס איז זעהר פיל ווערט. נישט מעהר, די ארבייטער דארפען מעהר אויסנוצען אָס דעם געווינס. די ארבייטער דאר-פען באזונדערס אויסנוצען וויערע ארגאניזירטע כוחות אויפצופאסען, אז די פאדעס זאלען אפגעהיט ווערען. אונ-דארפען די ארבייטער אויסנוצען וויערע איינפלוס צו קרי-גען א געניגענדע פארטרעטערשאפט אין די קערפערשאפ-טען וואס פארואלטען מיט די פאדעס און ווי דורכפיה-רען אין לעבען. ווייל ווי די לאנגע איז איצט, איז עס נאך ניט גוט. די ארבייטער האבען א צו קליינע פארטרע-טערשאפט אין די דערמאָנטע קערפערשאפטען, און זייער איינפלוס דארטען איז א גאנץ שוואכער ון עס איז פא-ראן א געפאר, אז די לאנגע פון די ארבייטער זאל ער-נער ווערען. דער באריכט פון דער אמעריקען ערע-רייטאָן און ליברארי שטעלט זיך אויף אָס דעם פונקט נאנץ באזונדערס אפ.

איצט באשטימט אליין אויב דער באריכט פון דער אמעריקען ערערייטאָן און ליברארי צום נייעם יאָהר איז אן אפטימיסטישער אדער א פעסימיסטישער.

צו איהר. און אזוי איז עס אויך. די וואס פריגן אר-
בייט און ווערן אויס ארבייטסלאזע, נעהן אוועק פון דער
ארגאניזאציע. און ווען עס טרעפט, אז די פיהרער פון דער
ארגאניזאציע ווערן אויס ארבייטסלאזע — און דאס
פאסירט אפט, ווייל זיי זיינען געוועהנליך די מער ענגער-
נישע, די מער פעהיגערע און די מער באוועגליכע און
זיי כאפען דעריבער נישט אויף די געלעגענהייט צו פרי-
גען ארבייט, דאמאלס ווערט די גאנצע ארגאניזאציע אפגע-
שוואכט און ווערט מאנכעס מאל אויך צופאלען.
די אונטערשטע שורה איז, אז עס איז געוויס א שריט
פארוערט, ווען די ארבייטסלאזע האבען זיך דערמאכט
צו ארגאניזירען, אבער ארגאניזירען זיך אליין איז נאך
ווייניג. מען דארף זיך אויך דערמאכען וואס די ארגא-
ניזאציע דארף זיין, וואס עס איז איהר ציל און וואס
עס דארפען זיין איהרע וועגען און איהרע מיטלען.

ווען אונזערע אידישע קאפיטאליסטען וואלטען געווען
אזוי ערנסט מיט דעם באקאנט גענען היטלער'ס דייטש-
לאנד, ווי דאס איז אונזער גוי'אישער פרעזידענט פון דער
אמעריקען פעדעריישאן און לייבאר, וואלט היטלער א סך
שטארקער געמיהלט דעם באקאנט ווי ער פיהלט איהם
היינט.

פרעזידענט גרין האט געהאלטען פאר זיין פליכט צו
דערמאנען צום נייעם יאהר די יוניאנס פון דער אמעריקען
פעדעריישאן און לייבאר וועגען דער באקאנטע ארגאניזאציע
גענען היטלער'ס דייטשלאנד, וואס איז אנטענומען געווארען
אויף דער לעצטער קאנגרעס פון דער פעדעריישאן און
ער פאדערט זיי אויף די רעזאלוציע דורכצופירען אין לע-
בען. פרעזידענט גרין זאגט אין זיין אויפפאדערונג דאס
פאלגענדע:

„דער באקאנט מוז דורכגעפיהרט ווערען, ווייל די
אינפארמאציע וועגען דער גרויסער באהאנדלונג פון די
באמבע און מיטגלידער פון די יוניאנס און פון די אי-
דען, בלויז ווייל זיי זיינען אידען, איז שוידערליך.
„מיר קעממען נישט נעמען דער פאליטישער ארגונג
אין דייטשלאנד אדער נעמען דעם דייטשען פאלק; מיר
פארלאנגען בלויז, אז די פארניכטונג פון דייטשע טריד
יוניאנס זאל אויפהערען; אז מען זאל אויפהערען פאר-
פאלגען די דייטשע ארבייטער און די אידען בלויז דער-
פאר, וואס זיי זיינען אידען.“

„דעם 2טען מאי האט די היטלער'דיגער געמאכט
אומגעזעצליך די דייטשע טריד יוניאנס, האט קאנפליקט
זייערע פארמעגנעס און ארעסטירט זייערע פיהרער, האט
איבערגענומען אלע ארבייטער באנקען, קאמפאראטיווען און
עוהליכע ארגאניזאציעס.“

„יעדער פרעזידענט פון די 31 אינטערנאציאנאלע
יוניאנס איז ארעסטירט געווארען אין איין און דערוועלבער
שטונדע. א חוץ דעם האט מען ארעסטירט די סעקרע-
טען און אנדערע געהילפען.
„וואכענלאנג זיינען די ארעסטירטע געהאלטען געווארען
אין די גאנצע ארעסטן, איידער מען האט זיי איבערגע-
פיהרט אין די רעגולערע טורמעס און שפעטער אין די
קאנצענטראציע-לאגערען.“

נאך אין דער וואס פרעזידענט גרין פון דער אמע-
ריקען פעדעריישאן און לייבאר פאדערט אויף די אמע-
ריקאנער יוניאנס און די אמעריקאנער ארבייטער צו בא-
קאמירען די סחורות, וואס קומען אהער פון היטלער'ס
דייטשלאנד, זיינען פאדען אין אמעריקע אידישע קאפי-
טאליסטען, וואס בריינגען אהער די סחורות פון היטלער'ס
דייטשלאנד און עס זיינען דא אויך פאדען אידישע קא-
פיטאליסטען, וואס פארקויפען זיי. דאס באווייזט נאך א
מאל, אז קעשענע אינטערעסען שטעהן העכער ווי גא-
ציאנאלע אינטערעסען.

אין ווייט נישט אויב דער באריכט פון דער אמעריקען
פעדעריישאן און לייבאר צום נייעם יאהר וועגען דעם איי-
טיגען צושטאנד פון די ארבייטער אין אמעריקע, דארף בא-
טראכט ווערען אלס אן אפטימיסטישער אדער א פעסימיס-
טישער. לויט זיין טאן איז דער באריכט א גאנץ אפטימיס-

טישער, אבער לויט זיין אינהאלט איז עס גאנץ ווייט פון
זיין אפטימיסטיש.

די ציפערען, וואס ווערען אין באריכט געגעבען, שא-
פען אן אפטימיסטישע שטימונג. 6 מיליאן מיט 400 טוי-
זענד מענטשן האבען אין די לעצטע צעהן חדשים געקרא-
נען ארבייט. דער איינקומפט פון די ארבייטער האט זיך
בארייטענד פארערעמערט — אויף מער ווי א האלבען
ביליאן דאלער; די ארבייטס-שטונדען זיינען גאנץ הייב-
פארקירצט געווארען — אין דורכשניט אויף פיר און א
האלב שטונדען א וואך; די יוניאנס האבען צוגעקראנען
א סך מיטגלידער און די ארבייטער זיינען איצט א סך
בעסער ארגאניזירט. דאס איז אלץ גוט און עס ווערט
פרעהליכער אויס'ן הארצען. אבער דאס וואלט רעכט גע-
ווען, ווען דער באריכט וואלט זיך דערביי אפגעשטעלט
און געלאזען די ציפער ווי זיי זיינען. האט עס אבער דער
באריכט נישט געמאן, נאך ער האט געוואלט די ציפער א
ביסל ערקלערען און די גאנצע אפטימיסטישע שטימונג
איז קאלירע געווארען.

ערשטענס דערוויסען מיר זיך, אז פון די זעקס מיר-
ליאן און פיר הונדערט טויזענד וואס האבען געקראנען
ארבייט, האבען בלויז א מיליאן מיט אכט הונדערט טוי-
זענט געקראנען ארבייט אדער באשעפטיגונג אין די איי-
דוסטריעלע און געשעפטליכע אונטערנעמונגען פון לאנד,
בעת די איבריגע מיר מיליאן און זעקס הונדערט טוי-
זענד האבען געקראנען עפעס צו טאן בלויז צייטווייליג
ביי פחלישע ארבייטען, וואס די רעגירונג האט אונטער-
נומען און וואס דארף זיך באלד ענדיגען. דאס איז שוין
נאך נישט גוט. אונד דארף מען דערביי זאגען, אז מיט
די ציפער וועגען די וואס ארבייטען און וואס ארבייטען
נישט איז עפעס נישט גלאט.

לויט די ערקלערונגען וואס פרעזידענט וויליאם גרין
פון דער אמעריקען פעדעריישאן און לייבאר האט אין די
לעצטע וואכען געמאכט קומט עס אויס, אז מיר האבען
היינט אין לאנד ארום 10 מיליאן ארבייטסלאזע און אויב
עס איז ריכטיג, אז פאר די לעצטע צעהן חדשים האבען
6 מיליאן און 400 טויזענט געקראנען ארבייט, האט די
צאל ארבייטסלאזע מיט צעהן חדשים צוריק געדארפט
זיין א סך גרעסער ווי 18 מיליאן, ווי מען האט איהר
דעמאלט געגעבען. זי האט געדארפט זיין איבער 16
מיליאן. דערצו איז מיר נישט קלאר ווי אזוי מען צעהלט
איבערהויפט די ארמיי פון די ארבייטסלאזע. מען קען
אומגעפעהר וויסען די צאל פון די ארבייטער וואס הא-
בען געקראנען באשעפטיגונג אין די לעצטע צעהן חדשים.
די רעגירונג אין וואשינגטאן איז געווען שטארק פאראיי-
געטעמט צו וויסען וויפיל ארבייטער עס האבען געקראנען
ארבייט און זי האט פון די באלעבאטיס געקראנען די גוי-
טיגע אינפארמאציע. די באלעבאטיס האבען געלאזט ווי-
סען די רעגירונג, ווען זיי האבען אנטשטעלט ארבייטער.
האבען אבער די באלעבאטיס געלאזט וויסען די רעגירונג,
ווען זיי האבען צוליב די גיינגעשטעלטע אפגעזאגט אלטע
אנטשטעלטע? אז די באלעבאטיס טוען עס איז גאנץ
גוט באוואוסט. אין די אמעריקאנער צייטונגען און
זשורנאלען האט מען אין דער לעצטער צייט א סך געשרי-
בען ווי אזוי די באלעבאטיס זאגען אפ זייערע פריהער-
דיגע בעסער-באצאלטע ארבייטער און שטעלען אן אויף
זייער פלאץ נייע ארבייטער, וועלכע זיי צאלען דעם מיני-
מום פון 18 ביז 15 דאלאר א וואך וואס די קאודס פאר
דערען. און באזונדערס ווערט עס פראקטיצירט אין די
גרויסע אינדוסטריע, וואו די ארבייטער זיינען נישט גוט
ארגאניזירט און קענען זיך נישט שיען. לויט די רעכנונגען,
וואס זיינען געמאכט געווארען, האט מען אין א סך אינדוס-
טריעס אפגעזאגט מעהר אלטע ארבייטער, ווי מען האט צו-
גענומען נייע. און אויף אזא אופן קומט אויס, אז מען
קען מיט גאנץ ווייניג באשטימטקייט לידען וועגען דער
צאל פון די ארבייטסלאזע. מען קען בלויז זאגען, אז די
צאל איז גרעסער ווי זי ווערט אנטענעבען.

און נישט פרעהליך ווערט עס אויך ווען מען קוקט
זיך צו געחנטער צו די פארדינסטען פון די ארבייטער. ווי
דער באריכט דערצעהלט, אין דער דורכשניטליכער אר-
בייטסלויז פון די ארבייטער אין אמעריקע געווען אין אן

קולטור סטאנדארד, אויב מיר זאלען וועלען אין אונזערע
פלענער אין זיינע האבען אזא קולטור סטאנדארד. היינט
צו טאג זיינען די לוי ארבייטער און קלענערע געהאלט-
אנגעשטעלטע 86 פראצענט פון די וואס קויפען אין די-
טעיל סטארט. ווען מען זאל זיי נאך געבען גענוג געלט
צו קויפען וואס זיי האבען נויטיג, וועט אויסהערען דער
קריזיס אין אונזער אינדוסטריע.

דער ערשטער נויטיגער מירס איז שטארקער צו מאכען
די פאזיציע פונ'ם ארבייטער, וואס דארף פארקויפען זיין
ארבייטס-קראפט, און דאס קען געמאן ווערען דורך פאר-
קויפען די ארבייטס-וואג. און דער צווייטער שריט איז,
צו פארנעמען דעם ארבייטער'ס חלק אין דעם נאציא-
נאלען איינקומפט.

לויט און שטונדען זיינען צווישען זיך ענג פארבונדען.
אויב ארבייטשטונדען ווערען געקירצט, מוזען די שכירות
פאר יעדער שטונדע פראפארציאנעל געהעכערט ווערען, כדי
אויסצוהאלטען. דעם לעבענס-סטאנדארד, און מוזען נאך
מעהר געהעכערט ווערען כדי ווייטער צו הייבען דעם סטאנ-
דארד. אויב דער לעבנס-סטאנדארד שטייגט נישט אזוי
שטארק, אז די ארבייטער זאלען זיך קענען פארניגען צו
קויפען אויסגאמבליען, ראדיאס, רעפרידזשעריאטארס און
די אלע אנדערע זאכען וואס מיר רופען לוקסוס ארטיקל-
ען, וועלכע זיינען פראדוקטען פון דער מאסן-פראדוק-
ציע, דאן מוזען די אינדוסטריעס וואס פארבייזירען די דא-
זיקע ארטיקלען פראדוצירען א סך ווייניגער ווי זיי וו-
נען מעכניש בכוח. אבער אויב די פראדוקציע פאלט,
שטיינען די אויסגאבען, ארבייטער ווערען אפגעלייגט, און
די נאנצע אינדוסטריע הייבט אן צו פיהלען די ווירקונג פון
קריזיס.

צווישען די יאהרען 1919 און 1929 האבען די פאר-
שידענע אינדוסטריעס פארנעמען ווער פראדוקציע מיט
42 פראצענט. און אז מיר פארנלייכען דאס מיט די פרא-
דוציר מעגליכקייטען וואס זיינען פאר דער צייט אויסגע-
וואקסען אויף 54 פראצענט, זעהען מיר בחוש, אז מיר
האבען פראדוצירט ווייניגער ווי מיר זיינען געווען בכוח.
ווען מיר קוקען דורך דאס צעמל פון אינדוסטריעס פאר
דעם סאמע בעסטען יאהר, — דאס יאהר 1929 — געפיר-
נען מיר אויס, אז ביי דער אויספארבייטונג פון קאפן
האבען די פאבריקען געארבייט בלויז 80 פראצענט פון
זייערע מעגליכקייטען; זייד-שפינערייען — 65 פראצענט;
שמאל ניסערייען — 80 פראצענט; צעמענט פאבריקען —
81 פראצענט. אויך אין אנדערע אינדוסטריעס איז די
פאקטישע פראדוקציע געווען קלענער פון דער מעגלעכער.
פון וואנען האט זיך די צרה גענומען?

די דאזיגע אינדוסטריעס וואלטען געקאנט ארבייטען
100 פראצענט פון זייערע מעגליכקייטען, ווען עס וואלט
מען זיך געווען געפונען קונים פאר זייערע סחורות. עס
זיינען געווען הונדערטער מיליאנער פאמיליעס אין לאנד,
וואס האבען געוואלט זאכען, וואס זיי האבען נישט געקענט
קויפען. די שכירות זיינען נישט געוואקסען פראפארציא-
נעל צו דער פראדוקציע. צווישען 1899 און 1919 האבען
די לוי פארדינער פארנעמען די פראדוקציע אויף 26
פראצענט און באקומען הנבען זיי בלויז עטוואס מעהר ווי
4 פראצענט העכערונג אין זייערע ווירטליכע שכירות. אין
די געקסטע צעהן יאהר האט פאסירט דאס עהנליכע:
די פראדוקציע איז פארנעמען געווארען אויף 54 פרא-
צענט און דער ארבייטס-לויט איז געשטינען בלויז אויף 36
פראצענט. דער רעזולטאט איז געווען א צעשטערטער
גלייכגעוויגט אין דער פאנאנדערשטילונג, אין דער האנדעל-
וועלט. די אינדוסטריע איז געוואקסען, ווייל זי האט נישט
געקענט פאנאנדערשטילען איהרע פראדוקטען. די קליינע
פארדינער ווידער, צוזאמען מיט די ארבייטס-לאזע, וויר-
נען ארומגעגאנגען קריעה-בליע, פארהונגערט, ווייל זיי הא-
בען נישט געקענט קויפען די שפייז און קליידער וואס די אינ-
דוסטריעס האבען געמוזט פארקויפען. וואו איז דערווייל
אחינגעקומען דאס אומגעהויערע פארמעגען, וואס איז א-
נצואמעלט געווארען א דאנק די מערקווירדיגע אויפטוען
פון די קראפט-מאשינען? דעם געטענער דארף מען ווייט
נישט זוכען. דאס פארמעגען איז אוועק צו די היינט.

די רעקארדס פון דער רעגירונג צייגען אונז, אז
אין די יאהרען 1919-1929 האט זיך דאס פארדינסט פון א
דורכשניטליכען פאבריק ארבייטער פארנעמען אויף 14
פראצענט (פון 1,158 דאלאר א יאהר אין 1919, ביז
1,323 אין 1929). דער דורכשניטליכער איינקומפט פון
די וואס האבען שוין געהאט געמאכט א פיין לעבען, וואס
פלענען אריינקריגען מעהר ווי 5 מיליאנען דאלער א יאהר,
איז גרעסער געווארען אויף 22 פראצענט. זיי האבען פאר-
דינט צווישען 13 און 16 מיליאנען דאלער א יאהר. אויך א
נייע גרופע פון זעהר פארמעגליכע איז אויסגעוואקסען
אין פארלוף פון די 10 יאהר. דער רייכער איינקומפט
פון די וואס האבען געהאט מעהר ווי 100 מיליאנען דאלער
א יאהר איז געוואקסען ביז פיר מאל אזויפיל. א נייער
טיפ מיליאנער האט זיך באוויזען, אזעלכער וועמעס איינ-
קומפט האט דערגרייכט ביז א מיליאן דאלער א יאהר. אין
יאהר 1919 זיינען געווען 65 אזוינע מיליאנער אין נאנצען
לאנד. אין 1929 זיינען אזעלכע שוין געווען 513 און
ווער איינקומפט איז געווען אין דעם יאהר 1929 אכט מאל
אזוי גרויס — 1,212,000,000 קענען 152,000,000 אין
1919

אין די פאבריקען האבען זיך שכירות פארנעמען וויר-
ניגער ווי אנדערטהאלבען פראצענט א יאהר, בשעת דער
איינקומפט פון די באלעבאטס האט זיך פארנעמען אויף
6 פראצענט.

אין יאהר 1929, אין דעם סאמע רייכסטען יאהר פון
אונזער פראספעריטי, האט אונז די קראפט עפאכע געלאזען
ארום 20 מיליאן מענטשען, וועלכע האבען געלעבט אין אומ-
באקוועמע, אין נידעריגענער געזונטע צושטענדען, און
וועלכע האבען געליטען נייטסיג און פיזיש, ווייל זיי האבען
נישט געהאט דעם איינקומפט וואס איז נויטיג פאר א נאך-
מאלען און געזונטען לעבען.

אין יאהר 1929 זיינען געווען 15,472,560 ארבייטער
וואס האבען באקומען ווייניגער ווי מיליאנען דאלער א
יאהר. זיי אלע צוזאמען האבען באקומען 9,567,000,100
דאלער. גלייכצייטיג זיינען געווען 16,020 מענטשען מיט
אן איינקומפט פון 100 מיליאנען דאלער און מעהר, וואס
צוזאמען האבען זיי געקראנען האלב פון דעם וואס עס
האבען באקומען די 15,472,500 מענטשען. זיי האבען
געקראנען 5,093,000,000 דאלער. אין אנדערע ווערטער
מיינט עס, אז איין מענטש פון דער צווייטער גרופע האט
באקומען אזוי פיל ווי 500 פון דער ערשטער.

דער גרעסטער טייל איינקומפט פון די פארמעגליכע
געהט מערסטענס אויף אינוועסטמענטס, און בלויז א קלע-
נער טייל אויף קויפען סחורות. און ווען מען פארנער-
טערט די אינוועסטמענטס אויף געביידעס און מאשינען,
פארנעמען מען די פראדוקציע-קראפט און דאס פירט
דערצו אז דער גלייכגעוויגט צווישען פראדוקציע און נע-
כרויך ווערט נאך מעהר צעשטערט.

מעכנאָלאָגישע אויסבעסערונגען גיבען א מעגליכקייט
פון וואוילשטאנד פאר יעדן. די קראפט-עפאכע קאן דער-
הויבען קבצים צו פיזישען און נייטסיגען וואוילזייט. און
כל-זמן די וואס לעבען פון לויט און געהאלט וועלען נישט
קריגען קיין גרעסערע חלק פון דעם נאציאנאלען פאר-
מעגען, וועט נישט זיין קיין מארק פאר דער אויסגעוואק-
סענער צאל סחורות. א גרעסערער נאציאנאלער פאר-
מעגען, מעהר פארשידענע ארבייטען, א גרעסערער נא-
ציאנאלער איינקומפט, דאס אלץ איז אפגעגאנגען פון דעם
ווי עס וועט פאנאנדערשטילט ווערען דער איינקומפט צווי-
שען געברויך און אינוועסטמענט.

זינט דעם חודש מערץ זיינען מעהר ווי 3,600,000
מענער און פרויען אריין צוריק אין דער אינדוסטריע,
און די פראגראם פאר עפענטליכער ארבייט האט געגעבן
ארבייט צו נאך 600,000 ארבייטער. אבער אפילו נאך די
אלע געווינסען געהען מעהר ווי 9,500,000 מענטשען ארום
און ארבייט. ווי עס ווייזט אויס, זיינען נאך די ארבייטס-
שטונדען נישט גענוג געשניטען געווארען, אז עס זאל
קלעקן ארבייט פאר אלעמען. ווי לאנג די דאזיגע לאסט
פון ארבייטסלאזיקייט וועט ליגען אויף אונז, וועט זי אפ-
ר

סער, ווייל דאס איז געווען א יארצונדליג פון גרעסטען פראגרעס אין דער פראדוצירן קראפט. די ארבייטס-וואך איז פארקירצט געווארען פון 52 אויף 50 שטונדען, אבער די ארבייט וואס האט אין 1919 געדויערט 52 שטונדען איז אין 1929 אפגעקומען געווארען אין 34 שטונדען. אזוי ארום איז פון די 18 שטונדען געווינס אין פראדוקציע בלויז 2 שטונדען געגאנגען אויף צו פארגרעסערען דעם ארבייטערס פרייע צייט און נאנצע 16 שטונדען אויף צו פארגרעסערען די ארבייטס-סלאָווינקייט.



געשעפט איז אן אינסטיטוציע, נאָם איז געשאפען געווארען צו באפרידיגען די באדערפענישען פון מענטשען. מעגליך צו מאכען אז יעדער איינער זאל עפעס פארדיינען, כדי דאס פארדינסט זאל איהם באזארגען מיט די נויטיגע לעבענסמיטל. די צאל ארבייטס שטונדען דאך פון ווין אזוי אויסגערעכענט, אז יעדער איינער זאל פארדינען גענוג אויף איינצוקויפן וואס ער דארף און האלטען די געשעפט-אינסטיטוציעס אין פולען גאנג. ווי לאנג די ארבייטס-וואך זאל ווין, דארפן באשטימען די פאקטאָרן. די פראגע דארף נאך ווין, וואס ווילען די פאקטאָרן און ווי דארפן זיי אויסגעטייטש ווערען. אויב דער ארבייטער, וואס איז דאך אויך א פארברויכער פון די פראדוקטען, וואס ער שאפט, קריגט נישט ווין טייל פון די געדינסטען פון דער קראפט-פראדוקציע, סוף די פראדוקציע פאלען, ווייל עס איז נישט ווער עס זאל אויך פארברויכען. פאר א סך ארבייטסגעבער איז שווער צו פארשטיין, אז דאס וואס זיי אנטוואנען זיך צו טיילן מיט'ן פראדוקט צירענדען ארבייטער מיט זייערע פראמיטען, טריקענט אויס די איינקומסט-קוואלען פאר דער אינדוסטריע. פאראן צוויי הויפט אומנים, ווי אזוי דער ארבייטער קען קריגן ווין חלק פון דער רייכקייט און פונ'ם פראגרעס אין דער איינ-רוסטריע: א קירצערע ארבייטס-וואך און א העכערער לווין, וואס זאל געמאכטען ווערען מיט ווין קויף-קראפט.

היינט ווילען פאראן מעהר ווי 9 מיליאן פאמיליעס אין די פאראייניגטע שטאטען, וואס האָבען נישט קיין אויטאָמאָבילען. וואלטען זיי אָבער גענוג פארדינסט, וואלט די אויטאָמאָביל אינדוסטריע געקאָנט פאר די געקסטע עטלעכע יאהר פארדאָפּלען איהר פראדוקציע און אלע וואל-טען דערפון פראמיטירט: ארבייטער וואלטען געהאט מעהר דזשאבס, פארדינסטען וואלטען זיך פארגרעסערט און עס וואלט געווען גענוג איינקומסט צו פארגרעסערען סיי די ווידזשעס, סיי די דיזידענדס, און דער כלל איז אָנגע-מאָסטען אויך פאר יעדער אנדערער אינדוסטריע. וואלטען די ארבייטער געקענט קויפן אלע וואס זיי ווילען און דארפן, וואלטען די אינדוסטריעס מעהר פארדינסט און ווידזשעס און דיזידענדען וואלטען ענגשטינען.



די עלעקטרישע קראפט האט מעגליך געמאכט אז די פראדוקציע זאל ווין אומאָפהענגיק פון דער מעגליכער קראפט. וואס איז שייך דער מעכאנישער זייט פון דער פראדוקציע איז אונזער כוח אומבאגרייכט. די קאנטראל-לידערע גרעניץ איז די פעהיגקייט פון די געברויכער צו קויפן. און דאָ הייבט זיך אן די שוועריקייט וואס מיר האָבען געשאפען מיט אונזער נישט קענען איינשטעלען קיין גלייכגעוויכט צווישען דער פראדוקציע און צווישען דער קויף-קראפט פון די געברויכער. נישט נאך האָבען מיר נישט געשאפען קיין געפלאנטע אינדוסטריע אין נאציאנאל-לען פאסשטאב, נאך אפילו דער איינצעלנער ארבייטגעבער האט נישט פארשטאנען, אז דער לווין, וואס ער צאלט דעם ארבייטער שאפט די קויף קראפט פון וועלכען זיין גאנצ געשעפט איז אפהענגיק.

ס'איז אמת, וויידזשעס ווילען געשטינען, אָבער נישט הויך גענוג פאר א צייט פון סאטען-פראדוקציע. ווער שמועסט שוין פאר א צייט פון אומבאגרייכטע פראדוקציר-מעגליכקייטען. דער לווין דארף ווין עפעס מעהר ווי בלויז אן איינגעשטעלטע פראפארציע צו דעם סכום פון נאציאנאל-נאלען איינקומסט. אונזער קראפט-פאכע נישט א מעגליכקייט אז יעדער איינער פון אונז זאל לעבען לויט א

דער פארקויף פון עלעקטרישע ענערגיע איז פאר-גרעסערט געווארען פון 3,254,000,000 קילאָוואט שטונדען דען אין יאהר 1912, צו 44,326,000,000 אין יאהר 1929, א וואוס פון מעהר ווי 1,269 פראצענט. די דאזיגע ציר-פערען ווייזען, ווי שנעל עס האט פראגרעסירט די קראפט-עפאָכע אין די ויבעצען פריצע יאהר. און אז די ניע ניי-נאנטישע מאשינען האָבען אָנגעהויבען איבערצונעמען די ארבייט פון מענטשען, האָבען ארבייטער אָנגעפאנגען ארויס-ווארפען ווערען אין נאס אין אזא גרויסער פראפארציע, וואס איז דער געשיכטע ביז אהער געווען אונבאקאנט. אזוי שנעל איז געווען דאס קומען פון די ריזע-מאשינען, אזוי גרויס די צאל פון ארויסגעווארפענע ארבייטער, אז דער שנעלער וואוס אין דער פראדוקציע האט נישט גע-קענט צוריקשטעלן די פארלירענע, דזשאבס. פון די יאהר-רען 1919 ביז 1929 האט די פראדוקציע אין דער קאמאן-סעקטאָר אינדוסטריע זיך פארגרעסערט אויף 20 פראצענט, אָבער 2800 ארבייטער האָבען פארלירען זייערע דזשאבס. ביי צינארען און צינארעס האט זיך די פראדוקציע פאר-גרעסערט אויף 63 פראצענט. עס האָבען אָבער דאָרטען 83,700 ארבייטער פארלירען זייער ארבייט. אין דער פאר-נומעסטור אינדוסטריע אלס א נאנצע האט זיך די פרא-דוקציע פארגרעסערט אויף 42 פראצענט, אָבער 241,000 ארבייטער ווילען אפגעלייגט געווארען.

א טייל פון די ארויסגעשטויסענע ארבייטער איז גע-לונגען צו געפינען ארבייט אין די וואסערנע כאדינג-אינדוסטריעס, אין סטאנציעס וואס באדינען אויטאָמאָבילען און ביי אפ'ס ארבייט, אלס טיילסלייט א.א.וו. אָבער א סך פון זיי האָבען אינגאנצען נישט געפונען קיין אר-בייט. ווארים אנדערע אינדוסטריען, ווי אייזענבאנען, אג-ריקולטור, מינס, האָבען אויך גענומען איינפיהרען קראפט-מאשינען און זייערע ארויסגעווארפענע ארבייטער האָבען אָנגעמאכען פארגרעסערען די רייען פון ארבייטס-סלאָווע. ארום און ארום האט זיך די ארבייטס-סלאָווינקייט אין די יאהרען פון 1919 ביז 1929 פארגרעסערט אויף מעהר ווי א מיליאן.

איינע פון די הויפט סיבות פאר וואס ארבייטס-סלאָווי-קייט האט זיך דורך דער צייט אזוי שטארק פארגרעסערט איז געווען דער פאקט, וואס די צאל ארבייטס-שטונדען אין נישט קלענער געווארען אין דער פראפארציע ווי דאס איז געווארען די ארבייטס-צייט אין דער פראדוקציע. פון 1899 ביז 1919 איז די דורכשניטליכע ארבייטס-וואך אין א פאבריק געשטינען געווארען פון 59 אויף 57 שטונדען. אָבער די ארבייט וואס האט אין 1899 געמאדערט 57 שטונדען, האט שוין אין 1919 געמאדערט נישט מעהר ווי 49 שטונדען. אזוי ארום איז די פראדוקציר צייט קלענער געווארען מיט 2 שטונדען. בשעת די ארבייטס-וואך איז בלויז פארקירצט געווארען מיט 5 שטונדען. פון יאהר 1919 ביז 1929 איז דער אונטערשיד געווען נאך גרע-

אין אונזערע יוניאנען

באריכטען און צושריפטען וועגען
דעם קאמף און ספעציעלע פון אונז
זענען געקענט און דזשיינס באאודט

אין דער קלאסמאכער דזשיינס באארד פון ניו יארק

פון מ. י. אשבי

סעקרעטער-פרעזידענט דזשיינס באארד

ווען א "ריפאָרע-ווינקעל" קלאסמאכער, א געוועזענער אקטיווער מיטגליד, וואס איז געווען אוועק פאר די לעצטע עטליכע יאר, זאל אצינד צוריקקומען, וואלט ער די גאנצע יוניאן נישט דערקענט. ער וואלט מסתמא נישט גתפל געווארען דערפון וואס די יוניאן איז געווארען גרעסער, רייכער, מעכטיגער. דאס איז שוין נישט דאס ערשטע מאל: עס האט שוין פאסירט פריער, אז אין א קרויס איז די יוניאן, ווי נישט געפאָרדערט ווארע — א רעכט ביסעל איינגעשרונגען... ווען די צייט איז ווידער געווארען בעסער, איז אויך אונזער יוניאן צוריקגעקומען צו אירע פריהערדיגע כוחות. ער וואלט אבער יא געווען איבערראשט אויסצוגעפינען אז דער גאנצער אידען-גאנג, די גאנצע פאליטי פון דער יוניאן איז אין איצטיגען מאָ- מענט קארידינאל אומגעביטען געווארען.

אמאליגע יארען האט די יוניאן געהאפט און כסדר געזוכט פלענער ווי אזוי צו קענען צוריקבריינגען דעם אינסיד שאפ. די סיסטעם פון דזשאבערס און סאָב-מאנר-פעקטשורערס האבען מיר באטראכט פאר אזא איבעל, וואס מען מוז ביי דער ערשטער נומער געלענענהייט טרייען אפשאפען. ווען דער פארשטאנדענער פרעזידענט מ. וינגמאן האט אָנגעפאנגען מיט 16 יאר צוריק זיין בארימטע אַני-טאציע פאר טלענעמייע וואָך-ארבייט, איז איינער פון זיינע וויכטיגסטע ארגומענטען געווען: אז מען וועט שאפען א אינזשעניערישע וואָכען-פרייז אין אלע שטעט פון אונזער אינדוסטריע, וועט דאן דעם אויטסייד באַלעבאָם קאָסטען מלאכה-נעלט נישט ווייניגער ווי דעם אינסידער, און דאָס וועט צוריקבריינגען די אמאליגע גרויסע שטע- פער אין אונזער אונדזסטריע. פאר אונז- זערע אויגען זיינען יעמאלט געשטאנען שעהנע, הערליכע בילדער פון די צוקונפטיגע גרויסע אינסיד שטעטער, אין וועלכע עס ארבייטען הונדערטער קלאָסמאכער; בלויז דאָ און דאָרט איז נאָך געבליבען עפעס אַ אַנדענקונג פון דעם סאָב-מאנר-פעקטשורענער חורבן.

אז דער שעהנער טרום איז נישט פארווירקליכט געוואָ- רען — איז דאָך אצינד שוין נישט נויטיג צו זאָגען... מיט יאָרען שטעטער האָבען אַ טייל פון אונזערע פירער אָנגעפאנגען דענקען אז מיר מוזען צוריקגעהן צו שטיק ארבייט. דעם זומער איז די פראגע ענטשידען גע- וואָרען. ווען די דיסקוטיע איבער שטיק און וואָך-ארבייט איז אָנגעגאנגען, איז איינער פון די שטארקסטע ארגומענטען ווידער געווען דער פונקט: אז אונזער שטיק-ארבייט וועלען זיך צוריק עפענען אַ סך גרויסע שטעטער וואָס זיינען צוליב דער וואָך-ארבייט סיסטעם געוואָרען געצוואונגען אַרויסצוגעהן פון ביזנעס.

מאָ ווער וואָלט עס געקענט גלויבען, אז איצטער, ווען נאָכ'ן לעצטען פאָליסיזאָן האָט קיין איין אינסיד באַלעבאָם נישט אויפגעגעבען זיין שאפ כרי צו ווערען אַ דזשאבער, און אַ צאָל דזשאבערס האָבען גענומען עפענען אינסיד שטעטער, איז נאָך די יוניאן צום גאנצען ענין אצינד געוואָרען קאלט?

איז עס שטעק אומגלויבליך. פילע רייכע זיך די אויגען און פרעגען: וואָס טוט זיך דאָ? חיתכן?



כרי דעם ענין צו דערקלערען, מוזען מיר פארלירען אַ פאר ווערטער ווענען דעם לעצטען אַנטימענט און הויפטזעכליך איבער דעם פונקט פון "לימיטישאָן".

ווען עס איז ארום 1923 קלאָר געוואָרען אז די וואָך-ארבייט סיסטעם האָט נישט צוריקגעבראכט די איי- סיד שטעטער, האָט די יוניאן דאמאָלט אויסגעארבייט די באַרימטע 14 פונקטען, פון וועלכע איינער פון די וויכ- טיגסטע איז געווען דער פונקט פון "לימיטישאָן". מיר האָבען אין 1926 פאר דעם פונקט געקעמפט 19 וואָכען און נישט געקענט געווינען, ביז ענדליך, דעם זומער, ווען דער נייטער אַנטימענט איז געמאכט געוואָרען, איז דער יוניאן געלונגען, אַ דאָנק דער נייטער לאַגע וואָס עס איז געשאפען געוואָרען דורך דער "ען-אָר-ע", צו געווינען דעם פונקט פון לימיטישאָן.

אונזער "לימיטישאָן" קען קיין דזשאבער נישט מער שיקען זיין ארבייט וואו ער וויל, און קיין סאָב-מאנר-פעקטשורער אדער קאָנטראַקטאָר קען נישט נעמען קיין ארבייט פון וועמען ער וויל; יעדער דזשאבער מוז זיך באַנעניצען צו שיקען זיין מלאכה נאָך צו דער צאָל סאָב-מאנר-פעקטשורערס אָדער קאָנטראַקטאָרס וואָס זיי נען פאר אים באַשטימט געוואָרען, און די לעצטע קענען ארבייטען נאָך פאָל אים און פאר קיין אַנדערען.

עס פארשטעהט זיך, אז אַס די באַנעניצונג האָט געשאפען אַ גאנצ נייט לאַגע, וואס קיינער האָט נאָך פריהער נישט געקענט פאָראַוויסזעהען. פאר דער יוניאן איז הויפטזעכליך געווען וויכטיג צו שאפען אַ זיכערקייט פאר די ארבייטער אז זיי וועלען קריגען זייער חלק ארבייט. ווי די לאַגע איז געווען פריהער, האָבען די ארבייטער געהאט איינע פון די צוויי ברירות: הונגערן אָדער "בוטלענען". דורך "לימיטישאָן" און דורך דעם וואס עס איז איינגעפירט געוואָרען אז פרייען ווערען אומעטום געסעטעלט פון אַ דזשיינס פרייז קאָמיטע פון אלע קאָנטראַקטאָרס צוזאמען מיט פריידזשאָסטערס פון דער יוניאן, וועלכע סעטלען די פרייען ביים דזשאבער נומער, איז מעגליך געוואָרען אַפצושאפען דעם קאָנטראַקט- שפיל וואָס די דזשאבערס האָבען כסדר אָנגעפירט ביז יעצט, סעטלענדיג די פרייען פאר ארבייט אויף אַ אָקסאָן-מעטאָדע און אזוי נאָך געצוואונגען די ארביי- מער פון זייערע קאָנטראַקטאָרס צו שקלאפען פאר אַ הונגער-לויז.

מיר האָבען אין דעם פרט ביז יעצט אַ סך דער גרייכט, הנם עס איז פאר דער יוניאן נאָך גענוג ארבייט פארבליבען. עס איז געווען אַ נייטער צושטאנד צו וועלכען עס דאָרף דויערען אַ נומער שטיקעל צייט ביז די יוניאן וועט קענען זאגען אז זיי קאָנטראַלירט פאָלשטענדיג די לאַגע. דאָס אָבער, ווי עס שיינט, האָט זעהר נישט געשמעקט די דזשאבערס. זיי זיינען ביז איצט אַנדערש געוואוינט געוואָרען. פרייען פון מלאכה פלעגט פריהער באַשטימט ווערען לויט'ן "אקסאָן" פון דזשאבער, וועל- כער האָט צוגעפאסט די מלאכה נעלט, לויט דעם פרייז פאר וועלכען ער האָט באַשטימט די גארמענטס צו פאר- קויפען. אים איז איינגאנגען נישט אָנגעגאנגען צי זיינע ארבייטער פארדינען אויף אַ לעבען אָדער נישט. אצינד קומען נאָך די ארבייטער, צוזאמען, און סעטלען איין פרייז פאר אלעמען. זיי דערקלערען אז מען מוז צאָהלען פרייען צו פארדינען אַ דאָלאַר און אַ האַלב אַ שטונדע. פארשטייט זיך אז אַזא איינפירונג קען זיי נישט זיין צום הארצען. די דזשאבערס זיינען שוין געלאָפּען קיין ווא- שינגטאָן זיך באַקלאָגען, האָבען געהאט קאָנפערענצען מיט דער יוניאן א. א. ו. ווי האָבען איין פארלאנג: דאָס אַנשטאָט ביים דזשאבער, וואו גארמענטס ווערען געסעטעלט פון קאָמיטעס פון די ארבייטער פון אלע קאָנטראַקטאָרס צוזאמען, זאָלען פרייען געסעטעלט ווערען ביי יעדע קאָנטראַקטאָר באַזונדער. עס איז קלאָר, אז די דזשאבערס וואָלטען ביי אַזא סיסטעם באַלד צוריק אָנגעפאנגען די אלטע שטיק פון אויסנוצען איין קאָנט- ראַקטאָר געגען צווייטען און אזוי נאָך טרייען אַרויף

פאראן אן אנדער אויפגאבע, וואס האלט די יוניאנס אויף דער וואך, דאס איז אכטונג צו נעבען אז די קאד-טראנסמיטערס זאלען דורכגעפירט ווערען. די ארגאניזירטע ארבעטער ווייזען אין א בעסערער לאגע ווי וואסער עס איז אנדער גרופע, צו זעהן אז די קאדס זאלען דורכגעפירט ווערען, ווייל ארבייטער ווייזען ביי דער ארבייט יעדען טאג אין יעדען טאג, און יעדער פאבריק און אין יעדער אונטערנעמונג. בעסער ווי ווער גיט איז ווייזען ווי באד-קאנט מיט די באדינגונגען, און קיין פארברעכען גענען די קאדס קען זיך פון זיי גיט באהאלטען.

דריטענס, שטעלען די יוניאנס איין סטאנדארדס פון שכירות פאר די מעהר קוואליפיצירטע גרופען, פאר וועלכען די קאדס האבען קיין סטאנדארד גיט פעסטגעשטעלט. דאס דארף זיין א וויכטיגע אויפגאבע, אויב מען וויל אז די ארבייטער זאלען דערגרייכען צו א העכערער לעבענס-שטופע, אויב מען וויל אז דאס קויפטן אומקאמף בילען, באקוועמע חייווער, ראדיאס, רעפרידזשעריטאָרס און אנדערע קאנסומער ארטיקלען זאל האלטען אונזער איינ-דוסמירע באשעפטיגט.

דערווייל האבען מיר בלויז געמאכט אן אנהויב צו בריינגען ארבעטונג אין דער אינדוסטריע. מיר האבען געשייטעט שטונדען, אבער נישט גענוג צו שטעלען יעדען צוריק צו דער ארבייט. מיר האבען געהעכערט שכירות, אבער נישט גענוג צו צאלען די הויכע פרייזען און צו גע-בען דער אינדוסטריע די קויף-קראפט וואס איז נויטיג, אז פאר איהר זאל געשאפען ווערען אן אפואדזשמאנט.

מיר וועלען אויספירן דארפן העכערען די שכירות, און טאקע נאך גיך, אויב מיר ווילען גיט, אז די ארביי-טער זאלען פארלירען, בשעת פרייזען שטייגען, און אז דער מארק פאר דער אינדוסטריע זאל פארשווירען.

האלטען אונזער פראגרעס, וועט זי אומאויסצוהערליך אפ-האלטען און אפשוואכען אונזערע מענשליכע פעהיגקייטען, און בריינגען אומגליק צו מיליאנען היימען.

א טייל פון די דאזיגע מענער און פרויען וועלען גע-פינען ארבייט, ווען די אינדוסטריעלע סעטינקייט וועט זיך פארנעמען. אבער די שטונדען מוזען אלץ ווייטער און ווייטער געשייטעט ווערען, און שכירות וועלען דארפן גע-העכערט ווערען כדי אויף אן אמת'ן גרעסער צו מאכען די קויפ-קראפט, אויב מיר ווילען אז אלע אונזערע פאב-ריקען זאלען אנהויבען ארבייטען. אפילו אין צייט פון קריזיס האט דער פראגרעס אין ארבייט-שפארענע מעסא-דען געהאלטען אין איין געהן פאראויס. אן אונטער-זוכע פון דער נאציאנאלער ביורא פאר עקאנאמישע אויס-פארשונגען האט באוויזען, אז די פראדוציר קראפט פון ארבייטער אין אונזערע פאבריקען איז גרעסער געווארען אויף 7 פראצענט פער שטונדע אין די יאהרען פון 1927—1929 און אויף 12 פראצענט פון 1929—1932. אזוי ארום האט דער קריזיס נאך אינטענסיווער געמאכט דאס וו-צען צייט-איינשפארער.

און קוקן מיר פאראויס קאנען מיר זיך זיכער ריכטען אויף נאך גרעסערע מעכאנישע דעפערנדענען, ווי ווען גיט איז פריער. מיט דער הילף פון מאדערנער וויסנשאפט-ליכער צוגרייכונג געפינט דער מענשליכער מוח אלץ גיך-ערע וועגען ווי איינצושפאנען די כוחות פון דער נאטור, מאדערנע פארשונג לאבארטאריעס, האלטן אין איין שאפן נייע מאשין און מעכניק וואונדער. טעלעוויזיע און טעלע-גראפיע, וואס טוען די ארבייט פון שריפטזעצער פון מיר-ענטער מילען ווייט, ווייזען אן אנוואנד אויף דערגרייכונג-גען וואס שטייגען ווייט אריבער אונזערע חלומות.

מיט הונדערט יאהר צוריק ווייזען בלויז געמאכט גע-ווארען עמליכע הונדערט דעפערנדענען א יאהר, וואס וו-צען ווערט געווען פאטענטירט צו ווערען, היינט ווערען צעהנדליכער מיליאנער דעפערנדענען פאטענטירט. אין יאהר 1897, ווען מאשינען האבען ערשט אנגעהויבען אר-בעיטענען די ארבייט פון שטייגען און וועבען ווייזען 496 פאטענטען ארויסגענומען געווארען. אין 1900 איז די צאל געוואקסען ביז 26,499, און אין יאהר 1931 וו-צען 55,103 פאטענטען ארויסגעגעבען געווארען.

פאקטיש איז היינט צו טאג נויטיג א דרייסיג-שטונד-יגער ארבייטס-וואך, כדי יעדער איינער זאל קריגען ארבייט. אז מיר ווענדען אונזער בליק אין דער צוקונפט, און זע-הען פאר זיך א טאג וואס זיצט אין ניו יארק, און זעצט שריפט פאר צייטונגען, פאר אלע שטעט איבער'ן לאנד, אדער אן עלעקטרישען ראבאט וואס קאנטראלירט אויטענס, גיט אכטונג אויף מאשינען, זעהט אונז אויס א דרייסיג-שטונדיגע ארבייטס-וואך פיל צו לאנג.



די אינדוסטריעלע „קאדס“ האבען אונז געגעבען א מעכאניזם, וואס קאן אויסגענוצט ווערען פאר קאמפער-א-מיווען פלאנעווען און קאנטראל פון דער אינדוסטריע. די טרייד יוניאנס האבען א וויכטיגע פונקציע צו דעפילען אין יעדער אונטערנעמונג, איינצושטעלען ארבעטונג און גלייכעוויכט אין אונזער עקאנאמישער סיסטעם. ארביי-טער ווייזען געברויכט. די מיטגלידערשאפט אין די מיריד יוניאנס שטעלט מיט זיך פאר די גרעסטע גרופע קונים פאר דער אינדוסטריע אין די פאראייניגטע שטאטען. וו-צען ארבייטער פארטראמען אין די ראטען, וואו אינדוס-טריעלע פראגראמען ווערען פארמולירט, קענען זיי אכ-טונג געבען, אז די קויף-קראפט זאל האלטען שטענדיג אין שטראמען צו יענע גרופען, וואס גויטיגען זיך אכ-טענסטענס אין איהר, וואו זי קען זיין אמטערטענס וויס-זאם. נאך אין פאל די ארבייטער וועלען גיט זיין אר-גאניזם, און ווערען פארשטייער וועלען גיט זיין אויפ'ן-פלאץ גרייט צו רירען פאר זיי, ווייטען מיר גוט פון פריערדיגע דעפארדונגען, אז דער שטראם פון רייכטיג וועט גיט געהן צו די געברויך-גרופען.

דער חזיר

(פאבעל)

פון נחום י.

„מען זאגט אז פליען איז, —אוי, אוי, —א גרויסע זאך!
מען דארף זיך טאקע געמען אויסלערנען דעם פאך...
בזשלאסען האט דער חזיר, און דערוויילע — מראד!

אין בלאטע ביז'ן האלז זיך אויסגעצויגען.

א פויגעלע וואס איז צו יענער צייט

פון דארט-גים ווייט

פארבייגעפלויענען.

און האט געהערט דעם חזיר'ס רייד,

האט זיך צעוונגען מיט אן אמת'דיגער פרייד

אין הימל-רוים אין קלארען

„ווי גוט עס איז וואס די חזירים פליהען גיט!

ווען, גאט באהיט

א חזיר פליהט —

אוי וויי, וואס פון דעם בלויזען הימלע וועלען

געווערען —

אם זינען א פאר ביישפילען:
גארמענט נומער 1. נעקויפט אין א פראמינענטע
דאן-טאונער דעפארטמענט סטאר פאר 12 דאלאר און
95 סענט. דער האלטייל פרייז איז געווען 7 דאלאר 75
סענט מיט א הנחה פון 8 פראצענט, בלייבט 7 דאלאר
מיט 13 סענט. די דעפארטמענט סטאר האט אויף אזא
אופן פארדינט 5 דאלאר מיט 82 סענט, אדער ארום 82
פראצענט.

גארמענט נומער 2. נעקויפט אין א פראמינענטע
דאן-טאונער דעפארטמענט סטאר פאר \$19.95. האלטייל
פרייז \$10.75, אראפגערעכענט 8 פראצענט, בלייבט 9
דאלאר מיט 89 סענט. דער פארדינסט פון דער דע-
פארטמענט סטאר איז אלץ 10 דאלאר מיט 6 סענט,
אדער 102 פראצענט.

גארמענט נומער 3. נעקויפט אין א פראמינענטע
דאן-טאונער דעפארטמענט סטאר פאר \$11.74. האל-
טייל פרייז 5 דאלאר מיט 75 סענט, אראפגערעכענט 8
פראצענט, בלייבט 5 דאלאר מיט 29 סענט. דער פאר-
דינסט פונ'ם דעפארטמענט סטאר איז אלץ 6 דאלאר
מיט 45 סענט, אדער 122 פראצענט.

גארמענט נומער 5. נעקויפט אין א פינפטע עט.
שאט פאר \$13.75. האלטייל פרייז 5 דאלאר מיט 75
סענט, אראפגערעכענט 8 פראצענט, בלייבט 5 דאלאר מיט
29 סענט. דער פארדינסט פונ'ם דעפארטמענט סטאר
איז אלץ 8 דאלאר מיט 46 סענט, אדער 163 פראצענט.

די ראכירונג פון קאנסומער
דעם „גראס האט ער געזאגט: „איך וויל וואויל, אז די
העכערונג אין שכירות וועט מיט דער צייט העכערען די
קאסטען. איך פארלאנג אבער, אז די מענדעזשמענטס
זאלען צום אלעם ערשטען באטראכטען ווי אזוי צו פאר-
בעסערען די אפעראציעס-ציפערען, דורך פאררעסערעס
סיילס, וואס קענען ערוארטעט ווערען א דאנק דער פאר-
גרעסערטער קוויטירט פונ'ם עולם. דאס איז נאך
עקאנאמיע און נאך ביזנעס. דער צוועק פון דער גאנצער
אנשטרענגונג איז צוריק אויפצובויען אונזער רייכען היים-
מארק, דורך פאררעסערען זיינע אומגעהייערע געברויך-
מעגליכקייטען. אויב מיר זאלען איצטען אויפשווימען
פרייען אזוי שנעל און אזוי הויך ווי מיר העכערען
שכירות, מאכען מיר צוגיט דעם גאנצען פראצעס. מיר
קאנען נישט האפען, אז דער פלאן זאל אויסאיינען ווי
פולע ווירקונג, סידען מיר וועלען, אפילו אויפ'ן חשבון
פון פראפיטען, זיך אפהאלטען אין די ערשטע קריטישע
מאנאטען, אזוי לאנג ווי נאך מעגליך, פון העכערען
פרייען.

מיר באגריפען הארציג די ריטיילערס פאר זייער פאסט
ריאסיון און קאאפעראציע מיט'ן פרעזידענט. ס'איז
קלאר, אז דאס יאנען זיך פון די ריטיילערס נאך פאר-
מיטען האט געמינערט די קוויטירט פון די געברויכער,
פארקירצט דעם סיוואן און פאראורזאכט ארבייטסלאזיג-
קייט צווישען 80,000 דעסמאכער.

עפעס מוז נעמאן ווערען, אז אזא סקאנדאל זאל זיך
מעהר נישט איבער'חור'ן. מען דארף דעם געברויכער אויס-
לערנען צו דערקענען דעם בארט און דעם ווערט פון א
גארמענט. א מיטעל דערצו איז, לויט אונזער סייוונג,
דער לייבעל וואס די קאוד-אויטאריטעט וועט ארויסלאזען.
עס מוזען פון די מאנופעסטורערס אָננענייט ווערען
ספעציעלע לייבעלס, וואס זאלען באצייכענען דעם סארט
פון זייער גארמענט, כדי דער געברויכער זאל וויסען צו
וואס פאר א גראד פרייען דער גארמענט באלאנגט.
יעדענמאלס וועלען מיר זיך צוקוקען און זעהן וואס די
מאנופעסטורערס און ריטיילערס קלייבען זיך צו מאן
דעם נעקסטען סיוואן. מיר וועלען אונזער אינפארמאציע
נעוויס נישט האלטען בסוד.

די שמונדען מוזען אפגעהיט ווערען

די 35 שמונדיגע ארבייטס-וואך איז אונזער גרעסטער
געווינס. עס איז דער ווינסעל פון דער גאנצער געביידע,
וואס איז אויפגעבויט געווארען דורך דעם לעצטען גייער-
ראלסטרייק. די שמונדען מוזען אפגעהיט ווערען. אין
אלע דעם-שעפער מוזען די שמונדען וויין ריזעלביגע.

און א קאד, צו וועלכען די באלעבאטיס האבען צוגע-
שטימט, פלייסט זיך א גרויסער טייל פון די דושאבערס
אונטערצוגרעבען און צוגיטען מאכען אלע אונזערע הויפט
געווינסען. זיי, די דושאבערס, וואס זיינען הויפטזעכליך
פאראינטערעסירט צו מאכען פראפיטען, טוען אלץ וואס
זיי קענען קלענער צו מאכען דעם ארבייטער'ס פארדינסט-
טען, דורך שניידען די הוצאות אויף ארבייט. זיי נוצען
אויס דעם שטילען סיוואן, אנטקעגען-צושטעלען איין קאנ-
טראסטאר אדער שאט דעם צווייטען און איין גרופע אר-
בייטער דער צווייטער. דאס איז א טייל פון זייער אָנ-
שטרענגונג אומצוקערען די „גוטע אלטע צייטען“ פון די
ערשטע מאנאטען פון 1933, ווען דער סוועטשאפ האט
געהערשט, ווען אומבאגרייכטע שמונדען זיינען געווען
אין דער מאדע אין דער קליידער-אינדוסטריע, און די
שכירות סוף וואך זיינען נישט געווען גענוג די נשמה צו
דערהאלטען.

מיט אלע כחות ווערט זיך אונזער יוניאן גענוג די
דאזיגע פראוואן. אין פארלויר פון די לעצטע עטלאכע
וואכן האבן מיר אפגעשטעלט די ארבעט אין א גרויסער
צאל קאנטראקט-שעפער און געצוואונגען די דושאבערס
איינצושטעלן פרייען, אויפ'ן גרונט פונ'ם אנטימענט. מער
ליך ווערען אלץ מעהר דושאבערס געפענטעט, און מיר
פארדערען, אז איהר זאלט אונז העלפען. סעסעלס נישט קיין
פרייען אויף שטיק-ארבייט אייגער איהר רעדט זיך דורך
מיט אייער יוניאן-פארשטענדער.

די איצטיגע סיסטעם פון סעמלען פרייען מאכט זעהר
שווער אויסצומיידען קאנקורענץ, באזונדערס איז שווער
אויפצוהאלטן יוניאן-סטאנדארדס אין א שוואכען סיוואן.
מיר האלטען איצט אין אויסארבייטען א סיסטעם
פון סעמלען פרייען, וואס וועלען אינגאנצען, האפען מיר,
אפשטען דעם היינטיגען באקאנטען צושטאנד פון פרייען
אדושאסטמענטס.

קינער איז נישט געווען צופרידען מיט דער קורצקייט
פון דעם לעצטען סיוואן. נאכ'ן סטרייק האט זיך מיט
אמאל א ווייז געטאן א סך ארבייט. דאס האט אָנגע-
האלטען בלויז עטליכע וואכען און מיט אמאל האט די
ארבייט אָנגעהויבען צו פארשווינדען. לעצטענס הערשט
פאקטיש אין דער אינדוסטריע א שטילשטאנד.

עס זיינען אָנגעגעבען געווארען פארשידענע אורזא-
כען. א טייל פון די איבערגעשפיצטע „אינדוסטריאליס-
טען“, ספעציעל די וואס מאכען ביליגע דרעסעס, האט
נישט גענומען לאנג צו באשליסען און עפענטליך ארויפ-
ווארפען די שולד פון דעם קורצען סיוואן אויף די ארביי-
טער. זיי האבען זיך באנוצט מיט דער אלטער מענה:
„מ'פארקויפט וועניג, ווייל די ארבייט קאסט צו טייער“.

מיר זיינען זיך מודה, אז מיר האבען זעהר וועניג
געגלויבט סיי אין דער חכמה סיי אין דער ליבע צום אמת
פון די מאנופעסטורערס, אז מיר האבען באשלאסען די
זאך אליין צו אונטערזוכען. און אָט וואס מיר האבען
אויסגעפונען: באלד נאך דעם סטרייק זיינען די באלע-
באטיס, און ספעציעל די „ריטיילערס“, נישט געווען איי-
שטאנד צו באהערשען זייער גייציגקייט, און רעכענענדיג
אז עס מעלט אויס פארטיגע דרעסעס אין דער אינדוסטריע
האבען זיי צווישען זיך געמאכט א געיעג אין העכערען
פרייען.

65 פראצענט זיינען געווען א גארמאלע העכערונג
אין די האלטייל פרייען אויף פרייען קליידער. מיר
ווייסען אבער אויך פון פרייען, וואס זיינען דעם סיוואן
געהעכערט געווארען אזוי הויך ווי פון 82 ביז 160 פרא-
צענט. די מאנופעסטורערס ווייסען, אז די ריטיילערס
האבען מיט אזא מאקסימ רואינירט דעם סיוואן. זיי
גיבען עס אליין צו איין א פערזענליכען געשפער, אבער
וואס פאר א מאנופעסטורער וועט עס האבען דעם מוט
עפענטליך צו קריטיקירען די ריטיילערס. עס איז פיל
לייכטער צו ווארפען די שולד אויף די ארבייטער.

דער אמת איז, אז נעקאסט האט די ארבייט פון א
גארמענט בלויז פון 7½ ביז 14½ פראצענט פון דעם
ריטייל פרייז.

פרעזידענט דובינסקי פראטעסטירט געגען דער ענטשיידונג וועגען די ניטגודס ארבייטער

די אנטשיידונג פון י. פרייני, ארנאניזירט פון דער
אמעריקען פערערישטן און ליבאר אין ניו יארק, אז די
ניטגודס ארבייטער וואס די אינטערנעשטאנאל לידיס
נארמענט וואירקערס יוניאן האט ארנאניזירט, דארפן
באלאנגען צו דער יוניטער מעקסטיל וואירקערס יוניאן.
האט ארויסגערופען אלגעמיינע איבערדאשונג. מען האט
אזא אנטשיידונג נישט ערווארטעט. פרעזידענט ד. דובינ-
סקי האט גלייך ווי ער האט די אנטשיידונג באקומען,
געשיקט טעלעגראפיש א פראטעסט צו וויליאם גרין, פער-
זידענט פון דער אמעריקען פערערישטן און ליבאר.

דער סכסוך איבער די ניטגודס ארבייטער האט
זיך אָנגעהויבען מיט עטליכע מאנאטען צוריק ווען די
אינטערנעשטאנאל האט אָנגעהויבען אָרנאניזירן די אר-
בייטער פון דעם טרייד. די באלעבאטיס, אָרנאניזירט
אין דער „נימער אומווער נארמענטס אסאסיאישאן“
זוכענדיג זיך ארויסצודעהן פון די אהרעלטניסמעסיג
העכערע ארבייטס-באדינגונגען פון די קלאָק און דעם
קאָדעס, האט דאמאלס געשלאסען אן אנדערע מיט דער
„יוניטער מעקסטיל וואירקערס יוניאן“ אויף פיל ערנערע
באדינגונגען — די באדינגונגען פון דעם מעקסטיל קאָדעס.
אונטער דעם פראטעסט פון די ארבייטער פון טרייד, דורך
זייערע סטריקס, וואס זיי האבען ארויסגערופען, איז גע-
פאסט געווארען א צייטווייליגע ארעסטירטע, לויט
וועלכער די אינטערנעשטאנאל האט געקראנען יוריסדיקשאן
איבער די שטער, און א צייטווייליגע ארבייטערס איז
אונטערגעשריבען געווארען. עס איז דאמאלס אָפגעמאכט
געווארען, אז די אמעריקען פערערישטן און ליבאר וואל
מאכען אן אונטערזוכונג און ענדליכטיג באשליסען צו
וועמען די ניטגודס ארבייטער דארפן באלאנגען. פער-
זידענט גרין האט באשטימט יוה פרייני, אָרנאניזירט פון
דער אמעריקען פערערישטן און ליבאר, צו מאכען די
אונטערזוכונג. טראץ דעם וואס די אונטערזוכונג האט
באוויזען, אז די ווייטערעסטע מאיאריטעט פון די אר-
בייטער אין די שטער ווילנען פרויען קליידער ארבייטער,
וועלכע דארפן באלאנגען צו דער אינטערנעשטאנאל, האט
פרייני דאך ארויסגעגעבען זיין ענטשיידונג, אז די אר-
בייטער פון דעם טרייד דארפן באלאנגען צו דער יו-
ניטער מעקסטיל וואירקערס יוניאן. די ענטשיידונג האט
ער ארויסגעגעבען גלייך נאך דער אונטערזוכונג, נישט
אפהאלטענדיג קיין פארהער, נישט געבענדיג די פיהרע-
ר פון דער אינטערנעשטאנאל אָדער פון דעם ניטגודס לא-
סאל א געלעגענהייט פארצולייגען זייער שטאנדפונקט.

פרעזידענט דובינסקי'ס טעלעגראמע צו וויליאם גרין
לעזט זיך ווי פאלגט:

פארן איצט שטער, וואס שטעלען זיך צו דער ארבייט
8:30 אָדער די מערהייט שטער שטעלען זיך צו דער
ארבייט 9:00. כדי מיר וואלען בעסער קענען אכטונג גע-
בען, אז די 35-שטונדיגע א-בייטוואך וואל ווערן אָפגעהיט,
מוזען מיר זעהן דורכפיהרען אז אלע שטער וואלען א-
הויבען ארבייטען 9:00 און ענדיגען 5:00 מיט איין
שטונדע פאר דינער.

די יוניאן-קאמיטע, וואס האט זיך ספעציעל אָרנא-
ניזירט מיט'ן צוועק דורכצופיהרען די 35-שטונדיגע אר-
בייטוואך, אָרנאניזירט איצט הויכקאמיטעס, וואס וועלען
האלטען די ארבייטער פון יעדער בילדינג פארנאמווארטליך
פאר דער צאָהל שטונדען וואס יעדער געארבייט אין זייער
בילדינג. מיר בעטען אייך איהר וואלט מיטהעלען דער
דאזיגער יוניאן-קאמיטע און באריכטען צום אָפוס פון דער
יוניאן וועגען יעדער פארלעצונג פון יוניאן-שטונדען.

וויליאם גרין, פרעזידענט אמעריקען פערערישטן
און ליבאר, וואשינגטאן די. סי.:
„איך בין ערשטוינט אויסצוגעמינען, אז ברודער
פרייני האט ארויסגעגעבען די ענטשיידונג, מיט צעהן טעג
צוריק האט ער מיר געבעטען צו באשטימען אונזערע
פארטרעטער, וועלכע וואלען איהם באגלייטען אין די שט-
ער. קיין שום פארהער אי זינט געהאלטען געווארען
נאך דער אונטערזוכונג, און אונזער אינטערנעשטאנאל
האט נישט געקראנען די געלעגענהייט פארצולייגען באוויי-
זע אָדער אָפגעמאכען צו באווייזען אז זי האט רעכט,
איך באטראכט דעריבער די ענטשיידונג אלס א אומ-
גערעכט, איינזייטיג, און אלס א פארמעלונג אָפצושטאנען
די ערנסטקייט פון דער סיטואציע. עס טוט מיר לייד
צו לאָזען אייך וויסען דעריבער, אז אונזער אינטערנע-
שטאנאל קען נישט נאָכקומען דעם האטטיגען באַשלוס.

אונטערגעשריבען,
דוד דובינסקי,

פרעזידענט אינטערנעשטאנאל לידיס
נארמענט וואירקערס יוניאן.

די אנטשיידונג פון א. פרייני האט ארויסגערופען א
שטורם פון פראטעסטען צווישען די ארבייטער פון דעם
ניטגודס טרייד. די ארבייטער באגרייפן, אז דורך דער
אנטשיידונג ווערט בטל געמאכט דער צייטווייליגער אר-
בייטערס וואס איז געשלאסען געווארען מיט די באלעבאטיס
און וועלכער האט געדארפט פארבלייבען אין קראפט ביז
די ענדליכע ענטשיידונג וועט ארויסגעגעבען ווערען.
די עקזעקוטיווע פון לאקאל 155 פון די ניטגודס ארביי-
טער, וועלכע זיינען אָרנאניזירט פון דער אינטערנעשטאנאל
נאל לידיס נארמענט וואירקערס יוניאן, האט גלייך בא-
שלאסען צו רופען א מאס-מיטינג פון די מיטגלידער פון
דער יוניאן צו פראטעסטירען געגען פרייני'ס אנטשיידונג.
דער מיטינג איז אָפגעהאלטען געווארען אין וועב-
סטער האל און עס זיינען צו איהם געקומען ארום טויז-
זענט ארבייטער. דער הויפט רעדנער איז געווען פרעזי-
דענט דובינסקי, וועלכער, האט באקומען א שטורמדיגע
אָוואַציע. ער האט אין זיין רעדע אָנגעוויזען ווי אומגע-
רעכט עס איז די אנטשיידונג פון יוה פרייני, ווייל זי
איז געגען דעם שטארקע, וואס די אינטערנעשטאנאל האט
געקראנען פון דער אמעריקען פערערישטן און ליבאר,
ווייל אין דעם שטארקע שטעהט אויסדריקליך געשרי-
בען, אז זי האט יוריסדיקציע איבער דער נאנצער לידיס
נארמענט וואירקערס אינדוסטריע. „אויב די א. מ. און ל.
— האט דובינסקי באמערקט, — וויל ענדערען אונזער
שטארקע, דאן וועט דאָרט מוזען שטעהן, אז די אינטער-
נעשטאנאל האט יוריסדיקציע איבער דער נאנצער לידיס
נארמענט אינדוסטריע אויסער ווען עס קומט צו נישט-
גודס...“

צוזאגענדיג דעם לאקאל 155 פינאנציעלע און סא-
ראלע שטיצע, האט פרעזידענט דובינסקי ערקלערט, אז
די אינטערנעשטאנאל איז גרייט אָנצופיהרען דעם גרעסטען
קאמף אין דער געשיכטע. „מיר קעמפען דאָ נישט געגען
דער א. מ. און ל., האט דובינסקי אויסגערופען, מיר קעמ-
פען אפילו נישט געגען דער יוניטער מעקסטיל וואירקערס
יוניאן, נאך מיר קעמפען פאר'ן רעכט צו אָרנאניזירען
די ניטגודס ארבייטער; מיר קעמפען פאר'ן רעכט צו
פארבעסערען די שלעכטע ארבייטס-באדינגונגען, מיר
קעמפען פאר'ן רעכט צו באלאנגען דאָרטען וואו מיר
ווילען. די אינטערנעשטאנאל איז מיט אייך!“ האט ער
פארענדיגט.

טשערמאן פון מיטינג איז געווען לואיס געלבארד.
ער האט פאָרגעשטעלט י. ל. גאלדבערג, מענעדזשער פון
דעם ניטגודס לאקאל 155. ער האט אין א טאקסטפולער
רעדע אויסגעדריקט די ענטריסטונג פון לאקאל געגען דעם
אורטייל פון דער א. מ. און ל. די ניטגודס ארבייטער.
האט ער ערקלערט, איז די אמעריקען פערערישטן און
ליבאר טייער, אָבער מיט דעם נאנצען רעסאָנעס צו איהר,

קענען זיך די גיטונדס ארבייטער איצט טיט צוריקהאלטען פון קריטיקירען די ענטשיידונג. זי פאדערט דעריבער, אז דער יוריסדיקציע סכסוך זאל געשליכטעם ווערען צו גונ- סטען דער אינטערנעשטאנאל.

אויסער דער מיטלינג האט זיך געשלאסען, איז אג- גענומען געווארען א שטארקע רעזאלוציע, אין וועלכער עס ווערט געמאדערט, אז די ענטשיידונג פון יוה פריינ, דער ניו יארקער ארגאניזירט פון דער אמעריקען פערד- ריישטאן און ליובאב, זאל גענצליך בטל ווערען.

די רעזאלוציע פאדערט אויך, אז די קעים זאל גלייך ווידער געעפנט ווערען, און ערקלערט עמפאטיש, אז זי וועט ווייטער שטעהן מיט דער אינטערנעשטאנאל און זיך כשום אופן ניט לאזען טרענספערירען אין דער יוניטער מעקסטיל וואירקערס יוניאן.

דיווע רעזאלוציע איז אפגעשיקט געווארען צו וויליאם טרין, פרעזידענט פון דער אמעריקען פערדעריישן און ליובאב.

די ארבייטער האבען איינשטימיג באשלאסען זיך צו מעקסטיל מיט א טאג וויידזשעס פאר דער יוניאן. דאס האבען זיי געטאן כדי צו דעמאנסטרירען זייער איבער- געבענהייט צו לאקאל 155, און צו ווייזען, אז זיי זיינען גרייט צו קעמפען פאר זייער רעכט אזוי לאנג ווי עס וועט זיין, גייט.

פרעזידענט דובינסקיס בריוו צו וויליאם טרין

דעם 6טען יאנואר האט פרעזידענט דובינסקי געשיקט דעם פאלגענדען בריוו צו פרעזידענט טרין:

וויליאם טרין,

פרעזידענט אמ. פערד. און ליובאב,
וועשינגטאן, ד. ק.

טיערער חער און ברודער:

די רעקאמענדאציע פון יוה פרעני אין פארבינדונג מיט דער יוריסדיקציע-פראגע צווישען אונזער אינטערנע- שטאנאל און די יוניטער מעקסטיל וואירקערס און אמע- ריקא, אויב איר וועט זי גומהייסען, וועט זיין א גרויסע אונגעוועכטיגקייט און וועט טאן פיל שאדען די טוי- זענדע מעמבערס פון אונזער אינטערנעשטאנאל וועלכע באשעפטיגען זיך מיט מאכען קאוסט, סוטס, דרעסעס און אנדערע פרויען קליידער.

דער רעפארט פון ברודער פרעני צייגט אז ער האט פארקוקט זעהר וויכטיגע פאקטען און אז ער האט ניט באגריפען די וויכטיגקייט פון דער שייכות צווישען קליידער וואס ווערען געמאכט פון געשטריקטע מאטע- ריאלען (ניטער פערבריקס) און עהנליכע קליידער וואס ווערען געמאכט פון אנדערע מאטעריאלען (ניט קיין ניטער פערבריקס). איך וויל זיך אפשטעלען הויפטזעכ- ליך אויף דאס פאלגענדע:

(1) נאך אין דעם יאר 1923, מיט דער הילף און מיטוויקונג פון ברודער פרעני, איז געשלאסען געווא- רען אן אגרימענט צווישען אונזער אינטערנעשטאנאל און די יוניטער מעקסטיל וואירקערס און אמעריקא, וועלכער אנערקענט גאנץ קלאר דעם פאקט אז עס מוז געמאכט ווערען אן אונטערשייד צווישען די ארבייטער וואס זיי גען באשעפטיגט ביי מאכען די געשטריקטע מאטעריאלען (ניטער קלאטש) און די ארבייטער וואס זיינען באשעפ- טיגט ביי מאכען קליידער פון די געשטריקטע מאטעריאלען. דער אגרימענט זאגט אז קאמערס, אפערייטאריס, פיר- גישערס, מעגדערס, בראשערס, פערסערס, עקזעמינערס און פערסערס דארפען באטראכט ווערען אלס קליידער- ארבייטער (נארמענט וואירקערס) און דארפען זיין מער בערס פון אונזער אינטערנעשטאנאל או זאן ספולערס, וויינערס, ניטערס און גיטער-העלפער דארפען באטראכט ווערען אלס מעמבערס פון דער "יוניטעד" מיט אג- דערע ווערטער, א קלארער אונטערשייד איז געמאכט געווארען צווישען די ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט בייס מאכען דעם מאטעריאל ("קלאטש") און וואס זיי גען דערפאר מעמבערס פון דער יוניטער מעקסטיל, ווע-

מעס יוריסדיקציע איז איבער קלאטש-מאכען, און די ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט ביי מאכען די קליי- דער (נאכדעם ווי די "קלאטש" איז שוין פראדוצירט געווארען), און וואס זיינען דערפאר אונטער דער יוריס- דיקציע פון אונזער אינטערנעשטאנאל. לויט די סטאטוטען פון יענעם אגרימענט האט אונזער אינטערנעשטאנאל אלליין דאס רעכט און די פארענטווארטליכקייט פאר די פאר- וואלטונג פון די אנגעלעגנהייטען פון דער לאקאלער יוניאן און פאר די באשטימונג פון איהרע פאליסיס און טעטיגקייטען, אריינגערעכענענדיג אויך ארגאניזאציע-אנ- סטאטעס און די ערקלערונג פון גענעראל סטרייקס, ווי אויך מאכען סעטלמענטס מיט די באסעס.

(2) ברודער יוה פרעני האט אויך פארקוקט דעם זעהר וויכטיגען פאקט, אז קאוסט, סוטס און דרעסעס ווערען געמאכט פון אלערליי שטאף. אז געשטריקטע שטאף איז בלויז איינער פון די פילע מאטעריאלען פון וועלכע אונזערע קליידער ווערען געמאכט. דיווע קליידער, און אונטערשייד פון די מאטעריאלען פון וועלכע זיי זיינען געמאכט, זיינען "קאנקורירענדע". אייניגע פון די ארבייטער זיינען באשעפטיגט ביי קליידער וואס זיינען געמאכט פון איין סארט שטאף, ווי צ. ב. זייד. אר- ביטער וואס זיינען באשעפטיגט ביי וואלענע שטאף קענען ניט ארבייטען ביי זייד מיט דערוועלכער עפיר- שענסט ביז זיי ווערען ניט געוואהנט דערצו. דיוועלכע לאגיק ווערט אויך אנגעווענדעט אויף די ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט ביי קליידער וואס זיינען געמאכט פון געשטריקטע שטאף. אין דעם עיקר אבער איז די אר- בייט פון דעמוועלכען סארט, און עס פאדערט זיך דיוועל- בע קענטניס ביי מאכען קליידער גאנץ גלייך פון וואס פאר א שטאף זיי זיינען געמאכט.

דערפון איז געדרונגען, אלס א זאך פון פשוטער לאגיק, אז ניט דער שטאף ענטשיידט די פראגע פון יוריסדיקציע. קאוסט, סוטס און דרעסעס וואס זיינען געמאכט פון געשטריקטע שטאף, ווערען געברויכט צו- זאמען מיט קאוסט, סוטס און דרעסעס וואס ווערען גע- מאכט פון אנדערע שטאפען. די גאנצער פון דער ארבייט און דער קלאס ארבייטער וואס איז באשעפטיגט ביי אלע אונזערע קאוסט, סוטס און דרעסעס, זיינען דאס- זעלביגע, און דערפאר דארפען אלע אונזערע ארבייטער פארבלייבען אונטער דערוועלכער יוריסדיקציע, ד. ה. אונטער דער יוריסדיקציע פון אונזער אינטערנעשטאנאל.

(3) די מעמבערס פון אונזער יוניאן וואס זיינען פארבונדען מיט די פארשיידענע קליידער-מאכער לאקאלס געהען איבער פון שעפער וואו עס ווערען געמאכט קליי- דער פון איין סארט שטאף אין שעפער וואו עס ווערען געמאכט קליידער פון אנדערע שטאפען. אזוי וועט איהר געפינען אז צווישען ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט ביי קליידער וואס זיינען געמאכט פון געשטריקטע שטאף, געפינען זיך אויך קלאוקמאכער, דרעסמאכער, קאמערס און פערסערס, וועלכע אין געוויסע צייטען פון יאהר קערען זיך צוריק צו די אנדערע צווייגען פון דער איי- דוסטריע פון קאוסט און דרעס מאכונג, בלייבענדיג גא- טירליך מעמבערס פון אונזער ארגאניזאציע. עס זיינען פאראן א סך שעפער וואס ארבייטען אויס קליידער וועל- כע זיינען געמאכט פון געשטריקטע שטאף וואס האט גארנישט צו טאן מיט דער פראדוקציע פון שטאף. די פראדוקציע פון שטאף איז א גאנץ באזונדערער טייל וואס האט גארנישט צו טאן מיט דעם מאכען פון די קליידער. דער בלויזער פאקט וואס איין שאפ ספעציאליזירט זיך אין מאכען קליידער פון זייד און אנדערע אין מאכען קליידער פון וואלענס און א דריטער אין מאכען קליי- דער פון געשטריקטע שטאף, איז ניט קיין רעכטפער- טיגונג פאר דער צושפאלטונג פון דער יוניאן'ס יוריס- דיקציע איבער די ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט פאקטיש ביי דעמוועלכען סארט קליידער.

וואס מען דארף האבען אין זיינען אין דיווע פאר- בינדונג איז אז די יוריסדיקציע פון די יוניטער מעקס- טיל וואירקערס און אמעריקא באציהט זיך אויף דעם מאכען פון מעקסטיל, פון שטאף, אבער ניט אויף דעם

די אנטשיידונג פון דער אפיל קאמיטע וועגן די קלאגען נעגן דער אדמיניסטראציע פון לאס. 9

די אפיל קאמיטע פון דער אינטערנעשאנעל האט צוגעשטעלט צו פרעזידענט ד. רובינסקי די פאלגענדע אנטשיידונג וועגן די קלאגען וואס זיינען געבראכט געווארען נעגן דער אדמיניסטראציע פון לאס. 9:

ווערטהער פרעזידענט רובינסקי:

די אפיל קאמיטע איז אינסטרואירט געווארן פון דער גענעראל עקסעקוטיוו באָרד ביי א מיטינג וואס איז אָפּגעהאלטען געווארען אין ניו יארק, 1983, אין ניו יארק, צו אונטערזוכען קלאגען וואס זיינען אריינגעבראכט געווארען פון א גרויסער גרופע פון אינטערנעשאנאלע מעמבערס נעגן די איצטיגע בעאמטע און דער עקסעקוטיוו פון לאס. 9, קלאָק און סוף שניידערס יוניאן פון ניו יארק, און ארויסצוגעבען אן ענטשיידונג וועגן די קלאגען, מיט פולמאכט.

די קלאגען באציען זיך אויף האנדלונגען, וואס זיי זאלען האָבען באַשאַנען אין דירעקטער פארנוואלטונג פון דער קאנסטיטוציע פון דער אינטערנעשאנאל ליידס גארמענט וואָרקערס יוניאן, פאר ניט אונטערווארען זיך און פארפאלען אויסצופאלגען באפעלען און באַשלאָסען וואס זיינען אָנגענומען געווארען פון דער אינטערנעשאנאל און פון דער דזשיינט באָרד קלאָק, סוף ספורט און ריפער מאכערס יוניאן, פון וועלכער זיי זיינען א טייל, און פון מיטארייטער און העלפער א דזשענעראל איז אונזערע סרעידס דירעקט און דורך פארשיידענע אָנגעשלאסענע אָרגאניזאציעס און סאָב קאמיטעס, פאר דעם שאַדען פון דעם עקאָנאָמישען וואויל-זיין פון אונזערע מיטגלידער.

איער קאמיטע האט אויסגעפאלנט אייערע אינסטרוקציעס און האט אָפּגעהאלטען א צאל פארהערען דורך די מאַנאַטען נאָועמבער און דעצעמבער, צו וועלכע ביידע די אָנשלאַגער און די אָנגעקלאַגטע, זיינען איינגעלאדען געווארען און ביי וועלכע די קלאגען זיינען אויסגעחערט געווארען און די עדות, וועלכע האָבען באשטעטיגט די קלאגען, און די וואס האָבען אָפּגעלייגעט די דאזיגע קלאגען, זיינען גענצליך און פאָרויכטיג אונטערוואכט געווארען און פאָראורטיילען אָדער סימפאטישע צו וועלכען עס איז צד.

די קלאגען נעגן דער אדמיניסטראציע פון לאס. 9 זיינען צו ווייזען ענדליכטיג, אז די בעאמטע, זינט זיי זיינען אריין אין אמט, אין יאנואר, 1983, זיינען באַ-אינפלוסט געווארען אין אלע זייערע האנדלונגען פון די באפעלען פון דער קאמוניסטישער פארטיי און דער נאָדעל טרייד ארבייטער אינדוסטריעלע יוניאן, אן אָפּאָזיציאָנס

דיג די אינטערעסען פון די ארבייטער וואס זיינען באַ-שעפטיגט ביי קליידער פון געשטריקטען שטאף.

נעמענדיג אין אנבאטראכט אז די וויכטיגסטע פאקטאָרען זיינען פון ברודער פרעזי פארקוסט געווארען, ער לויב איך מיר צו פארלאנגען אז עס זאל אָפּגעהאלטען ווערען א קאָנפערענץ אונטער אייער פערזענליכער אויפ-זיכט אזוי שנעל ווי מעגליך צווישען די יונייטעד סטעיטס טייל וואָרקערס און אמעריקא און אונז, און איך האָב אז מיט אייער מיטוירקונג וועט דיער סקסור געשטעלט ווערען צו דער צופרידענהייט פון די באטרעפערע אָרגאניזאציעס און די ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט ביי דער פרויען-קליידער אינדוסטריע.

מיט ברידעליכען גרוס,

דוד רובינסקי,

פרעזידענט פון דער אינטערנעשאנאל ליידס גארמענט וואָרקערס יוניאן.

מאכען פון די קליידער, נאכדעם ווי דער שטאף איז שוין פראדוצירט געווארען.

די יוריסדיקציע פון די ארבייטער וואס זיינען באַ-שעפטיגט ביי מאכען פרויען קליידער נעהערט, לויט אונזער שטארקער פון דער אמעריקען פערערייטשן און לויט באַ, צו אונזער אינטערנעשאנאל ליניאן.

(4) אונזער דעם אגרימענט פון 1982, וואס איז געשלאסען געווארען צווישען די יונייטעד סטעיטס וואָר-קערס און אמעריקא און אונזער אינטערנעשאנאל, איז אָרגאניזירט געווארען א לאָקאל פון „ניטנודס יוניאן“, און דיער לאָקאל איז געבליבען אונטער דער יוריסדיקציע פון אונזער אינטערנעשאנאל, מיט דער אויסנאמע וואס דער „פער קאפיטא“ פאר ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט ביי מאכען שטאף, ווי צום ביישפיל, נייטערס, ספולערס א. א. ו. ו. האט געדארפט געצאָהלט ווערען דער „יונייטעד“ דער בלויזער פאקט וואס אונזער יוניאן האט אָרגאניזירט א נייעם לאָקאל אנשטאט דעם אלטען, קען בשום אופן ניט ענדערען דעם אגרימענט וואס איז געשלאסען געווארען צווישען די אינטערנעשאנאל יוניאן, וועלכער באשטימט די יוריסדיקציע פראגע אן דיער אינדוסטריע.

(5) מיר פארלעצען ניט קיין יוריסדיקציע פון די יונייטעד סטעיטס וואָרקערס און אמעריקא. פונקט פארקערט, מיר האָבען אָרגאניזירט די ארבייטער דורך אן אגרימענט מיט די יונייטעד סטעיטס וואָרקערס און אמעריקא; מיר האָבען איבערגענומען די פאראנטוואָרטליכקייט און מיר האָבען אָפּגעהייט די פארפליכטונגען וואס מיר האָבען גענומען אויף זיך אונטער'ן אגרימענט. נאך אין מאי 1983, ווען אלע פרעזידענטען פון דער אינטערנעשאנאל זיינען דורך אונזער צוזאמענרופען געווען פארזאמלט אין וואשינגטאן, האב איך גערעדט צו ברודער מעל סאהאן וועגן דער אָרגאניזאציע פון די ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט אין די „ניטער אונטער-ווער“ אינדוסטריע, און ער אליין האט מיר פארוויזען אויף דעם אגרימענט פון 1923 און האט מיר געזאגט אז דער אגרימענט איז נאך אין קראפט.

(6) אונזער אינטערנעשאנאל האט ניט באקומען קיין „הירינג“ פאר ברודער פרעזי וועגן דער פראגע פון יוריסדיקציע, וועלכע ער האט שנעל ענטשירען. אויף דעם פארלאנג פון ברודער פרעזי האב איך באשטימט א פארטרעטער צו העלפער אים אין באזוכען שטאף. איך האב ערווארטעט, נאטירליך, אז נאך אזעלכע באזוכען וועט ברודער פרעזי אָפּגעהאלטען א פארהער און וועט געבען אונזער אינטערנעשאנאל א געלעגנהייט פארצור-בריינגען פאר איהם די פאקטען און די באווייזע אין דיער אנגעלעגנהייט. אָבער צו מיין איבערראשונג און ענטווישונג איז קיין פארהער ניט געהאלטען געווארען און מיר האָבען באקומען א קאנצעליאריע-פוסט אין קאָרט זיינען מיר ניט גערופען געווארען.

אונזער אינטערנעשאנאל האט אויסגעגעבען א סך געלט, פארשווענדט צייט און ענערגיע אויף אָרגאניזירען די ארבייטער וואס זיינען באשעפטיגט ביי מאכען פרויען קליידער פון געשטריקטען שטאף. צוליב דעם וואָהלזיין פון דיער ארבייטער, ווי אויך פאר דעם שוץ פון טויזענדער אנדערע ארבייטער, וואס זיינען באשעפטיגט ביי מאכען קאָטס, סוטס און דרעסעס פון אנדערע שטאף-פער, וועלען מיר געצוואונגען זיין אָנצוהאלטען אונזער אָרגאניזאציעס סעמינארים אן אָרגאניזאציעס קאמפייין אין דיער צווייט פון דער אינדוסטריע איז איצט זעהר וויכטיג מיר האָבען שטארק אין זינען אונזער פאראנט-וואָרטליכקייט פאר די ארבייטער אין טרייד און מיר וועלען גיט שפאָרען קיין מיה צו פארבעסערען זייער לעבן.

ווי עס שיינט, האט ברודער פרעזי ניט געוואוסט פון דעם אָפּמאך צווישען אונזערע צוויי אינטערנעשאנאל יוניאנס און דערפאר האט ער געמאכט, אזעלכע רעקאָ-סענדאציעס וואס, לויט אונזער מינונג, זיינען אי ניט פראקטיש און אי אומגעגליך דורכצופיהרען ניט שטייגענדיג.

פארבאנדען און האט פארכאפט פונקציעס פון דער ריש. באזירט און פון דער צענטראלער מאכט פון דער אינטער-נעשאנאל יוניאן, באזונדערס דורך ארגאניזירען אפען עיר מיטלען פון אלע קלאוסמאכער, אונגעאכטעט צו וועלכען לאקאל זיי זאלען נישט באלאנגען; דורך רופען נישטאויטאריזירטע פארזאמלונגען פון שאפ טשערליט און פון שאפ קאמיטעס; דורך אראנזשירען מאסענמאר-זאמלונגען אין מעקא טעמפל און אין קופער יוניאן, ביי וועלכע זיי האבען פרובירט דורך רעדעס און ליפלעטס אויפרייצען די מיטגלידער פון אונזער יוניאן געגען די באשלוסען, פאליסיס און באפעלען פון די פירערער קער-פערשאפטען פון דער ארגאניזאציע און נישט לאזען דער גרייכען די צילען און די צוועקען פאר וועלכע דער אל-געמיינער סטאפערוש איז גערופען געווארען.

(4) אז די בעאמטע און אדמיניסטראציע פון לאקאל 9 האבען זיך באטייליגט און געהאלפען דרוקען און פאר-שפרייטען א גרויסע צאל ליפלעטס און צירקולארען, וועל-כע האבען געזוכט צו פארלויסערען און באשמוצען די פירערשאפט פון דזשיינט באזירט און פון דער אינטער-נעשאנאל יוניאן און צו שטיצען און באלידירען דעם גוטען נאמען און דעריבערענע דעם פרעסטיזש פון די ארגאניזאציעס, הויפטזעכליך פאר און באלד נאך דעם ווי דער באפעל פאר'ן אלגעמיינעם סטאפערוש איז ארויסגעגעבען געווארען, אטאקירענדיג אט דעם באפעל אין די צירקולארען אלס א „פערסאנעלעך“ און א „סטאפערוש-לאקאט וועלכער איז דערפאר געווארען פון די בעאמטע פון דער אינטערנעשאנאל בשותפות מיט די באפעלעכעס“.

(5) אז די בעאמטע און די אדמיניסטראציע פון לאקאל 9 האבען אין געגענוואר צו די געזעצען פון אונזער יוניאן און אין פארנוואלטונג פון אן אויסדריקליכען באפעל פון דער דזשיינט באזירט, פארכאפט די מאכט און די פונקציעס פון דער קערפערשאפט פון דער יוניאן, און וועלכער זיי וויינען אונגעשלאסען, דורך אנטאנען א באזענונג אין אויגוסט 1933, און פארשפרייטען דורך פארשירענע קאמוניסטישע הערשטאנערס און אנגענומען פון דער אפאזיציאנע יוניאן, אויסערהאלב די געזעצליכע יוניאן אפיסעס און אינסטיטוציעס, אן אדוויינערופענע „פעטיציע-דעפערענדום“ צווישען אלע קלאוסמאכער, אונגעאכטעט צו וועלכען לאקאל זיי באלאנגען, זוכענדיג דורך דעם צו שאפען מיסטריוען און פארשפרייטען אויף צופרידענהייט צווישען דער אלגעמיינער מיטגלידערשאפט פון דער יוניאן.

(6) אז די בעאמטע און אדמיניסטראציע פון לאקאל 9 האבען זיך באטייליגט אין ארגאניזירען און אויפבויען דעם אדוויינערופענעם „ארכייטסלאזען קאונסיל“ אין סעפ-טעמבער, 1933, שיקענדיג נאך דעם קאמיטעט און גור-סע גרופען פון ריווען זאגענאנטען „ארכייטסלאזען קאונ-סיל“ צו מאכען אומבאגרינדעטע קלאגעס און פארצו-ליגען באשולדיגונגען פאר דער „גרא“ הערשטאנערס אין ניו יארק, צו דער שטאטישער וועלפער קאמיטעט און צום מעיאר פון ניו יארק, באשולדיגענדיג די דזשיינט באזירט און די לאקאלס וואס וויינען אונגעשלאסען אין דעם דזשיינט באזירט און אין דער אינטערנעשאנאל יוניאן, אז זיי דיסקרימינירען ביים אריינגעמען ניע מיט גלידער און אז זיי רעכענען הויכע איינטריטגעלט, פאר דעם איינציגען צוועק צו באשמוצען אונזער יוניאן, שא-פען א נישטגוטענעם געפיהל ביים עולם געגען דער יו-ניאן און שטערען איהר אין א קריטישען מאמענט.

די ענטשיידונג פון דער קאמיטעט איז דעריבער: די בעאמטע און די אדמיניסטראציע פון לאקאל 9, דורך זייער אומגעזעצליכע און כסדר'דיגע שטיצע פון דער אפאזיציאנע יוניאן, און דורך זייער אויפהעצענדע טאקטיק פון סאבאטאזש און צושטערונג, וועלכע זיי האבען אונגענומען מיט'ן צוועק אונטערצוגראבען אונזער ארגאניזאציע, האבען דורך דעם פארלירען דעם הייליגען צוטרוען וואס עס איז זיי געגעבען געווארען אלס בע-אמטע פון אן אמט'ער ארכייטער יוניאן, און האבען פארנוואלטונג די פארפליכטונגען וואס זיי האבען אויף

יוניאן. די קאמיטעט האט זיך אבער נישט אינטערעסירט פליטישע אונגעזעהעניקייט. אונזער הויפט אינטערעס דורך די אלע פארהערען איז געווען פעסטצושטעלען ביז וואס פאר א גראד די בעאמטע, אלס די אדמיניסטראציע פון לאקאל 9, וועלכע האט געשווארען אפצוהיטען די געזע-צען, רולס און רעגולאציעס פון אונזער יוניאן, האבען דורך זייערע האנדלונגען געבראכען און איבערטרעטען די דאזיגע געזעצען, רולס און רעגולאציעס דורך ארכייטען ענטווערדע אפען, אדער אין געהיים, מיט דער דואל יו-ניאן, די אזוי גערופענע נאדעל טרעידס אינדאסטריעל יוניאן. מיר ווילען אייך נאך אפאל פארזיכערען אזוי שטארק ווי עס איז אונז מעגליך, אז דער טרייעל איז נישט געפירט געווארען געגען די מיטגלידער פון לאקאל 9, אונגעאכטעט וואס פאר א פאליטישע מיינונג אדער סימ-פאטיעס זיי האבען, און אז אונזער ענטשיידונג ווארפט נישט קיין חשד אויף זיי אלס מיטגלידער פון אונזער יו-ניאן, וועמענס עקאנאמישע אינטערעסען וויינען די זעל-ביגע און וועלכע וויינען ענג צוזאמענגעבונדען מיט אלע אנדערע מיטגלידער פון דער קלאוסמאכער יוניאן. די אפיל קאמיטעט געפינט די בעאמטע און דער אדמי-ניסטראציע פון לאקאל 9 שולדיג אין די פאלגענדע פארברעכענס:

(1) אז זיי האבען געגעבען אקטיווע טאטעריעלע און מאראלישע שטיצע צו אן אזוי גערופענער „קאמיטעט פון הונדערט“, וועלכע איז אריינגעל ארגאניזירט געווארען ביי א מיטלינג אין קופער יוניאן, ביי וועלכען עטליכע פון די איצטיגע פירער פון לאקאל 9 וויינען געווען די פירער-רע גייסטער און אין וועלכען עס האט זיך אפיציעל בא-טייליגט א דעלעגאציע פון דער אפאזיציאנע יוניאן, די גידעל טרעידס וואקסערס אינדאסטריעל יוניאן, און ספעציעל אין העלפען דער „קאמיטעט פון הונדערט“ שפע-טער, דורך די מאנאטען פערבראך און מער, 1933, אונטערצושטעלען אין סטריק קלאוס שפער, וועלכע וויינען געשטאנען אונטער'ן קאנטראל און האבען געהאט קאנטראסטליכע פארבינדונגען מיט דער דזשיינט באזירט, צו מעראזירירען אונזערע מיטגלידער וואס האבען גע-ארכייט אין די דאזיגע שפער, צו צווינגען די אייגענטי-מער פון די שפער דורך וועלכע טעראריסטישע טאקטיקס אפצוברעכען וייערע אגרימענטס מיט אונזער יוניאן, און צו צווינגען מיטגלידער פון אונזער יוניאן אפצוגעבען וייערע יוניאן ביכלאך און זיך אנטשליסען אן דער אפא-זיציע יוניאן.

(2) אז אין געגענוואר צו די באשלוסען פון דער דזשיינט באזירט און פון דער אינטערנעשאנאל, האבען זיי אפיציעל צוגעלאזען צו אן אלגעמיינעם מעמבער-מיטינג פון לאקאל 9, וואס איז אפגעהאלטען געווארען דעם 4טען מאי, 1933, אין בראיענט האל, א דעלעגאציע פון דער אפאזיציאנע יוניאן — די גידעל טרעידס אינ-דאסטריעל יוניאן — און וויינען ביי דעם מיטינג ארויס-געטראטען פאר דער גוטחייסונג פון א גארשלאן פון דער דעלעגאציע פון דער אפאזיציאנע יוניאן פאר אן אדוויינערופענעם „פאראייניגטען פראגמא“ איבער די פרא-טעסטען פון א צאל מיטגלידער, וועלכע האבען אונגעוויזען, אז אזוי גוטחייסונג באדייטעט אן ארויסטריט געגען די באשלוסען פון דער אינטערנעשאנאל ליידים נארמענט וואקסערס יוניאן און פון דזשיינט באזירט, און אז דער „פאראייניגטער פראגמא“, ווי דאס איז ערקלערט געווארען ביי פילע געלעגענהייטען פון דער גענעראל עקזעקוטיוו באזירט, איז א פארשטעלטער פארזוך פון דער אפאזיציאנע יוניאן און איהרע פארבינדעטע צו דעמאראליזירען און צוברעכען אונזער יוניאן.

(3) אז דורך די מאנאטען יולי און אויגוסט, 1933, אין דער צייט וואס די פארהאנדלונגען פאר באנייען דעם אגרימענט מיט די קלאוס באלעבאטיס פון ניו יארק וויינען אונגעאנגען און פאר און דורך דער צייט וואס דער אל-געמיינער סטאפערוש אין קלאוס טרייד איז דורכגעפירט געווארען, האבען די בעאמטע און אדמיניסטראציע פון לאקאל 9 גוטגעהייסען און געהאלפען ארגאניזירען אן עקסען קאמיטעט, וועלכע האט זיך אונטערגענומען צו

פשוטע דבורים צו די ניו יארקער דרעס-מאכער

פון ווייס-פרעזידענט דזשוליוס האַכמאן, דזשענעראל סענעטאטער פון דרעס-מאכער זשענעט באַרד.

באגלייט דאָס אלטע, באגעגן סיגייט, באגלייט דאָס פאלשע, באגעגן סיגייט, און שטארבט א יאָר, נאָ, זאָל עס שטארבן!

צוואַנג און גייץ און שרעק באגלייט, באגעגן פרייהייט, ליכט און פרייד, און גייט דאָס אלטע, לאָז עס גיין!

באגלייט דעם סוועט-שאַפ, נויט און קלעט, די יוניאָן וואַכט, דיין חלק נעט, דאָס אלטע איז טויט, לאָנג לעבט דאָס גייע!

טראָץ דעם קליינעם לידעל וואָס באגלייט דעם יאָהר, וואָס איז אַוועק פון אונז, טוט אונז דאָך אין אַ נעוויסען זין באַנג, וואָס דאָס יאָהר 1933 פאַרגעהט. נאָך אלעמען האָבען מיר אין 1933 אַרגאניזירט אונזערע כחות, אין 1933 האָבען מיר גערופען דעם גרעסטען גענעראל סטרייק אין דער געשיכטע פון אונזער יוניאָן. דער קאמף וואָס מיר האָבען געפיהרט אין 1933 האָט אונז געגעבן די 35-שטונדיגע אַרבייטס-וואָך, האָט אונז פאַרזיכערט מיט אַ גארטאָגערטע מינמיום שכירות און מיט דער שוץ פון אַ געסטער אַרגאניזאציע. ווירקליך, עס איז געווען דאָס וויכטיגסטע יאָהר אין אונזער לעבען אלס דרעס-מאכער. אָבער די צייט שטעהט נישט. מיר שטעהען איצט פאַר'ן יאָהר 1934, און פאַר דער אויפגאבע פּעסט צו מאַכן אונזערע נעווינסען, פאַרפאלקסמענען אונזער אַרגאניזאציע, טאָג נאָך טאָג אַהן אויפהער מוזען מיר קעמפּען געגען די אלע, וואָס טוען וואָס נאָך זיי קענען אונטער-צוגראַבען און צושטערען אלץ וואָס מיר האָבען געוואונען אַ דאָנק אונזער פאַראייניגטע קאמף מיט די באלעבאָטיס אין איינעם פון אונזערע ערשטע צירקולאָרען: „דער אַרגאניזאציע“, וואָס איז אַרויס בשעת מיר האָבען מאַכט-לייט די דרעס-מאכער פאַר אַ גענעראל סטרייק, האָבען מיר געשריבען: „מיר ווילען פון דערפאַרונג, אַז ווען מאַנופעסטורערס און דזשאַבערס שרייבען אונטער אַן אַגרימענט מיט דער יוניאָן, איז נאָך אידער עס טריקענט אַויס די מינט אויף זייערע אונטערשריפטען, זוכען זיי שוין וועגען ווי אַזוי צו באשווינדלען דעם אַרבייטער און זיך אַרויסדרעהען פון פאַראנטוואָרטליכקייט. צו אונזער טיפּען באדויערען, מוזען מיר זאָגען, אַז אונזער נביאות ווילען מקוים געוואָרען.

כאָטש מיר אַרבייטען איצט אונטער אַן אַגרימענט

סעצורדיקען דעם לויין. די יוניאָן איז ענטשלאָסען נישט נאכצוגעבען די דזשאַבערס, ווייל דאָס וואָלט בארייטעט אַפּגעשוואַכט די זיכערהייט פון די אַרבייטער צו קענען קריגען זייער חלק מלאכה און די געווינסען פון „לייט-סיישאָן“ וואָלטען אין אַ קורצע צייט אינגאנצען פאַר-שוואַנדען.

אין זייער פאַרזוך צו גולפּיצירען דעם „לייט-סיישאָן“ פונקט, ווילען מאַכען דזשאַבערס געפאלען אויף אַ חמצאח: זיי וועלען עפענען אינסטייד שעפּער! דער רע-כענונג איז דאָ געווען: אַזוי ווי די יוניאָן איז דאָך אין פרינציפּ איבער געווען פאַר אינסטייד שעפּער, וועלען זיי דאָך קיין שטערונג פון דער יוניאָן זיכער נישט האָבען; אַזוי נאָך וועלען זיי קענען אַרויסוואַרפּען אַ צאָל פון זייערע קאָנטראַקטאָרס געגען וועטעס אַרבייטער זיי האָבען „א חרץ“; זיי וועלען צייגען, אַז טראָץ „לייט-סיישאָן“ טוען זיי נאָך אלץ וואָס זיי ווילען.

די יוניאָן האָט ביי אייניגע דזשאַבערס, וואָס האָבען אָנגעבאָטען צו עפענען אינסטייד שעפּער, געטרייט אַויס-צוגעמינען ווי גרויס זייערע אינסטייד שעפּער וועלען זיין?... צי ווילען זיי צופרידען אַרויסצוגעבען אינסטייד די אַר-בייטער פון זייערע קאָנטראַקטאָרס? ווילען זיי צופרי-דען צו גאַרנטירען אַז זיי וועלען זייערע אינסטייד שע-פּער אָנהאַלטען ביז די ענדע פון דעם טערמין פון אונזער אַגרימענט? אָבער אויף די אלע פראגען האָבען זיי קיין באשטימטען ענטפער נישט געוואָלט געבען... דער אמת איז, אַז אַט די קליינע צאָל דזשאַבערס וואָס האָבען געפלאַ-נעוועט צו עפענען אינסטייד שעפּער, ווילען נאָך נישט דער אָנפאַנג פון דער אמת'ער גרויסער באוועגונג צו סטאַביליזירען אונזער אינדוסטריע; עס איז הויפּט-זעכליך דער רעזולטאט פון דעם גרויסען פאַרלאנג זיך צו באַפרייען פון די באדינגונגען פון איצטיגען אַגרי-מענט און צוריק ווערען אַ פרייער פויגעל אויפ'ן רעכע-נונג פון דער אינדוסטריע און די אַרבייטער.

די יוניאָן פיהלט דעריבער, אַז אונטער אַזעלכע אומשטענדען קען זי נישט אונטערשטיצען אַזא פאַרזוך מצד די דזשאַבערס. די באדינגונגען ווילען אצינד אַזעלכע, אַז אויב אַ דזשאַבער זאָל ענטזאָגען אַ קאָנט-ראַקטאָר, מוז דער לעצטער אינגאנצען אויפגעבען זיין ביזנעס, ווייל ער אַרבייט דאָך בלויז פאַר דינען דזשאַ-בער און פאַר קיין אַנדערען מאַן ער נישט אַרבייטען. (דער אַנדערער דזשאַבער האָט דאָך אויך זיין באגרייפּטע צאָל קאָנטראַקטאָרס און צו קיין אַנדערען מאַן ער זיין אַרבייט נישט שיקען). די אַרבייטער פון דעם קאָנטראַקטאָר וועלען אלע מיט אַמאָל אַרויסגעוואַרפּען ווערען אין נאָס די יוניאָן איז פאַרפליכטעט אָנצוגעבען זיך פאַר די רעכ-טע פון די אַרבייטער און קען דעריבער נישט דערלויבען אַ סאַטסיס מצד די דזשאַבערס, וואָס טראָגט דעם כאַראַק-טער פון אַ „ריאָרגאניזאציע“ מיט שלעכטע אבזיכטען.“ די אַרויסגעפאלענע קאָנטראַקטאָרס וועלען דאָך אין זייער עקזיסטענץ, אַהן צווייפּעל טרייען קריגען אַרבייט וואו נאָך זיי קענען, און די יוניאָן וועט, אלס רעזולטאט, געשטעלט ווערן אין אַ לאַגע, אַז זי וועט נישט קענען דורכפירען דעם „לייט-סיישאָן“ געווינס אין לעבען.

ווען עס וועט קומען אַ אמת'ע באוועגונג צו סטאַ-ביליזירען אונזער אינדוסטריע, און די דזשאַבערס ווע-לען מיט מעשים באווייזען, אַז זיי מיינען ערנסט און זוכען נישט בלויז צו דיסקרימינירען געגען געוויסע אַר-בייטער, וועט די יוניאָן, אַהן ספּע, אָננעמען אַ גינסטיגע שטעלונג און וועט מיט אלע כחות מיטהעלפּען אַז וואָס מער אינסטייד שעפּער זאָלען זיך עפענען. מיר מוזען אָבער אין דינען מאַמענט אין זינען האָבען, אַז מיר האָבען נאָך וואָס געוואונען אַ זעהר גרויסען געווינס: „לייט-סיישאָן“ דער געווינס איז נאָך נישט ווי געהעריג פאַרשעטטיגט געוואָרען אין דער קורצע צייט. אַ סך שונאים ליינען און ווילען עס אומבריינגען. אויב עס זאָל אימיצען געלינגען אַפּצושוואַכען אַדער צונישט-מאַכען דעם געווינס פון „לייט-סיישאָן“, וועלע מיר גאנץ שנעל צוריק זינסען צום באַאָטישען צושטאַנד אין וועלכען אונזער אינדוסטריע האָט זיך געפונען די לעצטע יאָרען.

די ערשטע און וויכטיגסטע אויפגאבע פון דער יוניאָן איז דעריבער צו טאָן אלצדינג צו באַפּעסטיגען דעם גע-ווינס פון לייט-סיישאָן, וואָס דאָס מיינט די פאַרזיכערונג פאַר דער מערהייט פון אונזערע אַרבייטער, וועמעס שיי-זאָל עס אין אויסגעפאלען צו אַרבייטען פאַר קאָנטראַקט-טאָרס, אַז זייער מעגליכקייט צו פאַרדינען אויף אַ שטוי-קעל ברויט וועט נישט געשטעלט ווערען אין געפאַר. אין איצטיגען מאַמענט, ווען דער דזשאַבער איז פאַראנטוואָרט-ליך פאַר די באדינגונגען אין די שעפּער פון זיינע קאָנט-ראַקטאָרס, איז אין אמת'ע אַ גאנץ קליינער חילוק צווישען אינסטייד און אויטסייד; עס וועט אָבער שוין יא-זיין אַ חילוק (און אַ גרויסער דעפּיצו) אויב מיר זאָלען דערלאָזען אַז דער פונקט פון „לייט-סיישאָן“ זאָל פון געוויסע באלעבאָטיס דערפירט ווערען צו אַ סיטואציע, אַז ער זאָל ווערען אַ טויטער בוכשטאַב. וואָס די צייט וועט בריינגען, וועלען מיר זעהן; אָבער אין דינען מאַ-מענט איז אונזער שלאגיוואָרס (סלאָגאַן): „לייט-סיישאָן“ איבער אלעם!

אויפגערוינט אין בילדונגס- טעטיגקייט אין לאקאל 22

פון וויל הערבערג
בילדונגס-דירעקטאר לאקאל 22

די מיטגלידערשאפט פון לאקאל 22 איז שטארק אויס-
געוואקסען. עס האבען זיך אנגעשלאסען און דער יוניאן
טויזענטער דעסמאכער וואס האבען קיינמאל פריהער נישט
געהערט צו קיין יוניאן און וואס האבען קיינמאל פריהער
נישט געהאט קיין ארבייטער-טראדיציעס. באוואנדערט איז
דאס דער פאל מיט דער נחויסער צאהל שפאניש-שפרע-
כענדע און גענערשע דעסמאכער. פון ערשטען מאמענט
אן האט די עקזעקוטיוו באארד פון לאקאל 22 באגריפען
די גרויסע פראבלעמען וואס שטעהען איהר פאר צו אסיר-
מילירען די נייע עלעמענטען אין אונזער יוניאן, אריינצו-
ציהען זיי אויף א געהעריגען אופן אין יוניאן-ארבייט און
צו פארעסטיגען די יוניאן-דייחען דורך קלארקייט און
פאכשטענדיגונג. כדי צו לייען אסירי און עהנליכע פרא-
בלעמען, האט דער לאקאל עקזעקוטיוו באארד געגרינדעט
א בילדונגס-דעפארטמענט און האט נוסטעהייסען דעם
דעפארטמענט'ס טעטיגקייטס-פלענער פאר די קומענדע מא-
נאטען.

אונזער בילדונגס-פראגראם איז א פילזייטיגע און א
ברייטע. איהר צוועק איז צו געבען א געוויסע אינטערע-
סאנטע און וויכטיגע טעטיגקייט פאר יעדען מיטגליד פון
דער יוניאן, נאנץ גלייך צי ער געהערט צו א יוניאן א
לאנגע צייט, צי ער איז נאך א נאנץ נייער אין איהרע
רייחען; נאנץ גלייך צי ער אינטערעסירט זיך אין קלא-
סען און לעקטשורס אדער אין מוזיק און דראמע.

אונזער צענטראלע אינסטיטוציע איז דער דעסמא-
כער, "עדיוקאציענאל סענטער" אין וואשינגטאן אויטווינג
הייסקול. קלאסען אין עקאנאמיק, מאציאלע און טרייד-
יוניאן געענשטאנדען וועלען דא געגעבען ווערען פון
אינסטראקטארס, צווישען וועלכע עס געפינען זיך לואי מ.
העסער, טערעז וואלמאן, דזשארדזש מארשאל, מ.ש.
שערמאן, וויל הערבערג און אנדערע. אין פראגראם קומט
אריין אויך א קורס אין העכערע ענגליש און, פאבלעס
ספויקינג. אויסער דעם ווינען דא פאראן אויך סעריעס
לעקטשורס איבער געענשטאנדען פון אלגעמיינעם סא-
ציאלען און קולטורעלען אינטערעס — טעאטער, בילדונג,
פסיכאלאגיע א.א.וו.

צווי ווי א צענטראלע בילדונגס-אינסטיטוציע אליין
איז נישט גענוג, האבען מיר באשלאסען דערפאר צו ארגא-
ניזירען בילדונגס-צענטערען אין זיבען געגענדען פון דער
שטאדט. אין אסירי בילדונגס-צענטרען וועלען געגעבען
ווערען הויפטזעכליך קלאסען פון עלעמענטארער בילדונג
(אריינגעכענענדיג אויך א קלאס אין ענגליש). מיר האפען
אז דורך דעם וועלען מיר צוציהען צו אונזער בילדונגס-
ארבייט א גרויסע צאהל דעסמאכער.

כדי אבער אזא קלאס-דומ-בילדונג זאל ברענגען נוצען
אויף א גרעסערען מאסשטאב, מוז זי פארבונדען ווערען
מיט א געשריבענער פראפאגאנדע וואס זאל אריינדריינגען
אין אלע שיכטען פון אונזערע מעמבערס. צוליב דיווער-
אורזאך פאנגט אן דער "עדיוקאציענאל דעפארטמענט" צו
דוקען פאמפלעטס און אנדערע מאטעריאלען וואס ער-
קלערען דעם צוועק, האלע און פראבלעמען פון יוניאן-
מיטגלידערשאפט. די וויכטיגסטע פון דיזע ארבייטען ווע-
לען ארויסגעגעבען ווערען אין ענגליש, שפאניש און אידיש.
ווי איך האב שוין אנגעוויזען פריהער, איז דער
צוועק פון אונזער פראגראם אויסצופילען די פילזייטיגע
קולטורעלע אינטערעסען פון אונזערע מעמבערס. מיר אר-
נאניזירען איצט א מאנדאלין אקסעסער, צוויי כאָרען
און א דראמאטישע גרופע. מיר פלאנענען אויך א ברעס
בענד און דזשימנאסטיקס. יעדע אפטיילונג וועט אויך
האבען פון צייט צו צייט געוויסע נעזעלשאפטליכע פאר-
וויילונגען, ביי וועלכע דער בונד פון פריינדשאפט און

סאלידאריטעט צווישען אונזערע מיטגלידער וועט קענען
פארשטארקט ווערען.

אונזער וויכטיגסטער עפענטליכער ארויסטריט וועט
זיין נאטירליך אין די רעגולערע, מאנאטליכע דעסמאכער
בילדונגס-פארומס, וואס וועלען געהאלטען ווערען אין
וואשינגטאן אויטווינג הייסקול אדיטאריום דעם לעצטען
זונטאג אָווענד פון יעדען מאנאט. די עפענונג פון דיווען
פארומ וועט זיין דעם 28טען יאנואר, ווען פרעזידענט
דובינסקי וועט ווערען וועגען, די צוקונפט פון יוניאניזם
אין אמעריקא. דא וועט אויך דורכגעפיהרט ווערען א
זעהר אינטערעסאנטע מוזיקאלישע פראגראם.

עס איז פאראן א גוטע אויסזיכט, אז די מאשינערי
פאר דעם בילדונגס-דעפארטמענט וועט אויסגעברייטערט
ווערען אין דער נאָהנטער צוקונפט אזוי אז זי וועט קענען
אריינציען א גרויסען טייל פון די מעמבערס.

פרעזידענט דובינסקי וועט עפענען דעם פארומ פון
בילדונגס-דעפארטמענט פון לאקאל 22

דייוויד דובינסקי, פרעזידענט פון דער אינטערנאצי-
נאל ליידס נארמענט וואַירקערס יוניאן, וועט רעדען וועגען
"די צוקונפט פון יוניאניזם אין אמעריקא" ביי דער ער-
עפענונג פון דעסמאכער בילדונגס-פארומ זונטאג אָווענד,
דעם 28טען יאנואר, אין וואשינגטאן אויטווינג הייסקול
אדיטאריום, אויטווינג פלייס און 15טע סטריט. אסירי
לעקטשור, וועלכע וועט געוויס ציהען די אויפמערקזאמקייט
פון א סך ארבייטער פון די נידעל-טריידס און אנדערע,
וועט זיין דער אָנפאנג פון די רעגולערע מאנאטליכע פא-
רומס פון בילדונגס-דעפארטמענט פון דער דעסמאכער
יוניאן לאקאל 22, וואס וועט געגעבען ווערען דעם לעצטען
זונטאג אָווענד פון יעדען מאנאט אין זעלבען אדיטאריום.
א פינער מוזיקאלישער פראגראם איז אראנזשירט
געוואָרען פאר דעם אָווענד. א מאנדאלין אקסעסער וועט
שפילען אונטער דער לייטונג פון דייוויד אלטמאן. די
באריהמטע ארטיסטין סילוויא גארנער וועט זינגען. דא
וועט אויפטרעטען אויך גרעגארי מאטוסעוויטש, וועלכער
האט זיך געמאכט א גרויסען נאמען מיט זיין קאנצער-
טינא-שפילען. אזא פראגראם וועט זיין אין איינקלאנג
מיט דער וויכטיגקייט פון אָווענד.

ג. ר. א. לייבעל אויף דעסעס

פרעזידענט דובינסקי האט ארויסגעגעבען די פאל-
גענדע פאראָרדונג צו אלע ארבייטער אין דעם טרייד נישט
צו מאכען קיין דעסעס אין שטעטער, וואס האבען נישט קיין
ג. ר. א. לייבעלס:

"די דעם קאָד אויסארייט האט באשלאסען, אז מאנ-
טאג, דעם 15טען יאנואר, געהט אריין דער לייבעל אין
קראפט. דער לייבעל איז א וויכטיגע וואפע פאר דער
דורכפיהרונג פון דעם פארשריפטען פון דעם קאָד, ספע-
ציעל וואס אנבאלאנגט ארבייטס-באדינגונגען. אונזער יוני-
אן מוז טאן אלץ וואס איז מעגליך, אז די פארשריפטען
זאלען אפגעהיט ווערען. באלעבאטיס, וועלכע ווינען נישט
גרייט צו באנוצען דעם לייבעל, באווייזען א פארלאנג צו
סאבאטאזשירען די ארבייטער-פארשריפטען פון קאָד. פאר
אונזער יוניאן איז עס לעבענס-וויכטיג, אז דער קאָד זאל
אפגעהיט ווערען. מיר פאָדערען דעריבער אויף אלע אונ-
זערע לאקאלס און מיטגלידער נישט צו ארבייטען אויף קליי-
דער פון מאנאטאג אָן, סיינען די באלעבאטיס שטעלען צו די
לייבעלס אָנצוגייעהען. בלויז א בריי פון דער קאָד אויסא-
רייט, וועלכער באווייזט, אז דער באטרעפערער ארבייטס-
געבער האט געאָרדערט די לייבעלס, זאל אָננענומען ווערען
אלס א צופרידענשטעלענדע ענטשולדיגונג פאר די לייבעלס.
לאָזט וויסען די באלעבאטיס, און ארבייטס-געבער דורך
בריי און סעלעגראמען אויב נויטיג, אז מען וועט נישט
מאכען קיין ארבייט אין די שטעטער פון מאנאטאג אָן סיינען
די לייבעלס ווערען צוגעשטעלט.

דייוויד דובינסקי, פרעזידענט.
די דזשיאנט באָארד פון דער דעסמאכער יוניאן האט
אויפגעפאָרעט אלע ארבייטער אין די דעס-שטעטער, דורך
צופיהרען די אינסטרוקציעס פון פרעזידענט דובינסקי.

דער פּרעסערס שאַפּען אַ מעכטיגע יוניאָן

פון מאַקס קאַהען.
מענעזשער פון לאָקאַל 60 א. ל. ג. ו. י.

די דרעס פּרעסערס יוניאָן עקזיסטירט ערשט פינף מאָנאַטען, נים קוקענדיג אויף דעם וואָס איהר נומער אין דער ליסט פון דער אינטערנעשאַנאַל איז זעהר אַ קליינער און עס קען מאַכען דעם איינדרוק, אז עס איז פון די ערשטע עלטערע לאָקאַלס פון דער אינטערנעשאַנאַל, ביז צום לעצטען גענעראַל סטריק אין לאָקאַל 60 געווען זאַנץ קליין, ווי די אנדערע לאָקאַלס פון דער דרעס אינדוסטריע. דאָך האָבען די פּרעסערס געשפּילט זעהר אַ וויכטיגע ראָלע אין דעם סטריק. דאָס איז געווען דער פּאַר, ווייל דעם לאָקאַל'ס עלטערע מעמבערס האָבען גע- הערט פריהער צו לאָקאַל 35 און זיינען געווען געטרייע מיטגלידער פון דער אינטערנעשאַנאַל.

דער סטריק האָט אריינגעבראַכט אין לאָקאַל 60 סוויצענער רעסורסען און האָט אויפגעהויבען אונזער מעג- בערשיץ צו כמעט 5,000. דערמיט איז דער לאָקאַל שווער געשטעלט געוואָרען אין איין ליניע מיט די גרעסטע אָפּטיר- לונגען פון דער אינטערנעשאַנאַל.

דער גרויסער צופלוס פון נייע מעמבערס האָט נאָ- טירליך געשאַפּען פאַר אונז אַ גאַנצע מאַסע פון אָרנאָ- ניאַציאָנס-פּראָבלעמען. עס איז אונז געווען שרעקליך ענג און אונבאַקוועם אין דעם קליינעם אָפּיס, וואָס מיר האָבען געהאַט אין דער דזשאַנט באַאָרד, אזוי אז מיר האָבען נים געקענט מאַן אונזער אַרבייט ווי געהעריג. מיר האָבען אָבער בייגעקומען אַסדרי שוועריגקייטען דורך דעם וואָס מיר האָבען געאַרבייט מיט אלע כחות טאָג און נאַכט, איצט אָבער, אז מיר האָבען געעפּענט אונזער נייעם אָפּיס, איז דער גרעסטער טייל פון אונזערע אונבאַקוועם- ליכקייטען באַזייטיגט געוואָרען. מיר פאַרגעסען איצט דעם גאַנצען 4טען פלאַך פון דעם קאָדנער בילדינג - 1369 בראַדוויי, ביי 37טער סטריט - אין סאַמע האַרץ פון דעם ניו יאָרקער דרעס מאָנופּעקסטשורינג דיסטריקט.

וויכטיגע פּראָבלעמען שטעהען פאַר אונז. צו ערשט קומט דער אָרנאָניזירטער קאמפּין פון די באַסעס צו רעדן צוירען אַרבייטס-פּרייזען און אַראָפּצוודריקען די אַרבייטס- באַדינגונגען אין די שטעט. מיר זיינען אַנטשלאָסען צו קעמפּען געגען דעם מיט אלע אונזערע כחות. מיר ניכען אונזערע באַסעס אַ וואַרונג, אז זייערע באַמיהונגען צוריק צוברענגען סוועט-שאַפּ באַדינגונגען וועלען זיך נים איי- געבען.

אויף אַ שטילען אופן פיהרען מיר אַן אַ קאמפּין אַנצוהאַלטען די אַרבייטס-פּרייזען. אָפּהאַלטענדיג מיט- גען פון די גרופּעס וואָס אַרבייטען פאַר דעם זעלבען דזשאַ- בער זעהען מיר, אז די פּרייזען זאָלען אויסגעגלייכט ווע- רען אזוי אז די קאָנקורענץ צווישען די קאָנטראַקטינג- שאַפּס זאָל פאַרשווינדען. ווען נאָר מיר באַמערקען, אז אַרבייטער פאַרדינען נים זייער מינימום מאַכען מיר איבער די פּרייזען צו נונסטען פֿין די אַרבייטער.

מיר האָבען אין לאָקאַל 60 אַ גרופּע גענע-רעמבערס, וואָס האָבען זיך אָנגעשלאָסען אַן דער יוניאָן אין פאַרלוף פון סטריק און שפּעטער. דיווע מעמבערס זעהען נאָ- טירליך באַהאַנדעלט מיט פולער גלייכהייט, ווי עס פאַסט זיך פאַר דער טראַדיציע פון אונזער אינטערנעשאַנאַל. אזוי ווי די גענע-רעמבערס פון אונזער לאָקאַל וואוינען הויפטזעכליך אין האַרלעם און ברוקלין, האַלטען מיר פאַר ווי ספּעציעלע מיטינגען אין זייערע גענענדען כדי עס זאָל זיין פאַר זיי באַקוועמער צו אַטענדען און צו אינטערעסירען זיך אין דער יוניאָנ'ס אַרבייט.

מיר ווילען זיך דאָ באַנוצען מיט דער געלעגנהייט צו באַראַטען די באַאמטע און די עקזעקוטיוו באַאָרד פון לאָקאַל 60, און אויך דעם טשערמאַן ברוקלין איינזאָר וואָס-ליעוואַסי, פאַר די הילף וואָס זיי האָבען אונז געגעבען.

זיך גענומען אונטער די באַדינגונגען פון דעם מאַניפעסט וואָס די אינטערנעשאַנאַל האָט אַרויסגעגעבען דעם 12טען דעצעמבער, 1928, „אָפּצוהיימען די קאָנטריבוטיע פון דער יוניאָן און נים צו האַנדלען אין דער יוניאָן לויט די באַפעלען פון אַן אויסערליכער אָרנאָניזאציע“.

די בעאמטע און אַדמיניסטראַציע פון לאָקאַל 9 ווערען, אין איינקלאַנג דערמיט, ערקלערט אלס נים פאַסיג צו האַלטען עמטער אין אונזער יוניאָן פאַר דער מינימום-צייט וואָס די קאָנטריבוטיע פון דער אינטער- נעשאַנאַל ליידס גארמענט וואָירקערס יוניאָן באַשטימט.

מיטגלידער פון דער איצטיגער אַדמיניסטראַציע פון לאָקאַל 9, וועלכע וועלען אָפּלייטענען זייער באַמייילונג אין אַדער פאַרזאַמוואָרטליכקייט פאַר די אויבענדערמאָנט- מע טאָמען פון דער אַדמיניסטראַציע, קענען פאַרברענגען די פראַגע פון זייער רעכט צו לויפּען פאַר אַן אַמט צו אַ קאָמיטע, וועלכע די גענעראַל עקזעקוטיוו באַאָרד זאָל באַשטימען אויסצופאַסען אויף די קומענדע וואַהלען פון לאָקאַל 9.

אין אַטבאַטראַכט, אז די צייט פאַר וועלכער די איצ- טיגע בעאמטע און מיטגלידער פון דער אַדמיניסטראַציע פון לאָקאַל 9 זיינען אויסגעקליבען געוואָרען איז אויס- געגאַנגען, און אַ נייע אַדמיניסטראַציע דארף ערוועהלט ווערען, ווערט דאָ רעקאָמענדירט, אז די נאָמיניישאַנס און וואַהלען פאַר אַזוינע רעגולערע בעאמטע און עקזע- קוטיוו באַאָרד פון לאָקאַל 9 זאָלען אָפּגעהאַלטען ווערען אַהן איבעריגען אָפּליינען, און אז די גענעראַל עקזעקוטיוו באַאָרד זאָל באַשטימען אַ ספּעציעלע קאָמיטע דורכצופיה- רען און אַכטונג געבען אויף די נאָמיניישאַנס און וואַ- לען, און וואָל זעהן, אז די געלעקשאַנס זאָלען ווי געהעריג אין דורכגעפירט ווערען, און אז די רעכט פון אלע מיט- גלידער פון לאָקאַל 9 זאָלען ווי געהעריג אין באַשיצט ווערען אין די געלעקשאַנס.

ברידערליך אייערע,

ספּעציעלע אפּיל קאָמיטע פון דער אינ- טערנעשאַנאַל ליידס גארמענט וואָיר- קערס יוניאָן.

דזש. ברעסלאַן, טשערמאַן.

ס. גינזאָ.

פּיליפּ קרעזימער,

טשארלס קריינדלער,

דזש. העלער.

פרעזידענט דובינסקי האָט גלייך גערופּען אַ ספּעציע- לען מיטינג פון די ניו יאָרקער מיטגלידער פון דער דזשע- נעראַל עקזעקוטיווע, אויף וועלכען די אַנטשלינגונג פון דער קאָמיטע איז גאָר אַ לענגערער, גרינדליכער דיסקוסיע איינשטוימיג גומגעהייסען געוואָרען און אַ ספּעציעלע קאָ- מיטע פון פונף ווייט-פרעזידענטען פון דער אינטערנע- שאַנאַל - דזשוליוס האַכמאַן, לואיס ליוואַי, ג. רובין, ע. ריינבערג און י. קיינדלער איז באַשטימט געוואָרען דורכצופירען נאָמינאציעס און וואַהלען אין לאָקאַל 9. אלס טשערמאַן פון דער ספּעציעלער קאָמיטע איז בא- שטימט געוואָרען י. קריינדלער.

אַנערקענונגס רעזאָלוציע

מיר, די אַרבייטער פון ראַבע קאָוט קאָ, 265 וועסט 37טע סטריט, זייענדיג צוזאַמען ביי אַ באַנקעט שבת, דעם 6טען ד. מ., האָבען ביי דער געלעגנהייט פרעזענטירט דעם שאַפּטשערמאַן סעם לובאַוו מיט אַ ווערטפולען פּרע- זענט פאַר זיין אונערמידליכער אַרבייט פאַר דיזען שאַפּ און ווינשען איהם ערשלאַג אין זיין ווייטערער אַרבייט.

אַכטונגסמאַל.

די קאָמיטע:

א. קאלראַן, א. לעווינסקי, טש. קעסלער.

כער געווען ווירקזאם. אסווייניגסטענס א סך ווירקזאמער ווי מאכען רעדאקשאנעס אין ווידעוועס. מיט דעם האט זיך פארלויפן די פראגע געענדיגט. וואס די באלעבא-אים דענקען צו טאן ווייסען מיר נישט. איינס איז אבער זיכער, די יוניאן וועט מיט אלע מיטלען באקעמפען איר-גענד וועלכען פארזוך וואס וועט בארירען די קאנדיציאנען פון די ארבייטער.

אין דער קלאוס אינדוסטרי האבען מיר דעם סיואן מעהר שוועריגקייטען צו סעטלען פרייווען ווי מיר האבען ווען עס איז געהאט. עס איז פשוט אונטערגליך זיך צו זאמענצוקומען. ווי עס זעהט אויס, האבען די קלאוס בא-לעבאטיס אפגעמאכט ביי זיך, אז זיי וועלען צווינגען דער יוניאן איינצופירען דעם אמאליגען סיסטעם פון אדוואקאט-סער. ביי א קאנפערענץ וואס איז געהאלטען געווארען מיט דער קלאוס מאנאפעסטורערס אסאסיאציע, האט בען מיר קלאר געמאכט, אז דער אדוואקאטער ליגט די קלאוסמאכער אזוי אין די בינער, אז דעם שטארקסטען ארגומענט וואס זיי האבען מיט דריי יאהר צוריק געמאכט געגען שטיק ארבייט, איז געווען די אדוואקאטער-פראגע, און אז אין דער קלאוס אינדוסטריע, וועלכע איז אזוי אויך סטיליש, קען קיין אדוואקאטער נישט אנגעווענדעט ווערען. די בעסטע אדוואקאטעס קאמיטע איז די פרייז קאמיטע. עס ווענדעט זיך אבער זייער פיל אן די באלעבאטיס גווא. זאלען זיי אזוי איינגעשפארט נישט זיין און געדענקען, אז מען ארבייט איצטער א 35-שטונדיגע וואך. און אז די סיואנס זיינען נאך לענגער נישט געווארען, און א לעבען סוף מען פון די עטליכע סיואן-וואכען מאכען פאר א גאנץ יאר. מיר האבען זיך איינפארשטאנען, אז א קאמיטע פון 4 — 2 באלעבאטיס און 2 ארבייטער, זאלען מיטהעלען די פרייז קאמיטעס אין זייער ארבייט. לאמיר האפען אז דאס וועט זיין ערפאלגרייך.

די אינדאסטענט קאמיטע פון דער קלאוס קאד איר-טאריט האט מיט עטליכע וואכען צוריק אנגעפאנגען צו פונקציאנירען. פראפעסאר ארטור רובין, פון דער שר-קאנאדא אוניווערזיטעט, איז אויסגעקליבען געווארען אלס דער דעפיוט דירעקטאר. ביז איצטער האבען מיר שוין אויסגעהערט 8 קייסעס. אלע קייסעס זיינען פון די שטעטלאך ארום שיקאגא. מיר האבען אין אלע שטעט געפונען אז די דארטיגע באלעבאטיס האבען איבערמא-מען די געזעצען פון קאד. עס וואלט פארנומען צופיל צייט און פלאץ אויסצושרייבען די אלע פארלעצונגען. דער ריכער וויל איך קורץ זאגען, אז אין די אלע פעלע האט בען זיך באלעבאטיס שריפטליך פארפליכטעט פון היינט אן און ווייטער, אפצוהייסען אלע פונקטען פון קאד, איר בערהויפט ווידעוועס און שטונדען. פון אייניגע איז צייט ווייליט צוגענומען געווארען דער לייבעל ביז זיי וועלען נישט נאכקומען געוויסע פארלאנגען פון דער אינדאסטענט קאמיטע.

לעצטע וואך האבען די קלאוס און דרעס מאכער געהאט עלעקשאנעס פאר באצאלטע בעאמטע. אין ביידע יוניאנס איז אפגעגעבען געווארען א נואלדיג גרויסער וואוס.

דער שרייבער פון דיע ציילען איז צוריק ערוויילט געווארען מענעדזשער מיט 2470 שטימען. ברודער מא-ריס נאלדשטיין איז ווידער ערוועהלט געווארען סעקרעטער-טרעזשורער מיט 2,350 שטימען.

אין דער קלאוס מאכער יוניאן זיינען ערוועהלט גע-ווארען פאר ביזנעס איידזשענטס מאיר בארקאן און אייב-ראם ראבינאוויץ.

אין דער דרעסמאכער יוניאן זיינען ערוועהלט געווארען די פאלגענדע פאר ביזנעס איידזשענטס:

נייטען ווילענסקי, דזשאן צוקערמאן, בורטהאל, ליא-לעווענדער, דזש. קעסץ.

נייע ערוועהלטע בעאמטע, ערלויבט מיר אייך און די מיטגלידער צו גראטולירען. איך ווינט אייך גליק אין אייער ארבייט.

מען ווענען אויסגעבען א פלאך, נאך מען זוכט א נייע גרויסע היים.

דער גרעסטער אויסטו איז גאטירליך נישט דאס, וואס אונזער אפיס סטעף איז גרעסער געווארען, נאך דאס וואס פאראיארען זיינען די דרעס מאכער געווען שוואך. יעדער איינער איז געווען אן איינצעלנער. היינטיגס יאהר הא-בען זיי א שטארקע יוניאן.

פאר די אלע אויסגעבענע זאכען קומט אונז נישט דער גאנצער קרעדיט. פיל קרעדיט קומט אונזער איי-טערנעשקעל און פרעזידענט דובינסקי, פאר אויסגעבען די גינסטיגע צייט וואס עס איז געשאפען געווארען אין לאנד דורך דער ג.ר.א., און פאר זיין אונטערמירליכער אר-בייט אין וואשינגטאן.

אויך די ארבייטער גופא קומט פיל קרעדיט פאר זייער ענטשלאסענהייט, איבערגעבענהייט און קאמפסלוס וואס זיי האבען ארויסגעוויזען. זייט געגריסט, און איך ווינט אייך נאך אמאל א פרעהליכען נייעם יאהר! אייך וואלט נישט געוואלט פארוואכעדיגען דאס, וואס איך האב ביז איצט געשריבען, מיט טרוקענע פראבלע-מען. אבער אז עס איז דא א יוניאן איז דא פראבלע-מען. און וואס טויג ווידער א יוניאן אהן פראבלעמען?

דיזע וואך האבען מיר דערהאלטען די נייעס וועגען דעם באשלוס וואס עס איז געמאכט געווארען ביי די אדמיניסטראטארס, מאכענדיג גרעסערע דיפערענשעלס פאר די סאוטהערן און וועסטערן מארקעטס אין דער דרעס אינדוסטרי, אויסער שיקאגא און קליולאנד. די דיפער-ענשעלס זיינען 30 און 40 פראצענט פון די מינימום סקילס וואס זיינען באשטימט פאר דעם ניו יארקער מאר-קעט. אין פשוט'ע ווערטער מיינט דאס, אז מארקעטס וועסט פון שיקאגא און קליולאנד זאלען מיט 15 פראצענט ווייניגער די ארבייטער. מארקעטס סויטהעוועסט ווע-לען צאהלען זייערע ארבייטער מיט 25 פראצענט ווייניגער ווי שיקאגא און קליולאנד. אויך, אז שטעטער וואס געפינען זיך אין שטעטלאך 75 מיל ארום שיקאגא אדער קליולאנד זיינען צו די גידעריגע סקילס נישט בארעכטיגט.

עס קען נאך קיין צוויי מינוטען נישט זיין אז דיזער באשלוס פון אדמיניסטראטאר איז א געוואלדיגער אומ-רעכט און עס איז זיכער אין געגענזאץ מיט'ן גאנצען געדאנק פון דער ג.ר.א. און אנשטענדיגע קאנסורענץ. איך קען אנדערש נישט זאגען אויסער דעם, אז די גאנצע זאך איז געווען א פאליטישע מאנעווערע פון געוויסע פאליטי-שענס אין וואשינגטאן. דאס אינטערעסאנטסטע פון דער גאנצער זאך איז, ווי אונזערע היגע דרעס מאנאפעסטור-ערס האבען זיך צו דעם באצויגען. אנפאנגס, ווען די נייעס איז אנגעקומען, האבען זיי אונז געלאזט וויסען אז די אסאסיאציע וויל האבען א קאנפערענץ צו באשפערעכען דעם באשלוס, און מיר האבען פארשטאנען, אז זיי זיי גען גרייט געמיינשאפטליך מיט דער יוניאן עפעס צו טאן. ווי איבערראשט זיינען מיר געווארען, ווען מיר זיינען גע-קומען צום קאנפערענץ און זיך דערוואוסט, אז דאס בעס-טע וואס זיי האבען פארצושלאגען איז, אז די שיקאגא'ער יוניאן זאל העלפען דער אסאסיאציע פארלאנגען פון ווא-שינגטאן אן ערלויבניש צו רעדוצירען די סקילס פון די היגע דרעס מאכער אויף 15 פראצענט.

מיר האבען זיי געענטפערט קורץ און שארף אז מיר וועלען קיין מאל נישט איינשטימען צו דעם און אז איי-טער איז אונז קלאר געווארען די אורזאכע ווארום די שיקאגא אסאסיאציע האט נישט געשיקט קיין פארטרעטער אין וואשינגטאן דעם 23טען נאָוועמבער, ווען דער פאר-הער, וועגען די דיפערענשעלס איז געהאלטען געווארען. מיר האבען זיי באשולדיגט אז זיי האבען איינפאך געהאפט און ערווארטעט דיזען באשלוס, כדי זיי זאלען איצטער קענען פארשלאגען רעדאקשענס.

מיר האבען פארגעשלאגען, אז דאס בעסטע צו בא-קעמפען די אומגערעכטע האנדלונג וואלט געווען, ווען די באלעבאטיס פון ניו יארק, פילאדעלפיע, קליולאנד, שיקאגא און אזוי ווייטער, זאלען צוזאמען מיט די ארביי-טער ערקלערען א פראטעסט סטאפערוש, וואלט דאס זי-

דער יאָהר 1933 אין די שיקאַגאַר יוניאָנס

פון נייטפערזענע מאַרס ביזלעס.

אידער איך פאנג אן שרייבען וויל איך פרייהער פון אלץ ווינשען אונזערע אלע מיטגלידער פון דער אינטערנעשאנעל און אלע ארבייטער בכלל א גליקליכען און א פרוהליכען נייעם יאהר.

אבער צי וועט דער נייער יאהר בריינגען די ארבייטער מער גליק און פרייד ווענדעם זיך זייער פיל אן די ארבייטער גופא. וועלען זיי זיין פלאסענבאוואוסטויג און שטעטן פערט ביי זייערע יוניאנס און אנהאלטען די באדינגונגען וואס די יוניאן האט אויסגעקעמפט, וועלען זיי וויכער זיין גליקליכער. אויב ניט, קען חס ושלום זיין פארקערט.

אזוי ווי איך רייט שוין פון ווינשעוואניעס, וויל איך אויך אונזערע בעלי בתים ווינשען א גליקליכען נייעם יאהר. אבער אויך די בעלי בתים וויל איך זאגען, אז זייער גליק ווענדעם זיך זייער פיל אן זיי אליין. וועלן זיי אפהייסען דעם קאד פון אנשטענדיגע קאנסורענץ, וועלען זיי אוראי זיין גליקליכער. און אויב ניט, וועט סתמא זיין פארקערט.

אלוא, דער יאהר 1933 איז שוין באלד צו ענדע. נאך עטליכע טעג און דער היסטארישער „נייער דיעל" יאהר וועט זיך האבען אוועקגערוקט טיף אין הינטער גרונט. מען וועט אויספירען פונקט ווי מען האט אויס- פירט אלע פריערדיגע יאהרען, און א נייער, א פרי- שער, א זויכערער יאהר וועט נעבוירען ווערען!

צי מיר וועלן בענקען נאכ'ן יאהר 1933, צי ניט, דאס ווייס איך ניט. וואס, וואס, אן אינטערעסאנטער יאהר איז ער יא געווען. עס וואלט פארנומען צופיל פלאץ אויסצורעכענען אלעס וואס מיר האבען דעם לעצ- טען יאהר דורכגעמאכט און אויסגעטאן, אבער א קורצען איבערבליק איבער די וויכטיגע געשעהענישען ווילט זיך דאך נעבען.

דער יאהר 1933 איז געווען א יאהר פון קאמף און זיג פאר אונזער אינטערנעשאנעל. עס איז ניטא קיין מארקעט, מאכט ניט אויס ווי גרויס ארער קליין, וואו אונזער אינטערנעשאנעל האט לעצטען יאהר ניט א- געפיהרט קיין קאמף פאר קורצע שמונדען, העכערע פאר- דינסטען און אין אלגעמיין פאר שעהנערע און בעסערע באדינגונגען פאר די ארבייטער.

שיקאגא איז אויך ניט אויסגעלאזט געווארען פון דעם מארש. מיר זיינען דא אויך ארומגעכאפט געווארען מיט'ן דרייטען גייסט פון קאמף, וועלכער האט געוועקט און גערופען אלע אונטערדריקטע זיך צו באפרייען פון שקלא- פעריי.

אָננעמאנען האט זיך דאס מיט א סטרייט וואס מיר זיינען געצוואונגען געווארען צו ערלערען נאך נאר אין פריילינג, געגען דער דזשאבינג פירמע מאַרס הירש ענד סאָנס. נאך עטליכע וואכען סטרייטען, איז אן אנרימענט אונטערנעשליכען געווארען, וואס איז אין יענער צייט בא- טראכט געווארען אלס א זיג פאר דער יוניאן.

ריידענדיג וועגען דער הירש פירמע וויל איך פאר- ביינעהענדיג זאגען, דאס אויב די פירמע וועט ניט אויפ- נעבען איהר טאקטיק וואס זי האט לעצטענס גענומען פראקטיצירען, וועלען מיר נאך פילייכט פארענדיגען דעם יאהר 1933 מיט נאך א קאמף געגען איהר. אזוי שנעל ווי דער סטרייט איז געסעטלט געווארען מיט הירש'ן האבען מיר דעם געקסטען טאָג ערלערט א סטרייט גע- גען דער לא מאָד גארמענט קאמפאני, א ווייט-גרויס שאפ. דויער סטרייט האט אויפגערוידערט די שטאָט. וויל עס איז ארויסגעבראכט געווארען אויף דער עפענטליכקייט די שרעקליכע באדינגונגען אינטער וועלכע מויענדיגער אר- בייטער האבען געארבייט און ארבייטען נאך איצטער אין ביזער אינדוסטרי.

נאך א צוויי וואכיגען סטרייט, וואו די שוואכע, יונגע פינדער ארבייטער האבען געקעמפט ווי ריווען, איז דער סטרייט געענדיגט געווארען דורך דזשאדוש העררי מ. פיר שער, און נאך א לאקאל יוניאן איז געבוירען געווארען אין אונזער אינטערנעשאנעל, לאקאל 76.

אין דויער אינדוסטרי איז נאך דער קאמף גיט צו ענדע. אן אינטענסיווער קאמפיין ווערט אָנגעפיהרט צו אָרגאניזירען אלע ארבייטער אין טרייד.

נאך אידער מיר האבען צייט געהאט צו ענדיגען דעם לא מאָד סטרייט איז אויף אונז באמת ארויסגעצוואונג- גען געווארען דער ליפסאָן בראָדערס סטרייט. דאָס איז געווען א סטרייט געגען א דרעס פירמע פון גאנץ בא- דייטענדיג גרויס. מיר זיינען נאר גענארט גיט געווען, ווען מיר האבען דעם סטרייט דאן פארשטאנען אלס א טעסט סטרייט פון דער אסאָסיאציע פון די דרעס מאנופעסטור- ערס. דער ליפסאָן סטרייט איז שוין לאנג פאריבער אבער ווי ער ליגט אונז אין די ביזנעס! איך קאן מיט זיך כערסייט זאגען, אז די אסאָסיאציע וועט דעם סטרייט אויך לאנג געדענקען. עס איז געווען א פאר'עקסנ'טער קאמף פון ביידע זייטען. מיר זיינען גיט אפגעטראטען און גיט אפגעשראקען געווארען פון אן אינדזשאנקשאָן.

דער סטרייט איז אָנגענאנען אין די הייסע חדשים. ביי אייניגע פון אונזערע פיקעטס זיינען די אויגען קאליר געווארען פון דער ברענענדיגער זון. איין פיקעט מיידעל איז געשטאכען און שווער פארוואונדעט געווארען, אבער וועגען אויפגעבען דעם סטרייט איז נאך קיין רעדע גיט געווען. אנשטאט טראכטען וועגען אויפגעבען דעם ליפ- סאָן סטרייט האבען מיר געמאכט פארברייטונגען פאר דעם גרויסען וויכטיגען סטרייט אין דער דרעס אינדוסטרי, דעם גענעראל סטרייט.

ענדליך איז דער טאָג געקומען. דער סינגאל איז געגעבען געווארען צו די דרעס ארבייטער צו ווארפען די ארבייט און ארויס אין א גענעראל סטרייט. דויע גרוי- סי פאסירונג איז אונזער יוניאן איז פארגעקומען דעם 21סטן אויגוסט. 10 אזיגער אין דער פריה איז געווען די באשטימטע צייט.

אך, וואס פאָרע מאָדנע געפיהלען מיר האבען אלע דאן געהאט. עס איז געווען אן אויסמיש פון פרייד און מורא. מורא האבען מיר געהאט פאר דעם „אפער"!

אבער לאנג האט דער אפער גיט געדויערט. די גאסען זיינען פול געווארען מיט דרעס מאכער. מויענדי- גער זיינען זיי געווען אין צאָל. זיי האבען שטענדיג ווייט זיך געגריסט איינער דעם צווייטען און זיך געקושט און געטאנצט אין די גאסען. איך, וואס פאר א הערליכער מאָמענט דאָס איז געווען און ווי גרויס איז אונזער גייט- טיגער פארגעניגען געווען!

מיט דויען גענעראל סטרייט איז געבוירען געווארען די היינע דרעס מאכער יוניאן. היינט צו טאָג איז אן שיקאגא גיטא קיין איין דרעס מאכער וואס איז גיט קיין מיטגליד אין דער יוניאן און קיין איין דרעס שאפ וואס איז גיט קיין יוניאן שאפ.

דעם סך הכל וואס מען קען ציהען פון די טעטיגקייט טען פון דעם פארנאנענעם יאהר איז פאלגענדער:

מיט א יאהר צוריק האבען מיר קיין באדערפעניש גיט געהאט פאר מער ווי צוויי בעאמטע אין אונזער יך גיאן. די צוויי זיינען געווען ברודער מאַרס גאלדשטיין, אונזער סעקרעטאר, און איך. מיר האבען אויך געהאט איין מיידעל אין אָפּיס. אונזער הערשטערס איז גע- ווען באדייטענדיג צו גרויס פאר אונז. מען האט געטראכט וועגען אויפגעבען איינעם פון די צוויי פלאָרס וואס מיר האבען דאן געהאט.

דויען יאהר איז אונזער מיטגלידערשאפט אויף אזוי- פיל פארנערטערט געווארען אז אום די באדינגונגען און די קאמפליינטס פון די ארבייטער זאלען גיט פארנאכלע- סיגט ווערען האבען מיר איצטער אויסער גאלדשטיין'ען און מיר א סטעה פון זיכען ביזנעס, אנגעטען, צוויי פאר דער פלאק אינדוסטרי און פינף פאר דער דרעס אינדוס- טרי און מיר מיידלאך אין אָפּיס. און אונזער הערשטער- טערס איז איצטער געוואלדיג קליין. און גיט נאך טראכט

קליינלאנד פיהרס אונטער א מדינה פון 1933

פון אייבראהאם וו. קאמפאוסקי
מענדזשער פון קליינלאנדער דזשיאנט באַרד

אין יאנואר, 1933, איז די קליינלאנדער קלאוס מא-
בער יוניאן מיט איהר קליינער צאל מיטגלידער געווען
אין א צרה'דיגער לאגע. דער ארטיגער מארקעט איז גע-
ווען דעמאָרליזירט. די דעם אינדוסטריע איז געווען
אינגאנצען דיזאָרנאָזירט. די ארבייטער זיינען געווען
דערשלאָגען און פארצווייפלט. שכירות זיינען געווען די
נידעריגסטע אין יאהרען, און די סוועט שעפער זיינען
געווען אין פולען נאנג. טראץ דער ארבייטלאָזיקייט האָט
מען אין דער פרויען קליידער אינדוסטריע געארבייט אזוי
פיל ווי 60 שטונדען א וואך.

דזשוליי דעם ערשטען האָט זיך די לאגע גענומען ביר-
טען. דעם טאָג איז דער שרייבער גערופען געווארען זיך
צו טרעפן מיט פרעזידענט דובינסקי, און עס זיינען
אויסגעארבייט געווארען פלענער פאר א נייער אָרגאניזא-
ציאָנס קאמפיון, באזונדערס אין דער דעם אינדוסטריע.
נאך איידער דער קאמפיון האָט געהאט צייט גענוג זיך פול
צו אנטוויקלען, זיינען מיר געצוואונגען געווען איינצו-
ווען, אז מיר האָבען דאָ צו טאָן מיט א לאגע וואס פאר
דערם, "עקסאָן", און א גענעראל סטרייק איז גערופען
געווארען אין דער דעם אינדוסטריע.

אין קליינלאנד האָט מען געמוזט גלייך האנדלען.
דער סטרייק האָט זיך געענדיקט מיט א זיג פאר, די אר-
בייטער אין אלע שעפער, מיט'ן אויסנאם פון דער בלוט
פילד דעם קאָ. די מיטגלידערשאפט ניט א גרויסען טייל

טריינישן טאָג ניט ארויסגעוויזען ווערען געגען יר-
ניאן מעמבערס. אין סלעקסיזאָנס דארף די ארבייט צו
טיילט ווערען אזוי גלייך ווי עס איז נאָר מעגליך די
פירמע פארמליכטעט זיך ניט צו טאָן קיין זאך וואסס אָן
פארשטענערען די צאָהל פון יוניאן מעמבערס אין זייער
שאַפ. איך ווילס אז די מעמבערס, וואָס זיינען געווען לאַנג
אין סטרייק, וועלען געהן צוריק צו דער ארבייט אין
שאַפ און וועלען בלייבען טרייע מעמבערס פון אונזער
יוניאן. וואס פאר א שטעלונג די פירמע וועט געגען זיי
געמען, איז שווער צו זאָגען. די יוניאן וועט קוקען מיט
אָפּענע אויגען אויף אלץ וואָס דאָרטען וועט פרוקומען.
מיר האָפען אז די פירמע וועט פארנעמען די מלחמה
וואס מיר האָבען געהאט און זי וועט ניט זוכען צו בא-
קעמפן די יוניאן. א נוסע זאך פאר אונז איז דאָס,
וואָס דער אנרימענט איז פארפאסט געוואָרען פון דזשאָדזש
דזשעמי מעקדאנאלד, אין וועמעס עהרליכקייט קיינער
צווייפלט ניט. ער וועט כּשום אופן ניט דערלאזען אז
דער אנרימענט זאָל פאלש אויסגעטייטשט ווערען. דער
לאַיער פון דער פירמע האָט אויך פארשפראכען אָפּצו-
היטען דעם אנרימענט אויף אן עהרליכען אופן. דער
מיט שליסט זיך נאָך א קאפיטעל אין לעבען פון דער
סט. לאַיטער יוניאן.

דורך מין ראט באטראכטען איצט די קלאָסמאכער
די ראטאמקייט פון ווערען א טייל פון דער דזשיאנט
באַרד פון דעסמיקערס. נאָך מין סיגונג וואָלט עס
געווען א גוט עזאך. אויף דעם לעצטען טייטג פון
זייער עקסעקוטיוו באַרד האָבען זיי ערוועהלט א קאָ-
מיטע צו באזוכען די דזשיאנט באַרד און דעסמיקערס.
איך בין גלייך צו מעלדען, אז די בעאסטע פון
אונזער יוניאן, ברודער בען גילבערט, די שוועסטער
פיליפס און טוואוין, טוען אלץ וואָס זיי קענען צו
ענטוויקלען די לאַקאלע אָרגאניזאציע.

איך ווילס אויך אלע אונזערע מיטגלידער א גלייך
ליכערען טיטע יאהר ווי דער לעצטער און איך האָב אן
אונזער יוניאן וועט האָבען ערפאלג און ווערען שטארקער
אין דעם נייעם יאהר.

קרעדיט די בעאסטע פאר דעם שנעלען ענדיגען דעם סטרייק.
פאר דעם סטרייק האָבען ארבייטער געארבייט לאנגע
שטונדען און געצאלט האָט מען זיי אזוי, "הויך" ווי 12
דאָלער א וואך און אזוי נידעריג ווי 5 דאָלער. גלייך נאָכ'ן
סטרייק האָבען מיר שוין באקומען א העכערונג פון 15 און
25 פראצענט אין אונזערע שכירות פאר די ערשטע דריי
וואכען. אויף ווייטער האָט מען די פרייען פער שטונדע
וואס דער קאד וועט באשטימען, געדארפט אויך צאָלן
פאר דער צייט, איידער דער קאד איז אריין אין קראפט,
און אריין אין קראפט איז דער קאד ערשט נאָוועמבער דעם
13טען.

דער סטרייק האָט אויסגעלייזט די דעסמאכער פון
דעם אָפּגרונג פון גויס און עקספּלואַטאציע אין די סוועט
שעפער, און זיי דערהויבן צו א שטופע וואס האָט זיך גע-
פאָט צו דעם נייעם לעבענס-סטאַנדארד. פאר די לעצטע
עטלאכע וואכען זיינען מיר געווען, און זיינען נאָך איצט,
פארנומען מיט איינסקאַלעקטען, "בעס פעי" וואס דערגייט ביז
טויזענטער דאָלערס.

נישט נאָר זיינען מיר געווען ערפאלגרייך מיט אונז
זער גענעראל סטרייק אין קליינלאנד, נאָר עס. איז אונז
אויך א דאנק דעם געלונגען צו אָרגאניזירען אין אשטא-
בולא, 60 טייל פון קליינלאנד, א נייעם לאַקאל.

און ווען מיר האָבען נאָך געהאלטען אין ענדיגען דעם
סטרייק און אין פרוואווען זיך אומקערן צוריק צו נאָרמאלער
ארבייט, האָבען מיר שוין איינגעזען, אז עס איז גייטיג צו
רופען א גענעראל סטרייק אין דער עמבראידערי אינדוס-
טריע. דער סטרייק האָט געדויערט 7 וואכען, איידער מיר
האָבען געקאָנט געווינען א פולען יוניאן אפמאך פאר די
דאָזיגע ארבייטער.

פאר'ן סטרייק האָבען באַנאז עמבראידערי אפעריר-
טאָרס געארבייט פאר אזא נידעריגען פרייז ווי 15 דאָלער
א וואך און זיי זיינען קיינמאל נישט געווען זיכער מיט
א טאָג ארבייט. לויט'ן אנרימענט האָבען די מערסטע
ארבייטער געדארפט באקומען 35 דאָלער פאר 35 שטונדען
א וואך און א, "קלאוד שאַפ."

דער קעלער-קאָהן קאמפ.

לעצטען ספרינג סעזאן, באזונדערס נאָך דעם ווי קע-
לער-קאָהן קאמפ. איז ארויס פון ביזנעס און ארויסגעוואר-
טען 300 ארבייטער פון זייערע דזשאבס, איז די קלאוס
אינדוסטריע געווען אין א באַשטישען צושטאנד. די גע-
בליבענע באלעבאטיס האָבען אויסגענוצט די לאגע און גע-
צוואונגען די מערסטע פון זייערע ארבייטער, צו מאכען
נארמענטס לויט פרייען וואָס האָבען די ארבייטער אריין
געבראכט נישט מער ווי צוויי דאָלער א טאָג, באזונדערס
איז דאָס אזוי געווען אין די דרויסענדיגע שעפער.

ווען די קעלער-קאָהן קאמפ. האָט ליקווידירט דאָס
געשעפט כדי עס צו רעאָרגאניזירען, האָבען מיר פאראויס-
געזאָגט, אז דאָס איז נישט מער ווי אן אָנשטעל, און
אז זיי וועלען אייניכען זיין צוריק אין ביזנעס. מיר
זיינען געווען גערעכט. פריה אין מאַנאט מערץ האָט זיך
די פירמע רעאָרגאניזירט אבער מיט דער אבזיכט ניט
צו האנדלען מיט דער יוניאן. זיי האָבען די ארבייטער
אפגען געזאגט, אז אויב זיי ווילען קריגען דזשאבס, דאר-
פען זיי איבערדייען מיט דער יוניאן.

כאָסש דער פאָל סיזאן האָט נישט לאנג געדויערט,
האָבען די ארבייטער דורך די ביז וואכען געקראכען בא-
צאלט לויט'ן קאד.

די נאָענטע אויפנאכע פאר די קלאוס מאכער, איז
געווען צו פארהאנדלען וועגען א נייעם אָפּמאך פאר
דעם געסטען יאר. פרעזידענט דובינסקי איז צוויי טייל
געקומען קיין קליינלאנד אונז צו העלפען. דאס איז דאָס
ערשטע טייל אין 10 אדער 12 יאהר וואס אן אינסער-
נעשאָנעל פרעזידענט באטייליגט זיך אין די פארהאנדלונג
גען וועגען אן אנרימענט אין קליינלאנד. די קליינלאנדער
מיטגלידער זיינען איהם דאנקבאר און שאצען אָפּ די
טראץ דעם פרעזידענט'ס וואונדערבארע ארבייט האָבען
מיר נאָך דערוויל מיט די באלעבאטיס נארניס ניט אויפגע-
צייט און מיה וואס ער האָט אין דעם אריינגעלייגט. אָבער
טאָן.

מיר טוען אלץ וואס מיר קענען צו גערייכען א

נאך א מאנאט פון ארבייט אין סט. לואיס

פון דזשייקאב האלבערן
א. ל. ג. ו. י. ספעשל קאריאזער.

אונזערע מעמבערס אין דער קלאקמאכער יוניאן דאָ וויינען איצט שטארק אריינגעטאָן אין דער ארבייט פון סיקסען פרייען פאר דעם קומענדיגען סעזאן. דאָס באַוואוסטזיין אז די יוניאן איז גרייט זיי צו אונטערשטיצן צו זייערע צילן פון דער פארקירצונג פון די ארבייטס־שטונדען וועלען זיי גיט האַבען גענוג אויף צו מאַכען אַ לעבען. דער אמת איז אז אין סט. לואיס וויינען קיין סך קלאָוק מאַכער ניטאָ און די מיינונג איז דאָ דערפאר אז ווען דער סעזאן וועט אָנקומען וועט מען זיין אַ דוחק אין ארבייטער.

לעצטע וואָך האָבען מיר געהאט אַ קאָנפערענץ מיט דער אַסאָסיאציע, וואו מיר האָבען אויפגענומען פאר שידענע קלאָוקע וואָס מיר האָבען געהאַט געגען אייניגע מאָנאטשורערס. דיע קלאָוקע וויינען געסעטעלט געוואָרען צו דער צופרידענהייט פון ביידע צדדים. איין פאל אָבער האָט מען געמוזט בריינגען פאר דעם אונטערפרייאַשען שטערמאן, מר. פרידמאן, כדי ער זאל איהם סעטלען.

עס איז אינטערעסאנט צו באמערקען, אז די היגע מאָנאטשורערס האָבען אַ גאנץ באַזונדערען באַגריף וועגען זייערע פליכטען צו זייערע ארבייטער. די אורזאכע דערפון איז ווייל דער היגע דעם טרייד איז דאָ אָנגעגאנגען אָחן אַ יוניאן אין די לעצטע 25 יאהר. א טייל פון די מאָנאטשורערס וויינען איבערצייגט אז זיי האָבן אַ רעכט צוועקצושיקען אַן ארבייטער ווען נאָר עס פארגלויבט זיך זיי. אַן אויסנאָמע וויינען געווען באַשטענענדיג פאר די ארבייטער וואָס וויינען געווען באַשעפטיגט ביי זיי אַ גאנץ לאַנגע צייט. אונזערע מעמבערס וויינען ענטשלאָסען אָס די באַסישע פילאָזאָפיע צו באַשעפטיגן.

בין מיט אַ קורצער צייט צוריק האָבען די דעם־סיקערס אין די געגענדען פון דער וועסט געארבייט אונטער דעם אויגעזעצטעם „בלענקעט קאָרד“, וועלכער איז געווען אונצופרידענשטעלענד פאר אונזערע מעמבערס. ביי דעם פארהער אין וואשינגטאָן האָבען די מאָנאטשורערס פון סט. לואיס פארלאנגט אַ „דיפערענשעל“ פון 30 פראָצענט פון דעם קאָרד וואָס איז געווען אָנגעגאנגען אין ניו יאָרק. אַן אויסנאָם האָבען זיי געוואָלט מאַכען פאר די היגע קאטערס און פּרעסערס, וועלכע זיי גען, נאָך מין מיינונג, פונקט אזוי גוט ווי די קאטערס און פּרעסערס פון אירענער וועלכער אנדער שטאָרט. נאָר ווען די מאָנאטשורערס וויינען געקומען צום פארהער אין וואשינגטאָן, האָבען זיי פארלאנגט אַ „דיפערענשעל“ פאר די גאנצע אינדוסטריע, גיט מאַכענדיג קיין אויסנאָמע פון קיינע ארבייטער. דאָס איז, נאָטירליך, געווען אומבאַרעכטיגט.

ווען עס איז געקומען שפעטער די ענטשיידונג פון וואשינגטאָן, אז דער מאַרקעט פון סט. לואיס וועט באַקומען אַ 30 פראָצענטע „דיפערענשעל“ פאר אלע „קערמס“, וויינען אונזערע מעמבערס געווען שטארק אומצופרידען, און מיט רעכט.

מיר האָבען גלייך גערופען אַ מיטינג פון אלע משער־ליידיס און די פריי קאָמיטעס. אָס דער מיטינג איז געווען איינער פון די בעסטע וואָס סט. לואיס האָט ווען עס איז געהאט. איך בין זיכער אז דער גייסט וואָס האָט געהערשט ביי אָס דעם מיטינג און די מיישאפט וואָס די ארבייטער האָבען געצייגט, וועט זיך אָפּשפּירן לען אין דער אויפמיהרונג פון אונזערע מעמבערס אין שאַט. דער קאָרד איז גרינדליך ארומגעווערען געוואָרען. די פארידענע שטער האָבען, נאָך

דעם ווי זיי האָבען אויסגעהערט די רעפּאָרט פון מיר און די אנדערע יוניאן בעאמטע, אָנגענומען דעם 30 פראָצענטע „דיפערענשעל“ אויף אזוי פיל ווי ער איז גונע די אפּערייטאָרס און די מינישטערס אין דעם טרייד; זיי וויינען אָבער ענטשלאָסען אויפצונעמען מיט דער אַסאָסיאציע פון די פראַגע פון די קאטערס און פּרעסערס, כדי צו באַקומען פאר זיי אַ יושר־דיגען סקעיל.

נאָך אַ פראָבלעם איז דיסקוטירט געוואָרען אויף דיען מיטינג — דאָס באַשטימען פון פרייען פאר דעם געקסטען סעזאן. די טשערליידיס וויינען אינסטרואירט געוואָרען צו זעהן אז די פרייען זאלען געסעטעלט ווערען מיט פריידקאָמיטעס וואָס די ארבייטער האָבען ערוויילט. זיי דארפן אויך זעהן אז דער קאָרד זאל ריכטיג אָפּגעהיט ווערען. מיר, האָבען ארומגעווערען אויך די פראַגע וועגען אריינגעמען ארבייטער וואָס וויינען נאָך גיט קיין מעמבערס פון דער יוניאן. אַ רעזאָלוציע איז אריינגעבראכט געוואָרען אז מען זאל מאַכען אַ דריטן אין די שטער כדי צו פועלן ביי די וואָס וויינען נאָך גיט קיין מעמבערס פון אונזער יוניאן, אז זיי זאלען זיך אָן איהר אָנשליסען. אייניגע מעמבערס האָבען זיך אויסגעדריקט אז ווען דער נייער סעזאן וועט זיך אָנפאַנגען וועלען זיי זיך ענטזאנען צו ארבייטען צוזאמען מיט די וואָס וויינען נאָך גיט געוואָרען קיין מעמבערס פון דער יוניאן.

עס איז אינטערעסאנט צו וויסען אז דאָס אריינגעמען פון נייע מעמבערס אין אונזער שטאָרט איז אַך דערש ווי אין אנדערע שטערס. ביי דעם מיטינג פון דער עקזעקוטיוו באָאָרד בריינגען די שאַפ טשערליידיס אריין די נייע מעמבערס פאר זייער „אינישיאציע“. די נייע מעמבערס וויינען ערלויבט צו זיצען ביי די עקזעקוטיוו באָאָרד מיטינגס און צוהערען זיך צו די פארהאנדלונגען. די מיינינגען פון דער עקזעקוטיוו באָאָרד באַשטעהען הויפטזעכליך פון טשערליידיס.

דער סעטעלמענט פון סמריק פון פארעסט סימי

דער סמריק ביי דער פאַרעסט סימי מאָנאטשורער פערס קאָ. האָט אָנגעהאלטען אַכצעהן וואָכען. אלס איר נער וואָס האָט געהאַט אַ געלעגענהייט צו זיין טעטיג אין פארשיידענע סמריקס אין לאַנד, מען איך זאָגען אז דער סאָרט ארבייטער דאָ איז פון די בעסטע וואָס איך ווען עס איז באַגעגענט. דער סמריק איז געווען איינער פון די ביטערסטע וואָס איך האָב ווען עס איז געזעהן. די עלטערע ארבייטער און אויך די יונגע מיידלאך האָבען ארויסגעצייגט אַ מערקווירדיגען מוט צו קעמפּען.

די פירמע האָט געקעמפט געגען דער יוניאן מיט אלע מעגליכע מיטלען. זי האָט אַרויסגעקראָגען אַן אינדזשאַנקי שן און האָט אָנגעשטעלט שפּיאָנען צווישען די סמריקער. גיט קוקענדיג אויף דעם האָבען די סמריקערס גע־שטיצט פון דער אינטערנעשאַנאַל דורך פּרעזירענט דר־בינסקי, געהאלטען זיך זעהר פּעסט אין פארלויף פון דער גאנצער שווערער צייט. דורך די ארוינמישונג פון דזשאָדזש דזשעסי מעקדאָנאַלד, דער טשערמאן פון דער אַריינזעלער לייבאָר באָאָרד פון סט. לואיס, האָבען מיר געהאט שפּעטער אייניגע קאָנפערענצען מיט דער פירמע, און וועהרענדר מיר האָבען געקענט דורכקומען וועגען די מייסטע שטרייט־פונקטן. האָט אָבער די פירמע בשום אופן גיט געוואָלט אונטערשטיצען אַן אַגרימענט מיט דער יוניאן. און נאָך מעהר, די פירמע האָט בשום אופן גיט געוואָלט אנערקענען אַ פארטרעטער פון דער יוניאן און אויפצונעמען קלאָוקע פון אונזערע מעמבערס. ענדליך אָבער איז דזשאָדזש מעקדאָנאַלדען געלונגען צו פועלן ביי דער פירמע אָנצונעמען דעם אַגרימענט, און ער איז דאָן אונטערגעשריבען געוואָרען מיט דער יוניאן. אָס דער אַגרימענט, כאָטש ער איז גיט קיין 100 פראָצענטע נעווינס, גיט ער אָבער אונז פּאָזיטיווע פּאַרטיילען. צוערשט פיהרט ער איין „קאָלעקטיוו באַר־גענינג“ אין שאַט. מעמבערס פון דער יוניאן האָבען אַ רעכט פארטראַכען צו זיין פון אַ בעאמטען פון דער יוניאן אויפצונעמען קלאָוקע געגען דער פירמע. קיין דיט

ביי די פילאדעלפיער קלאוקמאכער

פון ווייס-פרעזידענט ג. רובין.

טענערווער, פילאדעלפיער קלאוקמאכער דזשיימס באָרן אין אנהויב פונ'ם לעצטען סעזאן, נאך איידער דער קאד פאר דער קלאוק און סוט אינדוסטריע אין אונזערע שרייבען געווארען, האט די פילאדעלפיער קלאוק דזשיימס באָרד גערופען א סטאפעדזש אין אלע קליינע קאנסטראקטינג שטער איינצושטעלען א שטרענגען יוניאן קאנטראל און צו פארבעסערען די באדינגונגען פאר אלע ארבייטער, וואס זיינען באשעפטיגט אין די דאזיגע פעקטאריס. אין אנהויב אוינסט איז דער קאד אריין אין קראפט, און אין אונזערע רייען האט זיך אָנגעהויבען פיהלען א ניי לעבען.

די אלטע טענה פון אונזערע מאנופעסטורערס, אז ניי יארק פארקויפט ביליגער און אז ארבייט קאסט ביליגער אין ניי יארק ווי אין פילאדעלפיה האט איינפליסען פארלארען איהר זון. פרייען זיינען איינגעשטעלט געווארען אזוי, אז אונזערע ארבייטער האבען אָנגעהויבען צו מאכען א לעבען. ס'האט לאנג נישט גענומען און די לאנגע האט זיך געביטען, און שוין הערט מען ווידער די מאנופעסטורערס שרייען, אז אין ניי יארק קאסט ארבייט ביליגער ווי אין פילאדעלפיה.

איצט ווען מיר האלטען אין איינשטעלען פרייען פאר דעם קומענדיגן ספרינג סעזאן קומט אונז אן זעהר שווער אויסצורדינגען פאר די ארבייטער פרייען, צו וועלכע מיר דענקען זיי זיינען בארעכטיגט. באזונדערס איז דאס דער פאל ביי די ביליגערע גארמענטס. מיר האפען, אז מיר וועלען די שוועריגקייט נישט האבען, ווען עס וועט קומען די צייט איינצושטעלען פרייען פאר די העכערע גארמענטס.

די קאנסורענץ פון ניי יארק און באלטימאר האט איינגעשרומפן דעם פילאדעלפיער קלאוק מארקעט. און ווען גיט דער קאד און דער ארויפגעצוואונגענער קאנטיקאל איבער די ארבייטס-באדינגונגען אין דער קלאוק אינדוסטריע אין ניי יארק, וואלטען אונזערע מאנופעסטורערס ענטוועדער געווען ארויס פון ביזנעס אדער ארויסגעמופט קיין ניי יארק, ווי דאס האט שוין פריהער געמאכען. דער מארקעט אין פילאדעלפיה וואלט געווען געשטארבען א גאטליכען טויט. א דאנק דעם קאד אבער, איז אונזער לאנגע שוין לאנג נישט געווען אזוי גוט. עס פרעהט אונז זעהר צו דערמאנען, אז ווען פרע-זידענט רובינסקי האט מיט עטליכע מאנאטען צוריק אָנגעהויבען זוכען אָנאנימירטע האבען די פילאדעלפיער קלאוק מאכער געקענט ארויסשטעלען צוויי מעמבערס. ברודער בארנעט קארפ, טשערמאן פון אונזער דזשיימס באָרד, פאסט איצט אויף אויף דער אָרגאניזאציע-אָרבייט אין סאנטא דזשורזי, און דעם ברודער סעמיועל. אָמא האט דער פרעזידענט באשטימט צו דעקען די טעריטאריע פון צענטראלער און וועסטערן פענסילווייניא.

ינא 1920 האבען די פרייען שניידער און אלטע-דזשיימס ארבייטער אין פילאדעלפיה געארבייט אונטער אַן-יוניאן באדינגונגען. לויט פרעזידענט דובינסקי'ס עצה איז אָנגעהויבען געווארען א קאמפיין שפעט אין דעם, וועלכער האט זיך פארענדיגט מיט א סטרייק. דער סטרייק איז אין צוויי וואכען צייט געסעטעלט גע-ווארען מיט א פאלשטענדיגען זיג פאר דער יוניאן. אלע פארענדיגטע אונזערע זיינען נאכגעגעבען געווארען און, צום ערשטען מאל אין 13 יאָר, האבען מיר איצטער ביי די פרייען-שניידער א קלאוד שאפ, א מינימום ווידזש ספיל און א 35-שטונדיגע ארבייטס-וואך. מיר רופען דאס אן א שעהנע דערגרייכונג, און מיט דעם.

דער ניראָרגאניזירטער קלאוק גומער 79 פון די פרייען-שניידער האט מיט א פאר וואכען צוריק געפיערט דעם דאזיגען זיג מיט א באנקעט. עס זיינען אָנוועזענער געווען 200 מעמבערס און דער גאנצער דזשיימס באָרד. פרעזידענט דובינסקי האט דורך א טעלעגראמע באגרייט

דעם נייעם קלאוק און איהם געוואונשען ערפאלג אין אלע זיינע אונטערנעמונגען. עס האבען גערעדט דער שטער-מאן פון דזשיימס באָרד און די פיהרער פון דעם ניי אָרגאניזירטען קלאוק.

א דאנק דעם, וואס די מיטגלידערשאפט פון אונזער יוניאן האט זיך פארנעמערט, און וואס די פרעסערס באלאנגען אויך צו אונזער אָרגאניזאציע ווי מעמבערס פון קלאוק 71, האבען מיר געמוזט פארנעמערען אונזער איצטיגען אָפּיס אין 56 נאָרטה 11טע סטריט, כדי די נייע מעמבערס וואלען האבען א פלאץ וואוהין אריינצומעהן. נישט ווייט פון דארטען וואו זיי ארבייטען.

אנערקענונגס רעזאלוציע

מיר, די ארבייטער פון דעם מאנאפעסטיאן און קא-530-7טע עוועניו, פארזאמעלט ביי א מיטינג, האבען איינשטימט באשלאסען אויסצורדיקען א הארציגען דאנק צו אונזער ביזנעס אָנעם, ברודער נאָרדאן, און דיסטריקט סענעטורער, ברודער סאָרסין, פאר זייער איבערגעבענהייט אין אטענדיג צו אונזערע שאפ קאמפליינטס.

ספעציעל ווילען מיר באדאנקען ברודער ליווי, דעם מענעדזשער פון קלאוק 1, וועלכער, ווי מיר באגרייפען און ווייסען, איז לעצטענס זעהר פארנומען מיט פאר-שיידענע יוניאן אקטיוויטעטען, פאר זיין גרייטקייט און איבערגעבענהייט צו-דינען די באלמעלאכעס אין די שע-פער. ברודער ליווי האט פארלאזען א וויכטיגען יוניאן קאנסערענץ כדי אויסצולייכען דעם סכסוך אין אונזער שאפ, און א דאנק זיין פינקטליכקייט, איבערגעבענהייט און פעהיגקייט איז איהם געלונגען צו שליכטען אלע צווייטגינגיקע צו אונזער אלעמענס צופרידענהייט, און אויך געקראנען פאר אונז א באדייטענדיג לוי-העכערונג, ברודער ליווי, מיר זיינען שמאלץ מיט אייער פאר-געמען אזא וויכטיגען אָמט אין דער יוניאן. אייער האנד-לונג אין אונזער שאפ ווי אויך אין אנדערע שטער מיט וועלכע מיר זיינען גענוי באקאנט, איז א כבוד פאר דער גאנצער יוניאן. זייט געזונד און זעצט פארס די גוטע ארבייט פאר די אינטערעסען פון די קלאוקמאכער, מיט גרוס,

די שאפ קאמיטע:

- סעם ספייס, מעמבער פון קלאוק 1
- ג. מארקאוויטש, מעמבער קלאוק 1
- פ. דייוויס, מעמבער פון קלאוק 1
- מ. גראם, מעמבער פון קלאוק 9
- דזש. מאזאקעוויטש, מעמבער קאס. 85
- סעם סוסמאן, 1.5, שאפ-טשערמאן.

פרעזידענט דוד דובינסקי

וועט רעדען וועגען

„די וויכטיגקייט פון יוניאניזם
אין אמעריקא“

זונטאג אווענד, דעם 28טען יאנואר
אָכט אַזייער אָווענד

אין

וואַשינגטאָן אויטרווינג היי-סקול אַדיטאָריום
אויטרווינג פלייס און 15טע סט.

א פיינע מוזיקאלישע פראגראם

וועט דורכגעפיהרט ווערען

איינפירט פריי פאר יוניאן-מעמבערס

זווייגע מענטשען וועלען צאָהלען פאר איינפירט 15 סענט.

אונזער דער אויפזיכט פון:

דזשעמאלער בילדונג-פארום פון 22, 22
רום 13, 151 וועסט 33טע סט.

באסטאן נרייט פאר דעם פרייהלינג ארבייטס-סעזאן

פון ווייט-פרייענדענע פיליפ קרעמער,
טענעוועסטער באסטאנער דזשיאנס בארד

ביו אהער איז געווען דא אין באסטאן א מנהג, אז
יעדער לאקאל וואל האבען זיין אייגענעם ביזנעס איר
דזשענט (ועס אינגאנצען). די דזשיאנט בארד איז
אבער געווען אונצופרידען מיט דעם. ערשטענס, טאקע
צוליב עקאנאמיע, און צווייטענס האט דער דערמאנטער
מנהג אונטערגענומען פון דער דזשיאנט בארד די מעג-
ליכקייט פון א צענטראליזירטען קאנטראל. עס איז בא-
שלאסען געווארען דערפאר צו פארמלענערען די צאהל פון
די איידזשענטס אויף פיר און צו לאזען זיי ארבייטען
דירעקט אונטער דער דזשיאנט בארד.

זינט דער קאד איז אריין אין קראפט זיינען די בא-
דינגונגען אין די קלאוק-שעפער געווארען בעסער סיי אין
דעם פרט פון ארבייט, סיי אין דעם פרט פון ווייזשעס.
דאך זיינען פארגעקומען פארלעצונגען פון דעם קאד,
הויפטזעכליך אין דעם פרט פון מינימום ווייזשעס. נע-
וועהנליך האבען מיר זיך באמיהט אזוי גוט ווי מיר הא-
בען געקענט אויפצודעקען אזעלכע פארלעצונגען און צו
פרענגען א קלאנע נעגען די שולדיגע. צווערשט האבען
מיר גערעכענט, אז עס וועט אויפגעשטעלט ווערען אין
באסטאן א לאקאלע איידזשענטס אויף אויסצוגלייכען
סקטוכים וואס קומען ארויס פון קאד-פארלעצונגען, אבער
אזוי ווי מוז איידזשענטס איז נאך נישט געשאפען געווארען
וועט די יוניאן אליין אכטונג געבען אז די באסטאן וואלען
קאפיטען דעם קאד ווי עס באדארף צו זיין.

פרידלאכן אפמאך. מיר זיינען פאראינטערשפירט אויסצו-
פירען, "מראבעל". די האנדלונגען פון די מאנופעס-
טשורעס פירען אבער צו אן אומפרידלאכער ליזונג. דאך
גרייטען מיר זיך נישט צו דעם און היידען אפילו נישט ווע-
נען דעם. אונזערע מיטגלידער זיינען אזוי שטארק דורכ-
גענומען מיט'ן גייסט פון יוניאניזם, אז מיר קענען אין
24 שטונדען זיין גרייט פאר א גייטמאל און דורכפירען
יערען-פלאן וואס וועט אנגענומען ווערען. אזוי ניד ווי
די באסטאן וואלען דאס פארשטיין, וועלען זיי זינגען
אן אנדער לידעל.

אז מיר פירען איצט, צום סוף פון יאהר, אונטער
א סך הכל, געפינען מיר אויס, אז אונזער מיטגלידער-
שאפט איז געשטיגען פון ווייניגער ווי 400 צו 1800,
און עס הערשט צווישען אונז א גייסט פון אפטימיזם און
פון קאנסטרוקטיווער ארבייט.

באמט מיר ניבען ו אז די נ.ר.א. האט בייגעטראגען
צו אונזער ערפאל, זיינען מיר סירוי געווען אנטשלאסען
צו קעמפען און וואלען אונזער ארבייט געווען דורכ-
געפירט.

די נ.ר.א. האט עס פאר אונז געמאכט לייכטער. אונ-
זער יוניאן האט זיך אבער קיינמאל נישט אפגעשטראקען פאר
סיין שוועריגקייטען. די סעטעלמענטס פון ביידע סטרייקס
אין 1933, זיינען געמאכט געווארען אהן דער אריינמי-
שונג פון דער נ.ר.א. זיי זיינען אויסגעקעמפט געווא-
רען אויף די פיקעט לינס און אין עפענטליכע קאנפערענצען
מיט די באלעבאטיס.

אין די ערשטע מאנאטען פון 1934 דערווארטען מיר
צו פארנעמערען אונזער טעטיגקייט און ארגאניזירען די
ווייט גודס ארבייטער און פארשטארקען אונזער שאפט צו
מאכען פון דער בלומפילד דעם קאמפ. א יוניאן שאפט.
די קליולאנדער מיטגלידער ווינשען א גלייכליך ניי-
יאר צו אלע באשטע און מיטגלידער פון דער אינטער-
נעשאנאל, און באנייען זייער באשלוס צו קעמפען פאר א
בעסערען און שענערען לעבען פאר די ארבייטער, און צו
פארטיידיגען די אירעאלען פון דער ארבייטער באוועגונג.
מיט מוט און אנטשלאסענהייט באגעגענען מיר דאס
נייע יאר 1934.

ביו אהער האבען מיר געפונען די באסטאן וואס
האבען זיך פארזינדיגט אין דעם פרט פון די ארבייטס-
שטונדען, און מיר האבען ארויפגעלעגט מאוה זיי א
שטראף. דער שרייבער פון דיווען ארטיקל האט לעצטען
מאנאט אונטערגענומען א קלאנע נעגען די "נאדראן ספארטס"
ווער קאמפאני. פון באסטאן וועלכע האט לויט אונזער
אינפארמאציע געמאכט קאנטס אהן דעם, נ.ר.א. 5.6 לייבעל
און האט ארויסגעשיקט סליידער צו נייט-יוניאן שעפער,
וואו דער מינימום ווייזשעס סקיל איז נישט אפגעחויט גע-
ווארען.

אין דעם פאל פון פירמעס, וואס האבען פארלענעט
דעם מינימום ווייזשעס סקיל אין לעצטען סיוואן, איז אונ-
זער באשלוס, אז מיר וועלען נישט לאזען די ארבייטער
נעהן צוריק צו זיי דעם געקסטען סיוואן ביו זיי, די מיר-
מעס, וועלען נישט גוט-מאכען די פארלעצונגען און וועלען
באצאהלען אונזערע מעמבערס וואס עס קומט זיי פון
פריהער, דאס הייסט, "בעק-פעי".

מיר פיהרען אויך אן אן אונטערוזוכונג וועגען די
באסטאן וואס האבען אינגאנצער דעם נ.ר.א. ארלייבעל אויף
זייערע פראדוקטען, וועלענדיג פארשפארען דזדורד עס
ליכע פענים.

אונזערע אינסטרוקציעס צו די שאפ-טשערלייט זיי
נען, אז זיי וואלען זעהן אז דער לייבעל-נעוועז וואל שטרענג
דורכגעפיהרט ווערען.

ביו דעם איצטיגען מאמענט איז נאך פאראן זעהר
וועניג ארבייט אין די באסטאנער דרעס-שעפער. אין די
ארבייטס-באדינגונגען אין די הינע שעפער איז אריינגע-
טראטען א גרויסע בעסערונג זינט אונזער סטאפערוש פון
לעצטען מאי און זינט דעם סעטעלמענט פון דעם גרויסען
סטרייק אין ניו יארק, וועלכער האט געהאט א גרויסע
וויקונג אויף באסטאן. דאך זיינען נאך פאראן א היכשע
צאהל דרעס-פירמעס, וואס זוכען צו פארלעצען דעם מיני-
מום וואס איז איינגעשריבען אין אנטיסטענט און אויך דעם
מינימום פון קאד.

איצט האבען מיר דא א סטאפערוש אין זעקס דרעס-
קאנטראקטינג שעפער, וואס ארבייטען פאר די מאדזשעס-
טיק דרעס קאמפאני, 75 נילענד סטריט. אין סטאפערוש
זיינען אריינגעצויגען 200 ארבייטער. דער סכסוך איז דא
וועגען דעם מינימום ווייזשעס, וואס די ארבייטער דארפען
באקומען, און מיר זיינען ענטשלאסען אויסצופיהרען אונ-
זער פארלאנג אפילו אויב עס וואל זיך פארערען רעצו א
לאנגער קאמפ.

די סקוירס מייקערס לאקאל יוניאן נומער 88, וואס
באשטעהט הויפטזעכליך פון מענער, געפינט זיך אין אן
אויסגעצייכענטער לאגע. עס האט זיך איהר איינגעגע-
בען אנטוואלטען יוניאן-באדינגונגען, אין די סקוירס-
שעפער, נישט קוקענדיג אויף אלע פארזוכען פון די באסטאן
צו רעדוצירען פרייזען.

לעצטען מאנאט האט פרייענדענט דובינסקי באזוכט
באסטאן אויף דעם פארלאנג פון דער דרעסמייקערס
יוניאן לאקאל 46, וועלכע האט זיך באקלאנגט געגען
"דיסקרימינישאנס" פון דער דזשיאנט בארד. זיין בא-
זוך האט געבראכט א בעסערע אטמאספערע אין דער לאקאל
לער ארגאניזאציע. שפעטער האט ווייט-פרייענדענט ניהמא
באזוכט באסטאן צו סעטלען געוויסע שטרייטקייטען אין
לאקאל 80. איהם האט זיך איינגעגעבען צו ברענגען
שלום צווישען די אונצופרידענע גרופעס.

דער באסטאנער קאמערס לאקאל 73 האט אויפגע-
טאן זעהר פיל אין די לעצטע עטליכע חדשים. ער האט
פארנעמערט אין דיווער צייט זיין מעמבערשיפ מיט א סך
מעהר מיטגלידער איידער אין א וועלכער עס איז אנדער
צייט. בלויז פינף פראצענט פון די קאמערס אין די
דרעס און קלאוק סטרייטס בלייבען איצט אויסגעהאלב
דער ארגאניזאציע. אט דער געוואלטיגער צוואוואוס האט
זיך אנגעפאנגען לעצטען מאי, ווען עס איז דורכגעפיהרט
געווארען אן ערפאלגרייכער סטאפערוש, און ער איז
פארטגעוועסט געווארען אין די שפעטערע ערפאלגען וואס
די יוניאן האט געהאט אין די וועטראן הערבסט-מאנאט
פון.

קלאסיפיקאציע פון גארמענטס און פרייזען פאר'ן ספרינג- סיזאן פון 1934

פעסטגעשטעלט פון דעם אומפארמייאישען משערמאנ'ס לייבאר ביורא

- גריד נומער 1 — אין גאנצען געמאכט ביים מאשין**
אפערייטען: 65 סענט
1—ווערס געמאכט אין גרויסע באנדעלס.
2—די סימס ווערען צוזאמענגעקעמט, נישט דארפנדיג „סער
משען“ קיין „נאמעס“ און גענעהם אויף א גרויסען
שטאך.
3—וואו מען דארף נישט בייטען קיין קאמען, אויסער אין פעלע
וואו דער קאליר איז שטארק פארשיידען.
4—דער פראנט, דער „פעיס“ און די „סעיפ“ ווערס צוזאמען
גענעהם מיט איין טאל.
5—מען באשניידט נישט קיין פראנטען אדער שטערע עקען.
6—דער קאלנער ווערס איינגעקעמט אין פירען.
7—דער ארבעל ווערס אריינגעקעמט פרייזער און דאן ווערס
דער זויט סימס פארנעהם מיט איין גאנג פון ארבעל ביז
די ענדע פון זייט-סימס.
8—דער „באדיס“ און די ארבעל-ליווינג ווערען אויסגעקעמט
ביים מאשין.
באמערקונג: אן אפגעזען „באדיס“ איז
פאררעכענט אלס עקסמא ארבייט.
פינישען: 20 סענט.
1—אויסבויטען די „עדזשעס“.
2—צוויי מעקס „אויף יעדען פעיסונג.
3—אויף „סעק“ בייס „באדיס“ פון יעדען ארבעל-ליווינג
פארעסען: ספארט — 25; דרעס — 30.
די מלבושים פון גרויז נוס. 1 ווערען נישט
אונטערגעפערסט שחוק די ארעסט.
די אויבער-פערסונג באשטעהט:
1—די ארבעל ווערען האנט-געפערסט.
2—די אויבערשטע טייל פון פעיסונג, בייס האלדזיס — האנט
געפערסט.
3—חוק דעם ווערס דער גאנצער קאופ געפערסט מיט א מאשין.

גריד נומער 2 — קאומס

- אפערייטען: 75 סענט.
1—ווערס געמאכט אין גרויסע באנדעלס.
2—די סימס ווערען צוזאמענגעקעמט, מעשענדיג די „נא-
משעס“ און וואסער ווערס אונטערגעקעמט וואו נויטיג.
3—קאמען מוז געביטען ווערען, לויט די קאלירען פון ווארע.
4—די „סעיפ“ ווערס פרייזער אונטערגעקעמט אויף די פראנטען
און דאן ווערען אויסגעקעמט די פעיסונגס.
5—אלע „עדזשעס“ (ברעגן), דער קאלנער און די פראנטען
מוזען באשניידען ווערען.
6—דער קאלנער ווערס אריינגעקעמט יעדער סימס באזונדער.
7—די ארבעל ווערען אריינגעקעמט פרייזער און דאן ווערס
דער זויט סימס פארנעהם מיט איין גאנג פון ארבעל ביז
די ענדע פון זייט-סימס.
8—דער „באדיס“ און די ארבעל-ליווינג ווערען אויסגעקעמט
ביים מאשין.
באמערקונג: אן אפגעזען „באדיס“ איז
פאררעכענט אלס עקסמא ארבייט.
פינישען: 85 סענט.
1—אויסבויטען די „עדזשעס“.
2—צוויי מעקס „אויף יעדען פעיסונג און ווייטער צוגעמאכט,
ביז פינף אינשעס, אויף די פעיסונג, פון שולמער-סימס
אונטערגעקעמט.
3—דער אפגעזען סימס פון קאלנער ווערס אין גאנצען צוגעמאכט.
4—אויף מעק אונטער יעדען ארעם-לאך.
5—אויף קראס-סימס איז דעם בעק-פליס פון ליווינג.
6—אויף מעק ביי יעדען זייט-סימס פון „באדיס“ פון ליווינג.

דאס פאלגענדע איז די קלאסיפיקאציע פון די פאר-
שיידענע סארטען גארמענטס, ווי אויך די פרייזען וואס
זיינען פעסטגעשטעלט געווארען פון דער לייבאר ביורא
פון דעם אומפארמייאישען משערמאן פאר'ן „הויפט-טייל“
(באדי) פון יעדען סארט מלבוש — קאומס און סומס —
פאר'ן ספרינג-סיזאן פון 1934.

די פרייזען זיינען ווי פאלגט:

פרייזען פאר קאומס:

ג ר י ד	1	2	3	4	5	6
אפערייטען	65	75	1.00	1.20	1.50	1.75
פינישען	20	35	65	1.25	1.75	2.40
פארעסען:						2.75
ספארט	25	40	60	80	100	120
דרעס	30	50	70	90	110	130

(א) וואס איז שייך די סארטען 4 און 5, קען א פירמע וואס
מאכט ביידע סארטען מלבוש, פארלעגען אז דער גרייז
נומער 5 זאל געשטעלט ווערען לויט דעם רויט פון \$1.85
פאר'ן הויפט-טייל (באדי).

(ב) דער אונטערשייד אין די פרייזען פאר פינישען און נומער
6 איז דערפאר ווייל אין געוויסע גארמענטס ווערען
די ארעם-ליווינג איינגעקעמט בייס מאשין, איז דער פרייז
\$2.40; דאס וואו דער פינישער דארף אויסגעלען דעם
ליווינג בייס ארעם מיט'ן האנט, איז דער פרייז \$2.75.

(ג) דאס וואו די מלבושים ווערען אין גאנצען געפערסט בייס
האנט, איז די נומערען 4 און 5, איז דער פרייז פאר
פארעסען א ספארט-גארמענט \$1.00 און פאר א דרעס-גאר-
מענט \$1.15.

פרייזען פאר סומ-דזשעקעטס:

ג ר י ד	1	2	3	4
אפערייטען	70	85	1.15	1.65
פינישען	25	50	1.35	2.50
פארעסען:				
ספארט	40	55	80	100
דרעס	45	60	90	110

קאומס

פון וואס א „באדי“ באשטעהט:

- דער הויפט-טייל (באדי) באשטעהט פון דאס פאלגענדע:
(1) צוויי גאנצע פראנטען און פעיסונגס (צוויי זייט-סימס).
(2) צוויי „דארטס“ (קלעמס) — איין „דארט“ בייס האלדזיס פון
יעדען פראנט.
(3) ארבעל האקען בלויז איין סימס.
(4) א „דזשאני“ אדער איינפאכער קאלנער.
(5) די ליווינג (אונטערשלאק) באשטעהט פון צוויי פראנטען.
(6) א בעק פון צוויי טיילען און ארבעל (סליווס).
(7) צוויי ליווינג-בענדלאך און איין לופ (ווען נויטיג).
די אונטערגעקעמט פרייזען זיינען בלויז פאר „באדיס“
די פרייזען פאר פארעסען (אין די פארשיידענע
סארטען מלבוש) זיינען פאר דורכשניטליכע קאומס.

מארגאנטא נרייט זיך צו א נרייסען קאמף

פון סעמועל קרייזמאן

נרייסע שריט ווערען געמאכט איצט פון אונזער אר-
נאניזאציע אין סאראגא. די אויסזיכט פאר אונזערע
ארבייטער איז גוט. יעדער קלאקמאכער אין סאראגא
שיינט צו זיין ענטוויקלט און פול מיט האפנונג. דער
קאמפיין פון דער ארגאניזאציע-קאמיטע ברענגט גוטע
רעזולטאטען. שפעטער, נרייסע און קליינע, ווערען גע-
בראכט אונטער דעם קאנטראל פון דער יוניאן, און אונ-
זער פאמיליע וואקסט זעהר שנעל.

נאך דאס איז נישט אלץ. מיר האבען אָנגעפאנגען א
באוועגונג צו העכערען די פרייזען פון סעמפלעס און דופ-
ליקייטס און אין יעדען שאפ איז געגעבען געווארען א
באדייטענדע העכערונג פאר אלע "קעמפס". געוועהנליך,
אום צו דערגרייכען דאס איז גייטיג געווען א היבשער
קאמף. ער האט זיך אָבער געלוינט.

זעלכע אויפטראגען זיינען מעגליך געווארען פאר
אונז נאך דורך די גוטע הילף, וואס מיר האבען באקומען
פון אלע אקטיווע גרופעס אין דער יוניאן. אונזערע
אדוואקאטעס-קאמיטעס האבען געארבייט געטריי מאן און
נאכט צו ראטען און אינסטרואירען די מעמבערס ווי
זאן אויסצוקעמפן העכערע פרייזען און איצט איז דאס
אין אויסגעפיהרט געווארען איז דער ענטוויקלט נאנץ
נרייט ביי אונזערע ארבייטער.

די צוגרייטונגען צו א גענעראל סטרייק געהען אן
ווי עס באדארף צו זיין, און די באסעס פאנגען אן איי-
צוועהן אז די יוניאן ווי אויך די איינצעלנע מעמבערס
זיינען נרייט צו קעמפן פאר זעלכע באדינגונגען אין
טרייד וואס זאלען געבען דעם ארבייטער א מעגליכקייט
פאר אן אנשטענדיגע לעבן. די באסעס פיהלען נאנץ
גוט דעם ארבייטער'ס כח. זיי ווייסען, אז א סטרייק
וועט אין גאנצען אָפּשטעלען זייער ביזנעס און די קלאָק-
מאכער וועלען דאן קענען דיקטירען די באדינגונגען.

די לאנגע ביים איצטיגע מאמענט האט צו זיך גיין
גלייכען נישט אין דער פארגאנגענהייט פון אונזער יוניאן
אין סאראגא. אונזערע באסעס זיינען אין נרייט שרעק.
זיי וועלן אלערליי מיטלען צו צוטרעטען די ארבייטער,
אָבער אַהן ערפאלג. עס איז קיין צווייטעל נישט, אז אונ-
זערע ארבייטער זיינען נרייט אנצופאנגען א קאמף אויב
עס וועט זיין נויטיג און אנצוהאלטען איהם ביז זיי וועלען
געוויינען זייערע גערעכטע פארשונגען.

מיט עטליכע וואָכען צוריק האבען מיר דאָ געהאט
דעם פארגעניגען צו האָבען פרעזידענט דובינסקי ביי אונז
אויף א באזוך. ער האט דאָ געהאט זעהר אן אָנגע-
שטרענגטען טאָן, באגעגענדעדיג זיך מיט קאמיטעס, מיט
איינצעלנע פערזאנען און מיט דער דזשאַנט באַאָרד. די
גאנצע לאנגע אין סאראגא איז גרינדליך דורכגעשטודירט
געווארען. ברודער דובינסקי האט אונז געגעבען זיין עצה
וועגען יעדער זאך און האט פארשפראכען, אז די אינ-
טערנעשאנאל וועט אונז אונטערשטיצען מיט אלע כחות.
די לאקאלע קלאָק-מאכערס-קאמיטעס האבען אויס-
גענוצט ברודער דובינסקי'ס באזוך און האבען געהאט
מיט איהם א קאנפערענץ.

עס בלייבט פאר אונז אנצוהאלטען אונזער טעטיג-
קייט מיט'ן געהעריגען ענטוויקלט. מיר דארפען נאך אר-
נאניזירען דעם רעשטעל, וואס שטעהט נאך אויסערהאלב
דער יוניאן. ביי מיר איז קיין צווייטעל נישט, אז אונ-
זערע פלענער וועלען זיך איינגעבען און איך קען פאר-
זיכערען די מעמבערס פון אונזער יוניאן און אויך די
מעמבערס פון דער אינטערנעשאנאל אז אין דער גאנצ
נאָהנטער צוקונפט וועט סאראגא פארנעמען איהר פלאץ
צווישען די קלאָק-מאכערס וואס זיינען גוט ארגאניזירט
און וואו די ארבייטס-באדינגונגען זיינען צופרידענשטע-
לענד.

מאנטרעאל רוקט זיך פארזוערמס

פון אלבערט אימאן,

מאנטרעאל דזשאַנט קאָנסיל.

זינט פרעזידענט דובינסקי'ס וויזיט ביי אונז מיט א
וואַסערע זעקס וואָכען צוריק איז אין דער מאַנטרעאלער
קלאָקמאכער ארגאניזאציע אריינגעפלאָסען א פרישער
שטראָם מיט לעבען.

די גוטע עצה, וואס דער הויפט פון דער אינטער-
נעשאנאל האט געגעבען אונזערע ארבייטער, אז זיי מוזען
זיך אליין העלפען אויב זיי ווילען געהאלפען ווערען, האט
געהאט די געהעריגע ווירקונג. עס איז פאָרמירט געווארען
א נרייסע ארגאניזאציע-קאמיטע און אָט די קאמיטע האט
זיך גענומען צו רופען שאפ-מיטינגען, צו אָפּעלירען צו
איינצעלנע קלאָקמאכער אנצושליסען זיך אן דער יוניאן
און צו פארשפּרעטען געדרוקטע פראפאגאנדא. אייניגע
פון די לאקאלע זיינען בוכשטעבליך רעארגאניזירט גע-
וואָרען, אנדערע האבען ערוועהלט נייע באַמטע און האל-
טען אָפּ איצט רעגולערע וועכענטליכע מיטינגען. עס מערקען
זיך דאָ בכלל סמנים פון א נייעם לעבען און א צוזאג אויף
א נייער טעטיגקייט.

דער קאמערס לאקאל האלט אָפּ א מיטינג יעדען
דינסטאָג ביינאכט אין די העדקוואַדערס פון דעם דזשאַנט
קאָנסיל. די פרעסערס האבען א מיטינג אין דער זעלבער
נאכט אין ארבייטער רינג האל, 4899 סט. לארענס בולע-
וואַרד, וועהרענד די אפרייטאָרס, שניידער און פינישערס
האבען א מיטינג אין זעלבען האל יעדען מיטוואך. דער
פראנצויזיש-שפּרעכענדער לאקאל האט אָפּ א מיטינג מאָנ-
טאָג ביינאכט אין זעלבען האל. דער דזשאַנט קאָנסיל
האט א מיטינג מאָנטאָג, 6 אַווינער נאכמיטאָג. די אָרנא-
ניזישאן קאמיטע האט א מיטינג זונטאָג אין דער פריה
אין דער דזשואיש פיעלס ליברערי, 4009 עספאלענאד עוו.
דער טשערמאן פון דיווער קאמיטע איז ברודער וו. שייט
און דער סעקרעטערי איז ברודער יאָזעף ענגעלשטיין.

דאס מאכען סעמפלעס איז שוין אין פולען גאנג, און
מיר האלטען איצט אָפּ מיטינגען מיט די שאפס וואס מא-
כען סעמפלעס און דופליקייטס כדי צו העלפען זיי סעטלען
פרייערען.

ברודער קרייזמאן'ס באזוך אין מאַנטרעאל, וואס איז
מעגליך געוואָרען דורך דער הילף פון פרעזידענט דובינסקי,
האט געבראכט פיל ערמוטונגען און באגייסטערונג פאר
די מאַנטרעאלער קלאָקמאכער. באגרייפּענדיג אז דער
קאמפיין נויטיגט זיך אין עקסטרא הילף האט דער דזשאַנט
קאָנסיל נישט לאנג צוריק ווידער אָנגעשטעלט ברודער ס.
קייזער/אלס, הויפט פון דעם אָפּיס.

דער קאמערס לאקאל פאָרדינט באזונדערס דערמאָנען
צו ווערען צום גוטען. זיי באפעסטיגען זעהר גוט זייער
אָרגאניזאציע און זיי פראָגרעסירען אויסגעצייכענט. זייער
ציג פראָצענט פון די ארבייטער זיינען שוין אין דער
יוניאן און זייער לאָזונג איז מיר פאָרלאָנגען יוניאָן
באדינגונגען פאר די קאמערס אפילו אויב די אנדערע
טריידס זיינען הינטערשטעליג אין דעם ענין פון אָרנא-
ניזאציע.

די פרעסערס זיינען אויך דורכגעדרונגען מיט דעם
זעלבען גייסט און זיי פאָרערען: "יוניאן-באדינגונגען
פאר די פרעסערס דיווען ספרינג סיזאן". אלס רעזולטאט
פון אָט דער אנגעסווער שטעלונג מאכט זייער לאקאל
שנעלען פאָרטשריט. ביז איצט האבען זיי שוין אריינגע-
נומען אין זייערע רייחען מעהר ווי א העלפט פון די
קלאָק-פרעסערס.

דער אפרייטאָרס לאקאל בלייבט נאך אלץ ביי אונז
דער שוואַכסטער רינג אין דער קייט. ווי עס זעהט מיר
אויס, איז אויב דיווע ארבייטער וועלען זיך נישט צוהיילען,
וועלען די קאמערס און פרעסערס אויסקעמפן פאר זיך
בעסערע באדינגונגען נישט קוקענדיג אויף די אפרייטאָרס.
שניידער און פינישערס. לאמיר האַפען, אז די לעצטע
וועלען זיך אויפמאָפען אין צייט.

באמערקונג: (די שריבערעקסע פויל דארף פריהער אויס-
געבעט ווערן איידער דער "באדי" ווערן צוגעפאלט).
10-דער אינסטיטוט-פארשונג - בייס ענדע פון לוינג -
דארף צוגעפאלט ווערן.

באמערקונג: אן שפעטער "באדי", די וואסער און די לוי-
נג פון "באדי" אויסגעפאלט באזונדער בייס האנט;
דער באדי געמקט לויט א "שוויי-לוי" ביי די סימס -
ווערן גערעכענט אלס עקסטרא שרייב.

פרעסען:

ספארט: 80 סענט; בייס האנט \$1.00.
דרעס: 95 סענט; בייס האנט \$1.15.

אונטערפרעסען:

- 1-דער שולמער-סימס אויסגעפרעסט בייס האנט.
- 2-די קאלנער סימס, האנט אויסגעפרעסט - ביידע זייטען.
- 3-די ארבעט-סימס האנט אויסגעפרעסט.
- 4-דער באדי פון די ארבעט-האנט-פרעסט.
- 5-די זויט-סימס אויסגעפרעסט בייס האנט.
- 6-די ארעם-לעכער, ווי אויך די אויבערשטע פויל פון דער
באדי - אונטערפרעסט בייס האנט.
- 7-די דארט (קלעס) האנט אויסגעפרעסט.
- 8-דער גארטענט ווערן קאמפלירט אונטערפרעסט בייס האנט.
- 9-דער לוינג ווערן אונטערפרעסט בייס האנט.
- 10-די ארבעט ווערן אונטערפרעסט בייס האנט.

אויבערפרעסען:

- 1-האנט געפרעסט בייס האנט.
 - 2-דער קאלנער געפרעסט בייס האנט.
 - 3-די ארבעט געפרעסט בייס האנט און אויסגעשניטן מיט א
קישעלע.
 - 4-דער "באדי" געפרעסט בייס האנט.
 - 5-די אויבערשטע פויל פון דארט און דארט וואו דער לוי-
נג איז צוגעקענט צום פערסונג - ווערן געפרעסט בייס
האנט.
 - 6-דער גאנצער לוינג געפרעסט בייס האנט מיט פוירקעלן.
- באמערקונג: דארט וואו מען נוצט א ווייטער-באד בייס
פרעסען, דארף דערפאר באצאלט ווערן עקסטרא.

גרייד נומער 5 - קאומס

- אפערירינג - \$1.50. א זירטע, וואס טאכט ביידע סאר-
טען טאכט, 4 און 5, קען שטעלנען אז דער גרייד נומער
5 זאל געטעמלט ווערן לויט דעם ריז פון \$1.85 פאר
א "באדי".
- 1-ווערן געמאכט אין קלענערע באנדעלס.
 - 2-די "נאממע" דארפן פארזוכט געמאכט ווערן בייס
צוזאמענעקען די סימס און וואסער אונטערגעגעבען וואו
נאר עס איז נויטיג.
 - 3-קאמען סוף געביטען ווערן - לויט די קאלירען פון די
וואסער.
 - 4-די "סעי" ווערן פריהער צוגעקענט צו די פראנטען און
נאכער ווערן אויסגעקענט די פערסונג; אויך די ארעם-
לעכער ווערן פריהער געקענט "סעי" אדער סימבא-
דינג (דארט וואו סעי ווערן גיט באנוצט ווערן די
פראנטען און ארעם-לעכער איינגעארבייט מיט א סמיש
איידער די פערסונג ווערן אויסגעקענט און איידער די
ארבעט ווערן אריינגעקענט).
 - 5-אלע "ערושעס", קאלנער און פראנטען מוזען באשטימען
ווערן.
 - 6-דער קאלנער ווערן אריינגעקענט - יעדער סימס באזונדער.
 - 7-די ארבעט ווערן אריינגעקענט באזונדער, פארזוכט מע-
שענדיג די נאממע און וואסער אונטערגעגעבען וואו
נויטיג.
 - 8-אין דיזער גרייד שרייב ווערן דער קאלנער און די שרי-
דער פוילען פריהער אויסגעקענט, אונטערגעפרעסט און
דאן קומען זיי צוריק צום אפערירטער.
 - 9-די פערסונג און די שמוקעל וואסער בייס האנט מוזען
צוגעקענט ווערן איידער דער קאלנער ווערן אריינגעקענט.

באמערקונג: (1) אן שפעטער "באדי" וואס ווערן אנגעקענט
מיט א "ריבאן" בייס האנט ווערן גערעכענט אלס עקס-
טרא שרייב; (2) ווען די וואסער און געשטרייפט שרייב
סימס פריהער, וואס דארף בייס נעמען געמאכט ווערן.
ווערן עס גערעכענט אלס עקסטרא ארבייט.

פינישען: \$1.75.

- 1-די "ערושעס", דער "באדי" פון קאומס און פון די שרי-
בעל - האנט אויסגעקענט.
- 2-די פערסונג דארפן פריהער אויסגעקענט ווערן איידער
זיי ווערן צוגעקענט; א ריחה פון כסדרדיגע אונטער-
שעקונג דורך דער גאנצער לענג פון פערסונג-סימס.
- 3-דער שפעטער סימס פון קאלנער ווערן איינגעקענט צוגעקענט.
- 4-אלע לוינג-סימס ווערן צוגעקענט צו דער "באדי" פון
קאומס.
- 5-דריי האלט איינשטעל קראס-סימסעס אויפ'ן בעק-פליס
פון דעם לוינג.
- 6-דער "באדי" פון ארבעט צוגעקענט ארום-אויף-ארום.
- 7-דער "באדי" פון קאומס צוגעקענט דורך דער גאנצער לענג.
- 8-דער לוינג ווערן צוגעקענט צום קאומס דורך צושטעלן
פריהער אלע לוינג סימס, דורך און דורך, צו די קאומס
סימס; דער ברעג לוינג וואס איז צום פערסונג, דארף
פריהער צוגעקענט ווערן (בייס האנט). די לוינג
ארעם-לעכער ווערן אריינגעקענט בייס האנט.
- 9-דער "באדי" פון לוינג ווערן אויסגעפאלט בייס האנט
שווי, אז דער לוינג זאל שריבערעקסע פויל דארף פריהער אויס-
געבעט ווערן איידער דער "באדי" ווערן צוגעפאלט.
- 10-דער אינסטיטוט-פארשונג - בייס ענדע פון דעם לוי-
נג - דארף צוגעפאלט ווערן.

באמערקונג: אן שפעטער "באדי" דן וואסער און לוינג
פון "באדי" אויסגעפאלט באזונדער בייס האנט; דער
באדי געמקט לויט א "שוויי-לוי" ביי די סימס -
ווערן גערעכענט אלס עקסטרא שרייב.

פרעסען:

ספארט, 80 סענט; געפרעסט בייס האנט \$1.00.
דרעס, 95 סענט; געפרעסט בייס האנט \$1.15.

די שרייב פון פרעסען און אונטערפרעסען - דאס זעלבע
ווי אין גרייד נומער 4.

גרייד נומער 6 - קאומס

אפערירינג: \$1.75.

- 1-ווערן געמאכט אין קליינע באנדלעך.
- 2-די "נאממע" דארפן זעהן פארזוכט געמאכט ווערן
בייס צוזאמענעקען די סימס און וואסער אונטערגעגעבען
וואו נאר עס איז נויטיג; די סימס ווערן געקענט מיט
א "נעידזש". די האלט און דער אויבערשטער רונדעל פון
ארבעט ווערן "אוינגעארבייט" דורך צוויי סמישונגס -
עס זאל זיך אויסגעצויגען ווערן (זיי ווערן אונטער-
געפרעסט איידער מען נעמט זיי אריין).
- 3-קאמען סוף געביטען ווערן, לויט די קאלירען פון די
וואסער.
- 4-די פערסונג ווערן צוגעקענט צום פראנטען און אויבער-
נעמט נאכמאל אויסצוגלייכען דעם "ערושע"; דורך די
ארעם-לעכער ווערן "דורכגעלאזען" צוויי סמישונגס און
אונטערגעפרעסט, עס זאל זיין ריכטיג איינגעארבייט.
- 5-די פראנטען, דער קאלנער און די "ערושע" דארפן בא-
שטימען ווערן - יעדער "ערושע" באזונדער.
- 6-דער קאלנער ווערן איינגעקענט יעדער סימס באזונדער;
די נאממע דארפן פארזוכט געמאכט ווערן.
- 7-די ארבעט מוזען אריינגעקענט ווערן באזונדער; די שרי-
טעס דארפן פארזוכט געמאכט ווערן און וואסער
אונטערגעגעבען וואו נאר עס איז נויטיג.
- 8-אין דיזער גרייד ווערן די קאלנער און די שרי-
אויסגעקענט, אונטערגעפרעסט און דאן קומען זיי צוריק
צום אפערירטער.
- 9-די שמוקעל וואסער בייס האנט, און די פערסונג, מוזען
צוגעקענט ווערן לויט דעם שעי פון פראנטען און בעק-
פליס.

דער באדייט פון שרבעל-לייזונג ווערט צוגעקוקט.
 פרישע: ספארט — 40 סענט; דרעם — 50 סענט.
 די אונטערשריפט באשטעלט:
 1-די שולטער-סיסטם אויפגעפירט ביימ האנט.
 2-די שרעם-סיסטם — האנטגעפירט.
 3-די שרבעל-סיסטם — האנטגעפירט.
 4-די וויס-סיסטם — האנטגעפירט.
 5-די קאלנער סיסטם — האנטגעפירט.
 6-די „דארטס“ (קלעמס) — האנטגעפירט.
 אויבערפירטען:

1-דער באדייט ווערט געפירט מיט'ן האנט פאר די פאשין.
 2-די שרבעל ווערט אויסגעפירט ביימ האנט.
 3-דער גאנצער לייזונג — האנטגעפירט.
 4-אלע הויפט-טאגן (באדי) פון קאנט, געפירט ביימ פאשין.
 גרייך נומער 3 — קאנט

אפערירטען: \$1.00
 1-ווערט געמאכט אין קלענער באנדל.
 2-די „נאטשעס“ דארפן פארזיכטן געמאכט ווערן ביימ צוזאמענעמען די סיסטם און ווערט ווערט אונטערגעגעבן וואו נאך עס איז נויטיג.
 3-קאנט פון געביטען ווערט, לויט די קאלירען פון ווערט.
 4-די „סעיף“ ווערט פריער צוגעקוקט צו די פראגמען און נאכער ווערט אויסגעקוקט די עיסינג; די שרעם-לעקער ווערט אויסגעפירט ביימ „סעיף“ פאר די פראגמען (דארט וואו „סעיף“ ווערט נישט באנוצט, ווערט די פראגמען און שרעם-לעקער אויסגעפירט ביימ „סעיף“ אידער די עיסינג ווערט אויסגעקוקט און אידער די שרבעל ווערט אויסגעקוקט).
 5-אלע „ערושעס“, קאלנער און פראגמען פונעם באשניטען ווערט.
 6-דער קאלנער ווערט אויסגעקוקט, יעדער סיסטם באזונדער.
 7-די שרבעל ווערט אויסגעקוקט באזונדער, פארזיכטן סיי פאר די „נאטשעס“ און ווערט אונטערגעגעבן וואו נאך נויטיג.
 8-די פראגמען און האלד פון לייזונג ווערט צוגעקוקט צו די עיסינג ביימ פאשין.
 9-אין דיווער גרייך שרבייט ווערט דער קאלנער און שרבעל פילען פריער אויסגעקוקט, אונטערגעפירט און דאן קומען זיי צוריק צום פארייטער.
 10-דער אינטייט „באדיס-פעיסינג“, ביימ ענדע פון לייזונג, דארף צוגעפירט ווערן.

באמערקונג: אן אפעריר „באדיס“ וואס איז אונגעקוקט ביימ „ריבאן“ ביימ פאשין ווערט גערעכענט אלס עקספארט שרבייט.

פינישען: 65 סענט.
 1-אויסגעפירטען די „ערושעס“.
 2-די עיסינג ווערט צוגעפירט אידער זיי ווערט צוגע-
 פערט; א לויט פון באדי-דיגע אונטערגעקוקט דורך דער
 גאנצער לענג פון עיסינג וואס זאל „אונטערגעקוקט“ (דעם פראג-
 מאט 8 סעיף).
 3-דער אפערירטען פון קאלנער ווערט אין גאנצען צוגעקוקט.
 4-דיי מעקס אונטער יעדן שרעם-לעקער; דיי מעקס אויף
 יעדן שולטער; די וויס-סיסטם צוגעקוקט ביי צו דער
 וויס-לייזונג.
 5-צוויי האלב-אינשטיגע קראס-סיסטעם אויף דעם בעק-פילם
 פון לייזונג.
 6-דער „באדיס“ פון שרבעל — אויסגעקוקט.
 7-„באדיס“ פון שרבעל-לייזונג אויסגעקוקט ביימ האנט.
 8-דער „באדיס“ פון קאנט ווערט אויסגעקוקט און צוגע-
 פערט.
 9-דער „באדיס לייזונג“ — צוגעפירט ביימ האנט.
 10-דער אינטייט „באדיס“ עיסינג, ביימ ענדע פון לייזונג,
 דארף צוגעפירט ווערן.

באמערקונג: אן אפעריר „באדיס“, האנט געפירט,
 ווערט גערעכענט אלס עקספארט שרבייט.
 פרישע: ספארט — 60 סענט; דרעם — 70 סענט.
 די אונטערשריפט באשטעלט:
 1-די שולטער-סיסטם אויפגעפירט — ביימ האנט

2-די קאלנער סיסטם — ביימ וויסען אויסגעפירט ביימ
 האנט.
 4-דער באדייט פון די שרבעל — האנטגעפירט.
 5-די וויס-סיסטם אויפגעפירט ביימ האנט.
 6-די שרעם-לעקער-סיסטם ווי אויך די אויבערשטע טייל פון דער
 „באדי“ — געפירט ביימ האנט.
 7-די „דארטס“ (קלעמס) — אויפגעפירט ביימ האנט.
 8-דער גאנצער ווערט קאמפליט אונטערגעפירט ביימ פאשין.
 אויבערפירטען:

1-פראגמען געפירט ביימ פאשין.
 2-דער קאלנער געפירט ביימ פאשין.
 3-די שרבעל געפירט ביימ האנט און אויסגעפירט ביימ
 קישעלע.
 4-דער „באדיס“ — ביימ האנט פאר די פאשין.
 5-דער אויבערשטער טייל פון פעיסינג, געפירט ביימ האנט.
 6-דער גאנצער לייזונג געפירט ביימ האנט, און פארקעלן.
 גרייך נומער 4 — קאנט

אפערירטען: \$1.20
 1-ווערט געמאכט אין קלענער באנדל.
 2-די „נאטשעס“ דארפן פארזיכטן געמאכט ווערן ביימ צוזאמענעמען די סיסטם און ווערט אונטערגעגעבן וואו נאך עס איז נויטיג.
 3-קאנט פון געביטען ווערט, לויט די קאלירען פון די ווערט.
 4-די „סעיף“ ווערט פריער צוגעקוקט צו די פראגמען און נאכער ווערט אויסגעקוקט די עיסינג; אויף די שרעם-לעקער ווערט אונטערגעקוקט „סעיף“ פאר די פראגמען (דארט וואו „סעיף“ ווערט נישט באנוצט, ווערט די פראגמען און שרעם-לעקער אויסגעפירט ביימ „סעיף“ אידער די עיסינג ווערט אויסגעקוקט און אידער די שרבעל ווערט אויסגעקוקט).
 5-אלע „ערושעס“, קאלנער און פראגמען פונעם באשניטען ווערט.
 6-דער קאלנער ווערט אויסגעקוקט, יעדער סיסטם באזונדער.
 7-די שרבעל ווערט אויסגעקוקט באזונדער, פארזיכטן סיי פאר די „נאטשעס“ און ווערט אונטערגעגעבן וואו נאך נויטיג.
 8-די פראגמען און האלד פון לייזונג ווערט צוגעקוקט צו די עיסינג ביימ פאשין.
 9-אין דיווער גרייך שרבייט ווערט דער קאלנער און שרבעל פילען פריער אויסגעקוקט, אונטערגעפירט און דאן קומען זיי צוריק צום פארייטער.
 10-די עיסינג און די שטיקעל ווערט ביימ האלד פונעם צוגעפירט ווערט אידער זיי ווערט צוגע-
 פערט; א לויט פון באדי-דיגע אונטערגעקוקט דורך דער
 גאנצער לענג פון עיסינג וואס זאל „אונטערגעקוקט“ (דעם פראג-
 מאט 8 סעיף).
 11-צוויי האלב-אינשטיגע קראס-סיסטעם אויף דעם בעק-פילם
 פון לייזונג.
 12-דער „באדיס“ פון שרבעל — אויסגעקוקט.
 13-„באדיס“ פון שרבעל-לייזונג אויסגעקוקט ביימ האנט.
 14-דער „באדיס“ פון קאנט ווערט אויסגעקוקט און צוגע-
 פערט.
 15-דער „באדיס לייזונג“ — צוגעפירט ביימ האנט.
 16-דער אינטייט „באדיס“ עיסינג, ביימ ענדע פון לייזונג,
 דארף צוגעפירט ווערן.

באמערקונג: אן אפעריר „באדיס“ וואס איז אונגעקוקט ביימ „ריבאן“ ביימ פאשין ווערט גערעכענט אלס עקספארט שרבייט.

פינישען: \$1.25
 1-אויסגעפירטען די „ערושעס“ דעם „באדיס“ פון קאנט און
 פון די שרבעל.
 2-די עיסינג דארפן פריער אויסגעקוקט ווערט אידער זיי ווערט
 צוגעפירט; א לויט פון באדי-דיגע אונטערגעקוקט דורך דער
 גאנצער לענג פון עיסינג וואס זאל „אונטערגעקוקט“ (דעם פראג-
 מאט 8 סעיף).
 3-דער אפערירטען פון קאלנער ווערט אין גאנצען צוגעקוקט.
 4-דיי מעקס אונטער יעדן שרעם-לעקער; דיי מעקס אויף
 יעדן שולטער; די וויס-סיסטם צוגעקוקט ביי צו דער
 וויס-לייזונג.
 5-צוויי האלב-אינשטיגע קראס-סיסטעם אויף דעם בעק-פילם
 פון לייזונג.
 6-דער „באדיס“ פון שרבעל — אויסגעקוקט.
 7-„באדיס“ פון שרבעל-לייזונג אויסגעקוקט ביימ האנט.
 8-דער „באדיס“ פון קאנט ווערט אויסגעקוקט און צוגע-
 פערט.
 9-דער „באדיס לייזונג“ — צוגעפירט ביימ האנט.
 10-דער אינטייט „באדיס“ עיסינג, ביימ ענדע פון לייזונג,
 דארף צוגעפירט ווערן.

גריד 2 — דזשעקעס

אפריימען: 85 סענעס

- 1- ווערס געמאכט אין קלענערע באנדעלס.
- 2- די „נאמשעס“ מוזען פארזוכט געמאכט ווערען ביים נעמען די סימס, און ווערען אונטערגעגעבען וואו נאך עס איז נויטיג.
- 3- קאמען מוז געביטען ווערען צו מעמען די קאלירען.
- 4- די „ערעס-לעכער“ זיינען געמאכט.
- 5- דער „מעיף“ ווערס אונטערגעגעבען אויף פראגא בעזער די פעיסונג ווערס אונטערגעגעבען.
- 6- די „ערושעס“, די פראגא און דער קאלירען ווערען בא- שניטען.
- 7- דער קאלירען ווערס אונטערגעגעבען יעדער סים באזונדער.
- 8- דער אונטערגעגעבען ווערס סים מעהר פארזוכט אונטער- שמעט אויף קענוועס.
- 9- די ארבעל ווערען אונטערגעגעבען אין די ארעס-לעכער באזונ- דער מעמענדיג די נאמשעס און אונטערגעגעבען די ווערען לויט ווי עס פאדערט זיך.
- 10- די פראגא לויטונג ווערס צוגעגעבען צום פעיסונג ביים מאשין.
- 11- און אונטערגעגעבען מאשין-געמאכט סים דורך אויסגעגען די „קארנערס“ און איבערגעגעבען דעם ארבעל.

פינישען: 50 סענעס

- 1- אויסבויען די ערושעס.
- 2- אויסבויען די פעיסונג פאר צומעקען; איין ריינע אונ- טערגעגעבען איבער דער גאנצער לענג פון פעיסונג סים.
- 3- דער אונטערגעגעבען סים אין קאלירען ווערס אין גאנצען צוגעגעבען.
- 4- 2 האלדאנשיגע קראס-סימסעס ביים בעק פליס לויטונג.
- 5- דער באדים פון ארבעל ווערס געבויט.
- 6- דער באדים-לויטונג פון די ארבעל צוגעגעבען ביים האנט.
- 7- דער באדים פון דזשעקעס ווערס צוגעגעבען סים א פעיסט.
- 8- דער באדים פון לויטונג און צוגעגעבען ביים האנט.
- 9- דער אינסידר באדים פעיסונג ביים ענדע פון לויטונג, ווערס צוגעגעבען.
- 10- אלע לויטונג סים — צוגעגעבען צו דער באדי פון דזשעקעס.

פרעסען:

ספארט דזשעקעס — 55 סענעס

דעם דזשעקעס — 60 סענעס

אונטערגעגעבען:

- 1- אויסגעגעבען די שולמער-סימס ביים האנט.
- 2- אויסגעגעבען די קאלירען סים ביים האנט, ביידע זייטען.
- 3- אויסגעגעבען די ארבעל סים ביים האנט.
- 4- באדים פון ארבעל געפרעסט ביים האנט.
- 5- אויסגעגעבען די זייט סים ביים האנט.
- 6- די ארעס-לעכער סים, אונטערגעגעבען די אויבערשטע טייל פון דער באדי, געפרעסט ביים האנט.
- 7- אויסגעגעבען די דארטס (קלעס) ביים האנט.
- 8- אונטערגעגעבען דעם גאנצען גארמנט ביים מאשין.

אויבערגעגעבען:

- 1- פראגא געפרעסט ביים מאשין.
- 2- דער קאלירען — ביים מאשין.
- 3- די ארבעל געפרעסט און געשניט ביים האנט, סים א קישעלע.
- 4- באדים געפרעסט ביים האנט אדער מאשין.
- 5- פרעסען דעם אויבערשטען טייל פון פעיסונג ביים האנט.
- 6- דער גאנצער לויטונג געפרעסט ביים האנט, און א פרעס-קלאס.

גריד 3 — דזשעקעס

אפריימען: 1.15

- 1- ווערס געמאכט אין קלוינע באנדעלס.
- 2- די „נאמשעס“ מוזען פארזוכט געמאכט ווערען, און די ווערען אונטערגעגעבען ביים צוזאמענגעגעבען די סימס.
- 3- די קאמען מוז געביטען ווערען לויט דעם קאליר פון די ווערען.
- 4- „מעיף“ ווערס אונטערגעגעבען אויף די פראגא און דער אונטערגעגעבען די פעיסונג; די ארעס-לעכער ווערען געמאכט אדער סים-ביינדיג אונטערגעגעבען, וואו עס ווערס געבויט קיין מעיף ווערען די פראגא און די ארעס-לעכער, אויך.

- געמאכט, סים א סמיש איידער די פעיסונג ווערס אויס- געגעבען און איידער די ארבעל ווערען אונטערגעגעבען.
- 5- דער פראגא, קאלירען און אונטערגעגעבען באשניטען ווערען.
- 6- דער קאלירען ווערס אונטערגעגעבען יעדער סים באזונדער.
- 7- די ארבעל מוזען אונטערגעגעבען ווערען באזונדער: די „נא- משעס“ פארזוכט געמאכט און די ווערען אונטערגעגעבען וואו עס פאדערט זיך.
- 8- דער אונטערגעגעבען ווערס פארזוכט אונטערגעגעבען סים א „סמענד“ און „זיגזאג“.
- 9- די פעיסונג פון די פראגא און דער אויבערשטער קאלירען ווערען אונטערגעגעבען פארזוכט און ווערען אונטערגעגעבען וואו עס פאדערט זיך.
- 10- די ארבעל ווערען אונטערגעגעבען אין די ארעס-לעכער סים פארזוכט און ווערען אונטערגעגעבען וואו עס פאדערט זיך.
- פינישען: 1.35

- 1- אויסגעגעבען ביים האנט די ערושעס, דעם „באדים“ און דעם „באדים“ פון די ארבעל.
- 2- אויסגעגעבען די פעיסונג פאר צומעקען; איין ריינע אונטער- שמעט אויבער דער גאנצער לענג פון די פעיסונג סים.
- 3- דער אונטערגעגעבען סים אין קאלירען דארט אין גאנצען צוגעגעבען ווערען.
- 4- דער האלדאנשיגע קראס-סימסעס ביים בעק-פליס פון לויטונג, און אויסגעגעבען יעדע פראגא דארט (קלעס) (פון לויטונג).
- 5- דער באדים פון ארבעל ווערס אין גאנצען געמאכט.
- 6- דער גאנצער באדים ווערס צוגעגעבען.
- 7- דער לויטונג ווערס אונטערגעגעבען צום דזשעקעס דורך מעקען אלע לויטונג סים צו אלע „באדי“ סים; צובעיסען דעם פעיסונג „ערוש“ פון די לויטונג צום פעיסונג (ביים האנט); די ארבעל פון לויטונג ווערען אונטערגעגעבען אין די ארעס-לעכער ביים מאשין.
- 8- דער באדים לויטונג ווערס געגעבען ביים האנט, און דער לויטונג זאל אריבערגעגעבען די פעיסונג.
- 9- דער באדים פון די ארבעל ווערס אונטערגעגעבען ביים האנט.
- 10- דער אינסידר „באדעס“ פעיסונג, ביים ענדע פון לויטונג ווערס צוגעגעבען.
- 11- אויסגעגעבען די לאפעלס ביים האנט.

פרעסען:

ספארט דזשעקעס — 80 סענעס

דעם דזשעקעס — 90 סענעס

אונטערגעגעבען:

- 1- אויסגעגעבען די שולמער סים ביים האנט.
- 2- אויסגעגעבען דעם קאלירען סים ביים האנט, ביידע זייטען.
- 3- אויסגעגעבען די ארבעל סים ביים האנט.
- 4- דער „באדים“ פון די ארבעל אונטערגעגעבען ביים האנט.
- 5- אויסגעגעבען די זייט סים ביים האנט.
- 6- די ארעס-לעכער סים צוזאמען סים דעם אויבערשטען טייל פון „באדי“ אונטערגעגעבען ביים האנט.
- 7- אויסגעגעבען די דארטס (קלעס) ביים האנט.
- 8- אונטערגעגעבען דעם גאנצען גארמנט ביים מאשין.
- 9- אונטערגעגעבען דעם לויטונג ביים האנט.
- 10- אונטערגעגעבען די ארבעל ביים האנט.

אויבערגעגעבען:

- 1- די פראגא געפרעסט ביים מאשין.
- 2- דער קאלירען — ביים מאשין.
- 3- די ארבעל געפרעסט און געשניט ביים האנט, סים א קישעלע.
- 4- דער באדים — ביים האנט.
- 5- פרעסען די אויבערשטע טייל פון די פראגא און דארט וואו דער לויטונג קומט זיך צוזאמען סים'ן פעיסונג, צום האנט.
- 6- דער גאנצער לויטונג געפרעסט ביים האנט, סים פארקעלירט.

גריד 4 — דזשעקעס

אפריימען: 1.65

- 1- ווערס געמאכט אין קלוינע באנדעלס.
- 2- די סימס ווערען אונטערגעגעבען פארזוכט און נאך משעס און ווערען אונטערגעגעבען וואו נאך נויטיג.

סומס-דושעקעס

(מענערשער שעים - נאטש קאלנער)

פון וואס די „באדי“ באשטעהט:

- 1- צוויי גאנצע פרעגמען און פעיסונגס (צוויי זייפרסימס).
 - 2- איין „דאט“ (קלעם) אין מיטען פון יעדען פרעגמע, איינער פארן פאנעל.
 - 3- איין „דאט“ (קלעם) אין יעדען פרעגמע ביים האלד.
 - 4- א גאנצע בעק.
 - 5- יעדער פארבעל האט צוויי סימס.
 - 6- דער לוינג (אונטערשלאק) באשטעהט פון 2 פרעגמעס, א בעק פון צוויי פוילען און פארבעל מיט 2 סימס.
- די פרייען זיינען פאר באדיס.
פרייען פאר פרעסען (אין די פארשיידענע גרויסע) זיינען פאר די דורכשניטליכע גארמענטס (דושעקעס).

גריד 1 - דושעקעס

פארייטען: 70 סענט.

- 1- ווערס געמאכט אין גרויסע באנדעלס.
- 2- די סימס ווערען צוזאמענגעקעמט, מערשענדיג זיי ווייט פאגליך די „נאטשעס“ און אונטערגעבען די וואסערע וואו עס איז נויטיג.
- 3- די קאמען פון געביטען ווערען - לויט די קאלירען פון די וואסערע.
- 4- די פארעםלעכער ווערען „געמעיפט“.
- 5- די פארעםלעכער ווערען „געמעיפט“ פארן אויסגעקעמטען פארייטען.
- 6- די „דאטעס“, פארעםלעכער און קאלנער פוילען באשטימען ווערען.
- 7- דער קאלנער ווערס איינגעקעמט יעדער סימס באזונדער.
- 8- דער אונטער-קאלנער ווערס איינגעקעמט אויף די קענוועס בלויז אין א זיג-זאג פארטע.
- 9- די פארבעל ווערען איינגעקעמט אין די פארעםלעכער באדי וונדער.
- 10- דער גאנצער לוינג, די פארעםלעכער, דער באדיס און די פארבעל ווערס איינגעקעמט ביים פאנעל.
- 11- דער בלעק פון אויבערשטען פארבעל ווערס אייבערעכענדיג און פארעםלעכער כדי צו מאכען א „סליפ“.

פרייטען: 25 סענט.

- 1- אויסגעקעמטען די דאטעס.
- 2- אויסגעקעמטען די פארייטען/פארן צומעקען; איין רייחע אונטער פארעםלעכער איבער דער גאנצער לענג פון פארייטען סימס.
- 3- דער פארעםלעכער סימס אין קאלנער ווערס אין גאנצען צוגעקעמט.
- 4- איין פעק אונטער יעדען פארעםלעכער.
- 5- 2 האלב-אינשטיגע קראס-סימסעס ביין בעק פליס פון לוינג.
- 6- איין פעק ביי יעדען סימס ביין באדיס פון לוינג.

באמערקונג: א האלב-אינשטיגע פארעםלעכער פארעםלעכער באדיס ווערס גערעכענט אלס עקסמא פארבייט.

פארעסען:

ספארט דושעקעס - 40 סענט.

דאטעס דושעקעס - 45 סענט.

אונטערפארעסען:

- 1- אויפפארעסען די שולמערסימס ביין האנט.
- 2- אויפפארעסען די פארעםלעכער ביין האנט.
- 3- אויפפארעסען די פארעםלעכער ביין האנט.
- 4- אויפפארעסען די זיימיגע סימס ביין האנט.
- 5- אויפפארעסען דעם קאלנער סימס ביין האנט, ביירע זיימען.
- 6- אויפפארעסען די „דאטעס“ (קלעס) ביים האנט.

אויבערפארעסען:

- 1- דער „באדיס“ ווערס גערעכענט ביים האנט פאר פאנעל.
- 2- די פארבעל געקעמט ביים האנט.
- 3- דער גאנצער לוינג גערעכענט ביים האנט, פאר א „פארעם-קלעס“.
- 4- די גאנצע באדי פון דושעקעס גערעכענט ביים פאנעל.

אויבער דער קאלנער ווערס איינגעקעמט.
10- די גארמענטס פארען געמאכט ווערען אויפ'ן פיגור צו מאכען זיכער אז זיי ווערען ריכטיג צוזאמענגעשטעלט געווארען.

באמערקונג: 1) אן אפגעקער „באדיס“ איינגעקעמט מיט ריכטיגן ביים פאנעל, ווערס גערעכענט אלס עקסמא ארכיט; 2) געמאכטע וואסערע פאר פאנעל, וואס דאך ביים קאנען געמאכט ווערען, ווערס גערעכענט אלס עקסמא ארכיט.

פרייטען:

א 8 איז \$2.40 פאר א באדי וואו די פארעםלעכער פון לוינג ווערען אויסגעקעמט ביים פאנעל.
א 6 איז \$2.75 - פאר א באדי וואו די פארעםלעכער ווערען אויסגעקעמט ביים האנט.

דאטעס פרייטען באשטעהט:

- 1- בעיסטען די „דאטעס“ ביים האנט מיט א קלוינעם שטער און פארזיכטיג אויסגעקעמט די „דאטעס“.
- 2- די פעיסונגס ווערען אויסגעקעמט צוויי מאל אויבער זיי ווערען צוגעקעמט; צוויי רייחען פון כסדר'דיגע „בלונדע“ אונטערגעקעמט דורך דער גאנצער לענג פון פעיסונג.
- 3- די געמאכטע סימס און קאלנער ווערען אויסגעקעמט און צוגעקעמט דורך און דורך.
- 4- די פארבעל פארען איינגעקעמט ווערען אויבער דער פארעםלעכער געמאכט זיי איין ביים פאנעל.
- 5- דער אויבערשטער ריכטעל פון פארבעל ווערס צוגעקעמט צו דער באדי פון קאפ.
- 6- דער „באדיס“ פון פארבעל ווערס פאנעלסמען פאר די ריכטיגע לענג, ווערס געמאכט און געקעמט ביים האנט.
- 7- דער „באדיס“ פון די פארבעל - צוגעקעמט און און און.
- 8- דער „באדיס“ פון קאפ ווערס פאנעלסמען פאר די ריכטיגע לענג, ווערס געמאכט און געקעמט ביים האנט.
- 9- דער „באדיס“ פון קאפ איז אונטערגעקעמט דורך דער גאנצער לענג.
- 10- דער אויסטויט „באדיס“ פעיסונג, ביים פאנעל פון לוינג ווערס אויסגעקעמט.
- 11- דער לוינג ווערס צוגעקעמט צום קאפ, דורך צומעקען פרייטען אלע לוינג סימס, דורך און דורך, צו די וואסערע; די פארעםלעכער און דער „באדיס“ פון לוינג ווערען דאן אויסגעקעמט און צוגעקעמט לוינג וואסערע עס פאר דער זיך. דער „דאט“ (ברעג) לוינג וואסערע איז צום פעיסונג, ווערס דאן איינגעקעמט און צוגעקעמט צום פעיסונג.

12- די פארבעל-לוינג ווערען איינגעקעמט, צוגעקעמט און אויסגעקעמט - אויבען און אונטען - ביים האנט.
13- דער סענער-פארעםלעכער פון לוינג ווערס אויסגעקעמט און צוגעקעמט מיט א קראס-סימס.
14- דער „באדיס“ פון לוינג ווערס אויסגעקעמט פאר, און דער לוינג וואסערע פאר פארעםלעכער די פארעםלעכער פון „באדיס“ די פארעםלעכער פאר פארעםלעכער אויסגעקעמט ווערען אויבער דער „באדיס“ ווערס צוגעקעמט.

באמערקונג: 1) ווען דער פארעםלעכער קאלנער ווערס צוויי מאל אויסגעקעמט און דאן גיט צוגעקעמט, ווערס עס גערעכענט אלס עקסמא ארכיט; 2) ווען די קאלנער און די לוינג פון „באדיס“ ווערען באזונדער אויסגעקעמט ביים האנט, דער „באדיס“ לויט א „פאנעל-לויט“ צוגעקעמט ביי די סימס, ווערס עס גערעכענט אלס עקסמא ארכיט.

פרייטען: פרייטען גיט באשטימט.

אונטערפארעסען און אויבערפארעסען:

- 1- ווערס גוט און ריכטיג אונטערגעקעמט, וואו נאך דאס אונטערגעקעמטען העלפט צום פארעםלעכער; אויפפארעסען אונטערום וואו וואסערע איז אונטערגעקעמט און ארויס-געקעמט אלע פארעםלעכער פון סימס און פון די בעיסטען.
- 2- אלע לוינג-סימס ווערען ביים אונטערגעקעמט געקעמט.

GERECHTIGKEIT (Justice)

גערעכטיגקייט

Vol. XVI. No. 2.

Jersey City, N. J., February, 1934

Price 10 Cents

געפילט, אז זיי מוזען עס מאן, אויב נישט צו רשעווען
זייער פרייהייט, איז ווייניגסטענס זייער כבוד.
אין דעם מאמענט, וואס די שורות ווערען געשריבן
בען, זיינען נאך פאראן גרויסע האפנונגען, אז דער וואונדער
דערליכער העלדענמוט פון די עסטרייכישע ארבייטער זאל
זינען איבער דער גרויסער מיליטערישער איבערגעוויכט
פון דאלפוס'עס פאשיסטישער רעגירונג. אבער וואס עס
זאל נישט זיין דער סוף פון דער בלוטיגער מארגענדיק, וואס
וואס שפילט זיך איצט אפ אין עסטרייך, וועלען אלע
מעגליכע מענשען פון דער וועלט געדענקען און דער
מאנען מיט וויליגער באוואונדערונג די העלדישקייט, דעם
מוט און די אפמערקזאמקייט פון די עסטרייכישע אר-
בייטער, וועלכע וועלען דינען פאר א מוסטער פאר אלע
ארבייטער פון דער וועלט און וועלען פארשלאגען און
פארדאמען די ווילדע פאשיסטישע בלוט הינט וואס זיי
נען זיי אזוי נעטיג, אזוי נידעריגסטע און אזוי פאר-
רעכערשט באפאלען.

**דער נייער דזשאנט
באָרד פון דער ניו
יאָרק קלאָק
מאכער יוניאן.**

דער נייער דזשאנט באָרד פון דער
קלאוק מאכער יוניאן אין ניו
יאָרק, וואס איז מאַנטאג, דעם
12טען פעברואר אינסטאַלירט
נעווארען, וועט מיט זיך פאַר-
שטעלען א מעהר פאראייניגטע און מעהר הארמאנישע קער-
פערשאפט ווי דער דזשאנט באָרד, וואס איז געווען אין
אמט פאַריגען יאָהר. ער וועט נישט האָבען אין זיך די
קאמוניסטישע שטערע, וואס ער האָט פאַריגען יאָהר נע-
האט. אמת, די צאל פון די קאמוניסטישע שטערע איז
געווען קליין, זיי זיינען געקומען בלויז פון לאַקאל 9, אבער
אויף שטערען, אריינגערינגען ביטערקייט, אויפגענונג און
האט זיינען זיי געווען מעהר ווי גענוג.

מיר צווייפלען נישט, אז עס וועלען זיין מיינונגס-פאר-
שידענהייטען און אויך נאנץ היציקע רעכטען אין דעם
איצטיגען דזשאנט באָרד. עס איז א צו וויכטיגע קער-
פערשאפט פון דער קלאוק מאכער יוניאן, אז אלץ זאל פאר-
קומען ביי איהר פולשטענדיג שטיל, רוהיג און איינשט-
מיג. עס וואלט געווען א שלעכטע רעקאמענדאציע פאר
דעם דזשאנט באָרד זיין דער קלאוק מאכער יוניאן, ווען
דאס וואלט אזוי פאַרנעקומען. עס וואלט באוויזען, אז
עס איז א קערפערשאפט, וואס האָט קיין לעבען און קיין
אינטערעס. אבער עס איז א גרויסער אונטערשיד, ווען
עס עקזיסטירען מיינונגס-פארשידענהייטען און עס ווערען
אויסגעקעמפט מיינונגס-פארשידענהייטען צווישען מיטגליד-
ער, וואס זיינען פאראינטערעסירט אין איין צוועק און
אין איין ציל און יעדער זיכט דעם בעסטען און זיכער-
סטען וועג דעם ציל צו דערגרייכען, איידער ווען מען דארף
פיהרען א שטענדיגען קאמף מיט מענשען, וואס ווילען
שטערען, וואס זיינען פיינדליך און זייער צוועק איז צו
שטערען אייער ארבייט, איהר צו דיסקרעדיטירען און אייך
צו מאכען א שלעכטען נאמען.

**דער העלדישער
קאמף פון די
ארבייטער אין
עסטרייך**

וועלכע האָבען געמאכט אזא פארעמערישען, בעסטמאלען,
פערדערישען פאגראם אויף די ארבייטער אין עסטרייך.

די סאציאליסטישע ווין, וועלכע איז געווען א מוס-
טער פון אַרדנונג, פון קולטור און פראגרעס איז פאר-
טרונקען אין ארבייטער בלוט. די בארימטע ארבייטער
הייזער, וואס די סאציאליסטישע רעגירונג פון ווין האָט
געבויט, און וועלכע זיינען געווען דער שטאָלץ פון ווין
און פון דער ארבייטער באוועגונג זיינען פון דעם פאר-
שיסטישען בלוטהונט צושאסען געווארען מיט הארמאטען.
פען פלעגט פון דער נאנצער וועלט קומען אַנקוקען אַט
די וואונדערליכע קאמונאלע הייזער, אין וועלכע די ווינער
ארבייטער האָבען זייערע היימען געהאט, כדי צו נעמען
א מוסטער פון זיי. איצט זיינען זיי אין רואינען. דער
ברוטאלער, בלוטיגער פאשיסטישער רעזשים פון דאלפוס'ן
האָט פון זיי חורבות געמאכט. דאלפוס'עס קאנאנען האָ-
בען אפילו נישט געשאנעוועט קיין פרויען און קינדער.
אזא אכזריות, אזא בעסטמאלטעט איז אפילו פאר דעם
בלוטיגען פאשיוס ניי.

און אין דער צייט וואס די נאנצע מ : ע : ש-
ל : כ : ע וועלט פארדאמט די פאשיסטישע בלוטהינט פון
עסטרייך, באוואונדערט זי די העלדישקייט, דעם מוט און
די אפמערקזאמקייט פון די עסטרייכישע ארבייטער צו
פארטיידיגען זייער פרייהייט און די רעפובליק פון עסט-
רייך.

די ארבייטער פון עסטרייך האָבען ארוםגעוויזען אן
אונגעווענהליכען געדולד און א וואונדערליכען דיסציפלין
געגען די אלע פראוואקאציעס פון דעם קליינעם, נידע-
רערעכטיגען פארעמערישען דאלפוס און זיינע אדיוטאנטען,
וועלכע האָבען שוין פון לאנג אָנגעפאנגען פארניכטען די
פרייהייטען און די רעכטען זיין די עסטרייכישע ארבייטער
און אונטערגאָבען די עקזיסטענץ פון דער עסטרייכישער
רעפובליק. אבער די עסטרייכישע ארבייטער האָבען איינ-
געזאמט זייער צאָרען און זייער האט געגען זייערע בלו-
טיגע שיינט און האָבען אלץ געהאפּט, אז די פאשיסטישע
דויב היות וועלען דאָך נישט וואַרען צו מאכען אזא פאר-
רעכערשען אָנפאל אויף זיי. עס איז אָבער פאר די פא-
שיסטען נאך נישט עטוואס וואס איז צו נידעריגערעכטיג. דער
אָנפאל איז געמאכט געווארען און מיט אן אונגעהערטער
ווילדקייט, מיט אן אכזריות וואס האָט קיין גלייכען, און
די עסטרייכישע ארבייטער זיינען געצוואונגען געווען ארויס-
צוטרעטען אין אן אָפּענעם קאמף, וויסענדיג פארויס, אז
די כוחות זיינען נישט קיין גלייכע. אז אויף דער זייט
פון שונא געפינען זיך הארמאטען, טענקס און אלע אנ-
דערע טייערע פארניכטונגס אפאראטען. זיי האָבען

פרעסען: פרייז אומשטעלונגן
אונטערפריעסען:

- 1—אויפפריעסען די שולער פיסט ביים האנט.
- 2—אויפפריעסען די זייטען פיסט ביים האנט.
- 3—אויפפריעסען די שרבעל פיסט ביים האנט.
- 4—דער באדייט פון שרבעל ביים האנט.
- 5—אויפפריעסען די זייטען פיסט ביים האנט.
- 6—שרעלעך פיסט, צוזאמען פיס'ן אייבערשטען טייל פון באדייט, ביים האנט.
- 7—אויפפריעסען די דאָרשט (קלעטש) ביים האנט.
- 8—אונטערפריעסען דעם גאנצען גארטענע ביים האנט.
- 9—אונטערפריעסען דעם ליינינג ביים האנט.
- 10—אונטערפריעסען און שטייטען די שרבעל ביים האנט.

אויבערפריעסען:

- 1—די פרייטען — ביים האנט.
- 2—דעם קאלער — ביים האנט.
- 3—די שרבעל געפריעסען און געשניטן פיסט פון קישעלע.
- 4—דעם „באדייט“ — ביים האנט.
- 5—פריעסען דעם אונטערשטען טייל פון שרעם און וואו דער ליינינג שליסט זיך פיסט דער פרייטען ביים האנט.
- 6—דער גאנצער ליינינג ווערט געפריעסען ביים האנט פארוואלטן.

אנערקענונגס רעזאלוציע

מיד, די ארבייטער פון גילכערט און ווייס, פון 290 וועסט 88טע סטריט, פארזאמעלט ביי א שאפ מיטונג אין אפיס פון דער דזשיינט באַרד, 18 וועסט 88טע סט, באשליסען איינשטימיג אויסצורדיקען אונזער דאנקבארקייט און אנערקענונג צו אונזער שאפ טשערמאן, בלודער מאַריס ווינקראנץ פאר זיין איבערגעבענהייט און זיין אלעמאל אויף דער וואך פאר די אינערשטען פון די ארבייטער, גלייכצייטיג פיהלען מיר צו באַדאנקען ברודער לואיס גאלדשטיין, ביזנעס אגענט פון אונזער שאפ, וועלכער אין איסער געשטאנען אויף דער וואך צו העלפען אונז, ווען מיר האָבען פון איהם גאָר פארלאנגט הילף, מיר פאר פליכטען זיך צו העלפען אונזער יוניאן אין אלע קעמפס נעגען אונזערע שונאים, וועלכע ווילען פארניכטען אונזער יוניאן.

רעזאלוציעס קאמיטע:

1. פראנקענשטיין, 5. בעקער, ד. אָפּענחיים,
 - פון לאָק 1; א. קאח, ד. שרעם, לאָק 9;
 5. עפשטיין, לאָקאל 35.
- סאָרדריס ווינקראנץ, 2527 האָלאנד עוו. בראַנקס.

אנערקענונגס רעזאלוציע

מיד, די ארבייטער פון בענגעל און טעפער, 256 ו. 88טע סטריט, פארזאמעלט ביי א מיטונג אין דער דזשיינט באַרד אפיס דינסטאג אָווענד, דעם 26טען דעצעמבער, ודיקען אויס אונזער צומרויען און דאָנק צו דער דזשיינט באַרד און ספּעציעל צו אונזער ביזנעס איידזשענט סעס גאלדשטיין, לאָקאל 35, פאר זיין באמת טרייען צו העלפען אונז ברענגען גאָר א וואַכען-לאַנגען געראַנגעל צו א צו פרייענשטעלענדען סעטעלמענט אין אונזער שאפ. מיר ודיקען אויס אונזער אנערקענונג דורך א שעהנעם פרעזענט און ווינשען איהם אויך אויף ווייטער צו קענען פאָרשט וועצען זיינע נוסע ארבייט לטובת דעם קלאָקמאכער.

קאמיטע:

- סעם דובנאָו, לאָקאל 9 — שאפ-טשערמאן,
- בען פאלינס, לאָקאל 1.
- פיליפ גידשטיין, לאָקאל 1.
- אייב דובין, לאָקאל 1.
- לואי ליכטענשטיין, לאָקאל 9.
- אוידאָר קאחען, לאָקאל 35.

סעם ווערען געקענט פיסט א „בעדייט“. דער השלואן דער אויבערשטער רובערל פון שרבעל ווערען אויפגעשריבן דורך צוויי רייזען סמישעס, ווי וואָלען זיך נישט אויסציהען (ווערען אונטערגעשריבן פאר'ן אייגענעם).

- 3—קאפּען ווערט געבויטען לויט דעם קאליר פון די ווערט.
- 4—די פרייטע ווערט צוגעקענט צום שרעם און דעם איבער געקענט אויסצוגלייכען די ערשטע; די שרעםלעכער פאר ווערען: 2 רייזען סמישעס און אונטערגעשריבן ווערען.
- 5—די פרייטע, קאלער און שרעם ערשטע דאָרשען פאר ווייניג באשניטען ווערען, יעדער ערשט באזונדער.
- 6—דער קאלער ווערט אויפגעקענט יעדער פיסט באזונדער; די קאפּעס טוען פארוואלטן געקענטע ווערען.
- 7—די שרבעל ווערען אויפגעקענט באזונדער, פיסט פארוואלטן געקענט פון די קאפּעס און די ווערט אונטערגעקענט וואו ס'איז נויטיג.
- 8—דער אונטערקאלער ווערט פארוואלטן אויסגעשטעקט פיסט א „פרייטע“ און „ווייניג“.
- 9—די שרעם פרייטע און אויבערשטער קאלער ווערען אויס געקענט ווער פארוואלטן, אונטערגעקענט ווערט וואו ס'איז נויטיג.
- 10—דער גארטענע דאָרש פארגעקענט ווערען אויף דער פיגור צו ווען אויב ער איז ריכטיג צוזאמענגעשטעלט.
- 11—אין דיווען גרייט ווערט דער קאלער און שלע שרעם טיילען פון גארטענע אויסגעקענט און אונטערגעשריבן און דער פאר קאפּען ווי צוריק צום פארוואלטן.

היינטיגען: 22.50

- 1—אויסצווייטען די „ערשטע“ ביים האנט פיסט א קליינעם שטעק און פארוואלטן אויסצווייטען די „ערשטע“.
- 2—די פרייטע ווערען אויסגעקענט צוויי פאל אויפער ווי ווערען צוגעקענט; צוויי רייזען סמישעס „בלינדע“ אונטערגעקענט פארוואלטן געקענט איבער דער גאנצער לענג פון פרייטע.
- 3—די שרעם פיסט אין קאלער ווערען אין גאנצען צוגעקענט און געקענט.
- 4—די שרבעל ווערען אויסגעקענט ביים האנט אויפער דער פאר רייזען געקענט ווי אין ביים סמישען.
- 5—דער אויבערשטער רובערל פון שרבעל ווערט שרייבער-פאקט צו דער „באדייט“.
- 6—דער „באדייט“ פון שרבעל ווערט פארגעקענט פאר דער ריכטיגער לענג, ווערט געקענט און געבויטען ביים האנט.
- 7—דער „באדייט“ פון שרבעל ווערט געקענט און ארום.
- 8—דער „באדייט“ פון דזשיינט ווערט פארגעקענט פאר דער ריכטיגער לענג, ווערט געקענט און געבויטען ביים האנט.
- 9—דער גאנצער „באדייט“ פון דזשיינט ווערט אונטערגעקענט.
- 10—דער אינסידר „באדייט“ פרייטע, ביים האנט פון ליינינג ווערט אויסגעקענט.
- 11—דער ליינינג ווערט צוגעקענט צום דזשיינט דורך סעסען שלע ליינינג פיסט צו שלע „באדייט“ פיסט; און אויסצווייטען די פרייטע פון ליינינג און דעם באדייט פון ליינינג, אונטערגעקענט ליינינג וואו עס פאָרערט זיך; און דעם איינצווייטען און צווייטען דעם „ערשטע“ פון ליינינג צום פרייטע.
- 12—די שרבעל ליינינג ווערען אויסגעבויטען, געקענט און אויס-געקענט ביים האנט אויבען און אונטען.
- 13—דער סעטעלער-פליט און די שרעם דאָרשט (קלעטש) פון דעם ליינינג ווערען פארגעקענט און קאָס-סמישעס געקענט.
- 14—דער באדייט פון ליינינג ווערט געקענט ביים האנט, צוויי פון דער ליינינג זאל שרייבערעקען די פלינג, די איבער געקענט טייל דאָרש ווערען פארגעבויטען פאר'ן פאלען.
- 15—די לאַפּעלס ווערען פאקירט ביים האנט.
- 16—צופעקען די אינסידר „ערשטע“ צום שרעם.

באמערקונג ווען א פירמע וויל נישט האָבען די לאַפּעלס פאקירט שרעם די ערשטע געקענט (15 און 16) זאל דער אונטערשטער פאר דיווע קאסמאס אונטערגעקענט ווערען פון דעם פאר חבל פון פרייטע רעיו.